



Goriški McDonald's
bodo odpri
pred koncem novembra



Deželni odbornik
Violino »likvidiral«
didaktično-
naravoslovni center
v Bazovici

V Gorici predstavili novo
slovensko jezikovno svetovalnico



V Borštu in Miljah obiska soli
iz Slovenije

Primorski dnevnik

ČETRTEK, 27. OKTOBRA 2011

št. 254 (20.269) leto LXVII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 0481 533382, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 2/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €



CENA V SLOVENIJI 1,00 €



Italija, Španija, Berlusconi in Zapatero

DUŠAN UDOVIČ

Med pisanjem teh vrstic evropski vrh odloča o prihodnosti Italije. Na rešetu je ocena o realni sposobnosti države, da se z nujnimi ukrepi, s katerimi ni mogoče več odlašati, izogne finančnemu kolapsu po grškem vzorcu. Položaj Italije je vsem jasno in dramatično pred očmi. Dejansko je država že pod nekakšno evropsko komisarstvo upravo. Večmesečno cinčanje in nesposobnost vlade, da bi sprejela zahtevane ukrepe, je verodostojnost Italije in njenega premijerja potisnila na najnižjo možno stopnjo, kar si jih je mogoče predstavljati. Najbolj očiten in spontan odraz tega stanja je bilo razbrati iz ironičnega nedeljskega nasmiha Merklove in Sarkozyja, ki je po televizijskih ekranih in spletnih portalih v v hipu obšlo svet. Čeprav jima tega sedaj že slavnega prizorčka ni mogoče šteti kot znak dobrega okusa, sta si nemška kancerklerka in francoski premier kot vodilna evropska dvovprega privoščila gesto, za katero sta imela razlogov več kot dovolj.

Vendar, četudi naj bi včerajšnje italijansko pismo o namerah pustilo dober vtis, to ne spreminja dejstva, da ostaja Italija s šibko Berlusconijevo vlado v hudo izpostavljenem položaju, kar samoumevno pušča na stežaj odprta vrata mednarodnim spekulacijam. Podobnim okoliščinam se je nedavno znala spretne izogniti Španija, ko je premier Zapatero z izjemnim čutom odgovornosti javno priznal, da se je sanacijski načrt njegove vlade za špansko gospodarsko in finančno krizo izjalovil in je napovedal predčasne volitve. Žal Italija ni Španija in Berlusconi ni Zapatero.

BRUSELJ - Zasedanji voditeljev 27 članic EU in držav območja evra

Na vrhu EU dogovor o dokapitalizaciji bank

Krepitev sklada za evro - Berlusconi predstavil pismo

LJUBLJANA - Na sestanku tudi minister Žekš in generalna konzulka

Predsednik Türk s Pavšičem in Štoko o položaju in problemih manjšine



LJUBLJANA - Predsednik Slovenije Danilo Türk je včeraj popoldne sprejel predsednika Slovenske kulturno-gospodarske zveze Rudija Pavšiča in Sveta slovenskih organizacij Draga Štoko. Z njima se je pogovarjal o položaju slovenske narodne skupnosti v Italiji v luči odnosov med Slovenijo in

Italijo. Na pogovorih so ocenili, da se odnosi med državama dobro razvijajo.

Sogovorniki so se dotaknili tudi aktualnih vprašanj manjšine in poudarili potrebo po pospešitvi sklica vladnega omizja za vprašanja slovenske manjšine. Ta korak je pomemben za utrditev dosedanjih rezultatov na

tem področju ter za vzpostavitev institucionalnih okvirov za nadaljnjo krepitev položaja manjšine.

Pogovora sta se udeležila tudi minister za Slovence v zamejstvu in po svetu Boštjan Žekš in slovenska generalna konzulka v Trstu Vlasta Valenčič Pelikan.

BRUSELJ - Voditelji 27 članic EU so včeraj v Bruslju dosegli dogovor o dokapitalizaciji bank. Banke bodo morale imeti po 30. juniju 2012 devet odstotkov najbolj kakovostnega kapitala v zaščito pred šoki zaradi izgub ob odpisu grškega dolga.

Po vrhu EU je pozno sinoči potekal še vrh območja evra, ki je pripravljen na "večkratno" krepitev začasnega sklada za zaščito evra s ciljem preprečitve širjenja dolžniške krize.

Premier Silvio Berlusconi je evropskim voditeljem predstavil pismo, v katerem do 15. novembra obljublja načrt za rast s konkretnimi ukrepi in časovnim okvirom.

Na 13. strani

Še o prispevkih za našo manjšino

Na 2. strani

Mlada lipa in Besede na traku v Ljubljani

Na 3. strani

Iz Slovenije podpora protestu višješolcev

Na 7. strani

Ob izlivu Soče uvedli prepoved prometa

Na 14. strani

V Novi Gorici ne bodo odlagali goriških smeti

Na 14. strani

TRST - Confartigianato, CNA in SDGZ

Ustanovljen deželni center storitev za obrtna podjetja



ITALIJA - Šest mrtvih, 10 pogrešanih in ogromna gmotna škoda

Slabo vreme pustošilo po Liguriji in severni Toskani

RIM - V neurju, ki je v noči na sredo zajelo severozahod Italije, je po sinočnih uradnih podatkih umrlo 6 ljudi, kakih 10 pa je bilo pogrešanih. Najhuje je v deželi Ligurija, kjer se je v kraju Borghetto Vara blizu La Spezie zrušila hiša in pod seboj pokopala tri ljudi, ter v severnih delih Toskane, kjer so v kraju Aulla pri Massi Carrari našli dve trupli. Na stotine ljudi je moralo zapustiti domove. Med najbolj prizadetimi je znano turistično območje Cinque Terre. Dve od vasi, ki sestavljajo območje, Vernazza in Monterosso, so zasuli zemeljski plazovi, zato sta dostopni le z morja. Župan Monterossa Angelo Betta je upobano ugotovil, da »Monterossa ni več«.

Na 5. strani





SLOVENSKA MANJŠINA - Proračunski problemi

Še težave z letošnjimi prispevki, ki so za prihodnje leto potrjeni

Generalni tajnik Dežele FJK Bertuzzi včeraj na finančnem ministrstvu

RIM - Generalni tajnik Dežele Furlanije-Juljske krajine Daniele Bertuzzi je včeraj na finančnem ministrstvu spet formalno posegel za sprostitev 2,5 milijona evrov, ki jih je država na osnovi proračuna 2011 še dolžna slovenski manjšini. Za to si prizadevata tudi senatorka Tamara Blažina in slovenski ambasador v Rimu Iztok Mirošič. Iz pisarne slovenske senatorke so nam predvčerajšnjim javili o njenih naporih za rešitev tega vprašanja in ne da je problem rešen, kot smo napačno navedli.

Zadeva »potovanja« preostalih 2,5 milijona evrov iz državne v deželno blagajno je očitno bolj zapletena, kot je morda kazalo na prvi pogled. V Rimu sicer vztrajajo, da je šlo za tehnično-administrativno napako pri sestavi državnega proračuna, ki jo lahko popravi le parlament. Če je res tako, bi rešitev zapleta zahtevala nekaj časa, če pomislimo na politično-parlamentarno zmedo, ki vlada v Rimu.

Dosti bolj spodbudne novice zadevajo državni proračun za prihodnje obdobje, v katerem je Berlusconijska vlada za obdobje dveh let (2012-2013) namenila slovenski manjšini 8,8 milijona evrov. Gre za splošna sredstva za financiranje zaščitnega zakona, vključno s 16. členom (institucije in dejavnosti slovenske manjšine). Sodeč po teh številkah naj bi manjšinske kulturne ustanove prihodnje leto dobile 5,3 milijona evrov, dejansko kot letos, če bo seveda rešen problem 2,5 milijona evrov.



Bo moral zamudni prispevek 2,5 milijona evrov za manjšino čez »parlamentarno rešeto«?

ANSA

TV KOPER-CAPODISTRIA - Nocoj ob 22.30

Predvajali bodo film Piran-Pirano



KOPER - Po TV Koper-Capodistria bo nocoj ob 22.30 na sporedu predvajanje filma Gorana Vojnoviča Piran-Pirano. Film pripoveduje o istrskem beguncu, ki se na stara leta vrne v rodni Piran, ob obisku svoje bivše hiše pa spozna, da v njej živi Bosanec, ki ga je vojna na Balkanu privedla v slovensko Istro.

Na fotografiji: utrinek iz filma

SLOVENIJA - Volitve Janković izbral programske sodelavce

LJUBLJANA - Zoran Janković je včeraj predstavil vodje programskih področij in kritične »modrece«. Program predvideva sedem področij. Tako bo Jadranka Dakić vodila področje konkurenčnega gospodarstva, modrec pa bo Jože Mencinger. Področje racionalne javne uprave bo vodil Vasja Butina, modrec pa bo Jaro Berce. Za področje stabilizacije javnih financ bo zadolžena Alenka Bratušek, za področje pravne države in politične participacije pa Maša Kociper z modrecem Lojzetom Udetom. Socialni dialogi, socialni sistem in zdravstvo bo pokrival Rajko Kenda, sogovornica pa bo Mateja Kožuh Novak. Področje življenjskega okolja bo vodil Miran Gajšek, modrec bo Janez Koželj, področje ustvarjalnega preboja pa bo naloga Stojana Pelka. Janković je omenil še vodjo kampanje Aleša Čerina ter pomočnike Romana Jakiča, Janija Möderndorferja in Sama Lozeja.

Kot je pojasnil Janković, gre za strokovni svet, ki bo deloval do 4. decembra, glede svoje morebitne kandidature pa ni želel ničesar povedati.

MEDIJI - Tajnik novinarskega sindikata FNSI

Proti krčenju

»Neodgovorno bi bilo krčiti sredstva zadrugam in manjšinskim medijem«

TRST - Na vrat na nos krčiti sredstva za založništvo, v prvi vrsti tistim časopisom, ki jih izdajajo zadrug, jezikovne manjšine in Italijani v tujini, bi bilo zelo neodgovorno, s socialnega in ekonomskega vidika pa pravi delikt. Nekako tako je Franco Siddi, generalni tajnik enotnega novinarskega sindikata FNSI, komentiral namero italijanske vlade, da znatno zmanjša dotacijo za italijanske pisane medije.

Siddi se je v torek mudil v Trstu, kjer je potekal seminar zavoda INPGI, ki skrbi za socialno varstvo italijanskih novinarjev. »Hipoteza, da bi prihodnje leto državno financiranje znižali na petdeset milijonov evrov, lahko prisili k zaprtju skoraj sto časopisov in pošlje na cesto tisoče zaposlenih in to ne samo novinarjev.« To bi med drugim pomenilo nove stroške za državne blagajne, saj bi na tisoče ljudi potrebovalo socialne blažilce. Siddi je opozoril, da bo italijanski socialni sistem, tako tisti zavoda INPS con novinarskega zavoda INPGI, preživel, če bo

svet dela aktiven: samo z rednimi zaposlitvami in honorarji bodo redno izplačani tudi tisti prispevki, na katerih slonijo naše pokojnine ...

V rimskem senatu bo zato danes tiskovna konferenca, na kateri bo vodstvo sindikata FNSI predlagalo veliko javno zaveznitvo, ki naj stopi v bran medijskega pluralizma. A se tudi zavzame za moralno »čistko« v tem sektorju: kajti novinarjem je že več let jasno, da je pravilnik, ki urejuje javne prispevke medijem, potreben strožjih pravil.

FRANCO SIDDI

KROMA



DEŽELNI SVET

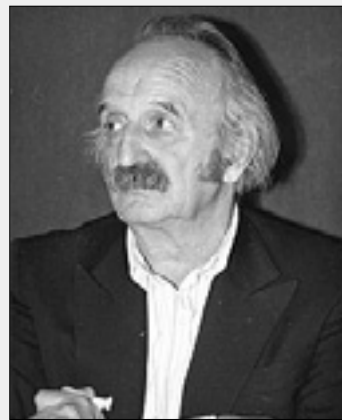
Nova gorska območja

TRST - Deželni svet je sinoči odobril zakon, ki ustanavlja zveze goratih občin, nove upravne enote, ki bodo nadomestile dosedanje gorske skupnosti. Zakon ne zadeva tržaške pokrajine, pač pa goriško, videmsko in pordenonsko območje. Na Goriškem je zakonski predlog doživel splošno nasprotovanje, z izjemo Občine Gorica, ki ga je vseskozi podpirala.

Zakon je sinoči v deželnem parlamentu podprlo 25 svetnikov večinske desne sredine, proti pa je glasovalo 19 poslancev levosredinske opozicije. Ustanovitev novih upravno-političnih enot je najbolj vneto zagovarjala Severna liga, ki je seveda zadovoljna z odobritvijo zakona.

Umrli Janko Messner

CELOVEC - V noči na sredo je v celovski bolnišnici umrl koroški slovenski pisatelj, pesnik, dramatik,



esejist, publicist in prevajalec Janko Messner. Rodil se je 13. decembra 1921 v Dobu pri Pliberku, diplomiral na ljubljanski filozofski fakulteti in vrsto let poučeval na slovenski gimnaziji v Celovcu. Leta 1978 je za književno pričevanje na avstrijskem Koroškem prejel nagrado Prešernovega sklada, leta 1992 pa za dvojezično literarno ustvarjanje najvišje avstrijsko odlikovanje avstrijski častni križ. O njegovi pokončnosti priča dejstvo, da je na slovesni podelitvi kulturnih nagrad dežele avstrijske Koroške za leto 2008 zaradi neuresničevanja 7. člena Avstrijske državne pogodbe odklonil prevzem častne nagrade za literaturo v višini 6000 evrov.

VIDEM - Polemika o knjigi, ki je sicer izšla že februarja

Furlani zelo jezni na Paola Villaggia, ki se javno opravičuje zaradi svojih žaljivih ocen

VIDEM - Deželna vlada razmišlja o kazenski ovadbi proti znanemu komiku in pisatelju Paolu Villaggiju, ki mu očitajo grobo obrekovanje Furlanov in furlanščine. Kamen spora je knjiga z naslovom "Mi dichi - Prontuario comico della lingua italiana", v kateri se znani genovski komik žaljivo izraža o Furlanah. Knjiga je v prvi izdaji izšla že februarja (sedaj se pripravlja ponatis) in zato nekoliko čudi, da je polemika izbruhnila šele sedaj.

Villaggio (znameniti filmski Fantozzi) v svoji knjigi poleg Furlanov obravnava tudi Južne Tirolce. Slednji po njegovem govorijo in pišejo le v nemščini, da bi s tem nagažali Italijanom. O Furlanah pa dobesedno takole: Furlani zaradi prekomernega pitja niso nikoli obvladali italijanščine in občujejo v nerazumljivem jeziku. Smrdi jim iz ust, kot da bi za zajtrk popili skodelo dreka, poleg tega pa tudi rigajo.

Res težke in žaljive besede, čeprav uvrščene v satirični okvir, ki je ze-



Komik in pisatelj Paolo Villaggio

lo značilen za Villaggia ter njegove »izpade«. Vseeno so njegove ocene, če jih tako lahko imenujemo, v Furlaniji sprožile val protestov. Deželna vlada sodeč po besedah predsednika Renza



Predsednik FJK Renzo Tondo

Tonda celo razmišlja o tožbi proti komiku, o čemer naj bi odločala na današnji seji. »Kar piše Villaggio, je vulgarno, žaljivo in znak velike dekadence,« je primer ocenil Tondo.

»Ne poznam Villaggia, njegov izbruh pa je res vreden Fantozzija,« meni videmski župan Furio Honsell. Komikove besede do županov mnenju ne sodijo nikamor, »temveč so v sozvočju z bedo, ki jo večkrat pooseblja Fantozzi.« Honsell je prepričan, da so ti komentariji rasistično obarvani in odraz trpkih časov, ki jih doživlja del družbe in italijanske politike. Na isti valovni dolžini je tudi predsednik videmske pokrajinske uprave Pietro Fontanini, ki meni, da Villaggiove besede niso prav nič smešne ali šaljive.

»Villaggio ni hotel nikogar žaliti in se javno opravičuje, če je koga prizadel,« je sinoči za deželni radio in televizijo RAI povedala novinarka in prijateljica komika Lucia Burello. Dodala je, da Villaggio zelo ceni Furlane in da je treba njegovo pisanje vzeti kot potegavščino oziroma kot radikalno kritiko vseh šovinizmov. Komik se je v vsakem trenutku pripravljen srečati s Tondom in s predstavniki Furlanov, je povedala Burelllova.



LJUBLJANA - Predstavitev dveh publikacij videmskih Slovencev v Ljubljani

Mlada lipa v subiškem narečju in trijezične Besede na traku iz Rezije

Pomembni publikaciji za ohranjanje slovenskega jezika in narečij na robu slovenskega jezikovnega prostora

LJUBLJANA - V torek je v Prešernovi dvorani SAZU potekala predstavitev dveh knjižnih novosti Slovencev iz Videmske pokrajine. Predstojnik Inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša Marko Snoj je pozdravil ugledne goste, med katerimi sta bila tudi veleposlanica Italije v RS Rossella Franchini Sherifis in minister za Slovence v zamejstvu in po svetu Boštjan Žekš. Slednji je izrazil veliko zadovoljstvo, saj se s pomočjo izdajanja takih publikacij ohranja slovenski jezik tudi izven državnih meja Slovenije.

Predsednik KD Ivan Trinko Miha Obič je predstavil zbornik Mlada lipa, v katerem so zgodbe in legende v subiškem narečju. Material zanj je celih deset let zbiral Bruna Balloch, ki je na srečanju tudi prebrala zgodbo o lipi v središču vasi Subid v občini Ahten, okoli katere so se včasih zbirale starejše ženske in pazile na otroke, pa tudi vaški mošče, ki so odločili o usodi vasi. Lipa je torej od nekdaj v vasi imela zelo pomembno simbolno vlogo, Bruna Balloch pa se spominja trenutka, ko so lipo sredi vasi po potresu morali odžagati, saj se je posušila in je ogrožala stavbe, ki so jo obdajale. Takrat je marsikomu po licu stekla solza, pravi. Zdaj na njenem mestu stoji nova, mlada lipa, po kateri so tudi poimenovali antologijo zgodb v subiškem narečju. Obič je izrazil upanje, da bo to delo spodbuda za mlajše generacije, ki bodo v naslednjih letih skrbela za ohranitev tega narečja. Zbornik so uredili Roberto Dapit, Lucia Trusgnach in Danila Zuljan Kumar, z ilustracijami ga je opremila Luisa Tomasetig, v pripravi pa je še nadaljevanje zbornika ter slovar subiškega narečja.

Luigia Negro, predsednica KD Muzej rezijanskih ljudi, je najprej orisala delovanje muzeja od njegove ustanovitve leta 1995 do današnjih dni oziroma do iz-

Od leve Danila Kumar Zuljan, Matej Šekli, Bruna Balloch, Roberto Dapit in Marko Snoj na torkovi predstavitvi dveh publikacij Slovencev iz Videmske pokrajine

NM



daje dela Biside ta-na traku - Le parole sul nastro - Besede na traku. V knjigi so fotografije predmetov, ki sestavljajo etnološko zbirko muzeja, ustrezno opremljene z večjezičnimi didaskalijami. Knjiga vsebuje tudi 16 intervjujev s starejšimi prebivalci doline Rezi-je. Priprava na delo se je začela pred dobrimi sedmimi leti, ko so mladi začeli s prepisovanjem materiala na trakovih. Zatem sta material pregledala Roberto Dapit in Matej Šekli. Delo bo popolnoma zaključeno šele z zgoščenko, na kateri bodo zvočni posnetki vseh besedil, ki so prisotna v knjigi.

Roberto Dapit je poudaril pomen teh dveh del zlasti v smislu dediščine za mlade Slovence iz Videmske pokrajine. Danila Zuljan Kumar z Inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša je podala jezikoslovni opis subiškega narečja z vsemi njegovimi značilnostmi, Matej Šekli s Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani pa se je posvetil karakteristikam rezijanskega narečja in poudaril, da predstavlja delo Besede na traku pomemben dokument časa in jezika starejših govorcev rezijanskega narečja. (maj)

V Srednjem »pravce« ob pogrnjeni mizici

SREDNJE - Inštitut za slovensko kulturo in Beneško gledališče prirejata danes v Srednjem, v gostilni Sale e Pepe, poseben večer z naslovom »Pravce pravt«. Med poslušanjem lepih starih pravljic pa bodo lahko gostje uživali tudi ob okusnih jedeh, ki jih bodo pripravili v gostilni. Prireditve se bo začela ob 20. uri, za dodatne informacije in rezervacijo pa je treba telefonirati na telefonsko številko 0432 724081.

V Sežani danes Mir in ljubezen kraške pokrajine v Sežani

SEŽANA - Danes ob 17. uri bodo v Kosovelovi knjižnici v Sežani odprli likovno razstavo in razstavo fotografij, ki so nastale na prvem mednarodnem fotografsko-slikarskem ekstemporu z naslovom Mir in ljubezen kraške pokrajine - Trnovo. Ekstempore je organizirala Mednarodna mirovniška fundacija Beli golob v mesecu avgustu na Trnovem nad Novo Gorico.

Nekaj besed bo razstavi namenila Marjeta Malešič. V kulturnem programu bo sodeloval kitarist in vokalist Tomaž Ban, svoja dela pa bodo razstavljali Dajana Čok, Sara Geriolet, Gregor Meglič, Božica Mihalič, Petra Oblak, Adriana Pisk, Sonja Peroci, Simon Rijavec in Anamarija Samec.

DAN VARČEVANJA - Čedajska banka Trijezična slikanica o pomenu varčevanja

Banka že šest let sodeluje s šolami iz Čedad in okolice



ČEDAD - Včeraj so v Čedadu na poseben način praznovali dan varčevanja. Čedajska banka je namreč že šesto leto zapored v sodelovanju s šolami, ki so vključene v mrežo Ragazzi del Fiume, priredila poseben praznik, na katerem se je zbralo več kot 300 otrok iz šol iz Čedad in bližnjih krajev (na posnetku NM). Prireditve so se udeležili tudi učenci 2. razreda špeterske dvojezične šole, ki sta jih spremljali učiteljici Vilma Mussigh in Marinka Černic.

Organizatorji so letos poskrbeli za izdajo trijezične (v italijanščini, furlanščini in slovenščini) slikanice o pomenu varčevanja oziroma vrednosti denarja, ob prebiranju katere bodo lahko otroci s pomočjo glavnih junakinj, pikapolonice Marjute in srake Keke, spoznali, kaj pravzaprav pomeni varčevati in zakaj je to potrebno. Publikacija pa vsebuje v drugem delu tudi po-barvanko, katere protagonistic sta prav tako simpatični pikapolonica, ki varčuje že vrsto let, in sraka, ki se bo zgledovala po prijateljici pikapolonici in tudi sama začela pridno varčevati in se izogibati nepotrebnemu trošenju denarja.

Za besedilo in ilustracije je poskrbela Miriam Pupini, v slovenščino pa je zgodbo prevedla Nika Simoniti Jenko. Knjigo sta izdala Čedajska banka in Furlansko filološko društvo pod pokroviteljstvom italijanskega Ministrstva za šolstvo in Deželnega šolskega urada Furlanije-Juljske krajine.



»Marjuta in Keke, zelo zelo kratka poučna zgodbica o vrednosti denarja« pa je šele prva publikacija v posebni zbirki o različnih oblikah varčevanja, ki si jo je zamislila Čedajska banka. V naslednjih letih nameravajo namreč izdati še druge, ki bodo posvečene varčevanju z energijo, vodo in časom. Naj še omenimo, da je čedajska banka mreži šol Ragazzi del Fiume podarila tudi nekaj tehnoloških pripomočkov, ki jim bodo omogočili bolj sodobne oblike poučevanja.

Malčki iz osnovnih šol iz Čedad in okoliških zaselkov ter Prapotnega, Premarjaga, Tavorjane in Špetra pa so se na prazniku varčevanja pozabavali tudi ob gledanju interaktivne lutkovne predstave, ki jo je uprizoril predstavnik čedajske skupine Cosmoteatro. (T.G.)

ODPRTO NON-STOP 8.30 - 19.00 OD PONEDELJKA DO SOBOTE

ponudba velja

od 27. oktobra do 5. novembra 2011

discount tedesco

DOLINA 538 - TRST (v bližini športnega igrišča) TEL. - FAX 0039-040-8325039

ŠPEK ALTE VETTE ½ vakuumsko pakiran na kg 5,99 € 3,80	SUROVI PRŠUT S KOSTJO na kg 4,99 € 7,80	HOLANDSKI SIR MAASDAM na kg 4,90 € 5,80	OGRSKA SALAMA G.M. na kg 5,90 € 3,80
TESTENINE BARILLA 1 kg 0,99 € 1,49	MASLO PREALPINA 500 g 2,19 € 2,58	MLEKO DELNO POSNETO 1 l 0,49 € 0,59	KEKSI FROLLINI RISPARIO 1 kg 0,99 € 1,45
NAPITKI BIBITE RISPARIO 1,5 l (oranžada, grenivka, ginger) 0,29 € 0,49	DASH POLNJENJE 50 pranj 9,99 € 11,18	SERVETE "FLOU" 250 kosov, enoslojne 1,15 € 1,49	
TOALETNI PAPIR 8 rolic 3-slojni 1,69 € 1,99	ŠVICARSKA ČOKOLADA 300 g 1,65 € 1,99	DETERGENT ZA PRANJE ALOJA 5 l 3,40 € 3,99	

oziroma do razprodaje zalog!



OBRTNIŠTVO - Predstavniki Confartigianata, CNA in SDGZ z odbornico Segantijevo

Tri stanovske organizacije s skupnim storitvenim centrom

CATA Artigianato FVG bo od deželne uprave prevzel razdeljevanje prispevkov podjetjem

TRST - Na sedežu deželnega odbora FJK v Trstu je včeraj odbornica za proizvodne dejavnosti Federica Seganti s predstavniki treh stanovskih organizacij obrtnikov (Confartigianato, CNA in SDGZ) predstavila Cata Artigianato FVG, nov organizem, ki bo od deželne uprave prevzel pomembne pristojnosti na področju obrtnih dejavnosti.

S svojo vlogo centra storitev za obrtna podjetja bo družba z omejeno odgovornostjo Cata Artigianato FVG tem podjetjem izplačevala nekatere nepovratne prispevke, ki so jih prej prejemale neposredno od Dežele in od trgovinskih zbornic. Postala bo operativno telo Deželne komisije za obrt (CRA), ki bo udeleženo njene odločitve. Center Cata Artigianato bo tudi vodil projekt VOLO (Aktivnosti gospodarske animacije in podjetniški inkubator), ki ga je sicer deželna uprava že poverila obrtnim stanovskim organizacijam.

Cata Artigianato bodo vodili predstavniki obrtnikov oz. njihovih predstavniških organizacij, in sicer že omenjenih Confartigianata, CNA in SDGZ. Center, ki bo nudil storitve približno 30.000 obrtnim podjetjem v deželi, predstavlja enega prvih primerov subsidiarnosti med javnim in zasebnim v Furlaniji-Juljski krajini. Dežela se s tem razbremenjuje nekaterih pristojnosti in jih neposredno prenaša na zasebnega partnerja, ki bo postal njen edini sogovornik in ki bo moral dokazati, da zna te pristojnosti upravljati hitreje in boljše kot javna uprava.

Za slovensko podjetniško organizacijo, v imenu katere je ustanovno listino za CATA Artigianato FVG podpisal predsednik Niko Tenze, pa je enakopravno sodelovanje pri tej pobudi nova potrditev uveljavitve SDGZ v institucionalnih gospodarskih sredinah. Naša stanovska organizacija že aktivno sodeluje v Deželni komisiji za obrt, v upravnem svetu CATA Artigianato, ki mu predseduje Silvano Pascolo (Confartigianato) pa jo bo zastopal direktor SDGZ Andrej Šik.

Poleg predstavnikov treh stanovskih organizacij obrtnikov je veliko zadovoljstvo za ustanovitvijo CATA Artigianato izrazila tudi deželna odbornica za proizvodne dejavnosti Federica Seganti. »Dežela je tudi ob tej priložnosti upoštevala pričakovanja stanovskih organizacij, katerim je odstopila del svojih pristojnosti ravno v duhu načela subsidiarnosti,« je dejala. Ob tem je izpostavila tudi »visok čut odgovornosti«, ki so ga pokazale tri stanovske organizacije. Te so deželni upravi posredovale »skupne dokumente in sestavile prednostni seznam svojih zahtev, z današnjim korakom pa bo-

Odbornica Federica Seganti s predstavniki stanovskih združenj Puntinom, Tilattijem, Vascom in Nikom Tenzejem

DEŽELA FJK



do aktivnosti, ki jih na ozemlju že izvajajo posamezne organizacije, združene, uresničevanje programov bo rešeno birokratske teže, roki izplačevanja prispevkov podjetjem pa se bodo skrajšali,« je še poudarila odbornica.

V CATA Artigianato Friuli Venezia Giulia Srl, kot se nov organizem uradno imenuje, se bodo združili vsi centri za storitve podjetjem treh stanovskih organizacij. Poleg uresničevanja sektorskega programa in projektov za gospodarsko animacijo in za podjetniške inkubatorje, se bo deželni center CATA ukvarjal s projekti za promocijo trženja in ovrednotenja obrtnih izdelkov (vključno s sodelovanjem na razstavah, sejmi in dogodkih) in s pobudami na področju preučevanja in raziskovanja vprašanj, ki zadevajo obrtni sektor; analiziranja izvedljivosti razvojnih programov za proizvodne sektorje ali ozemeljska območja, vključno z morebitno ustanovitvijo posebnega observatorija za obrt.

Za razdeljevanje prispevkov, ki jih je Dežela zaupala deželnemu centru CATA, bo na voljo pet namenskih kanalov po modelu okenca. Enotno besedilo o prispevkih obrtnim podjetjem, direktive deželnega odbora za upravljanje omenjenih kanalov in za uporabo novega Sklada CATA za spodbude podjetjem ter priprava novih obrazcev za prošnje so zadnja dejanja poti, na koncu katere bodo podjetja že od prvih dni februarja 2012 lahko začela vlagati prošnje za prispevke na deželni center CATA.

Tržaška Confindustria o internacionalizaciji podjetij

TRST - S podjetji za rast - pod tem naslovom je bil včeraj v skladišču št. 26 v tržaškem starem pristanišču posvet o poslovanju s tujino in o instrumentih za internacionalizacijo majhnih in srednjih podjetij, ki sta ga priredila tržaška Confindustria in banka Cassa di Risparmio del Friuli Venezia Giulia (Carifvg) iz skupine Intesa SanPaolo. Šlo je za javno soočenje med podjetji in banko pri ocenjevanju instrumentov in postopkov za internacionalizacijo majhnih in srednjih podjetij, ki so jedro lokalnega gospodarstva in ki morajo rasti, če se želi- jo uspešno odzivati na izzive globalne konkurence. Po uvodu podpredsednice tržaške Confindustrie Michele Cattaruzza in generalnega direktorja Carifvg Maurizia Marsona, sta govorila Roberto Gorlier in Stefano Burani v imenu skupine Intesa SanPaolo, srečanje pa je sklenila Maria Cristina Bertellini, ki je podpredsednica področja majhne industrije v Confindustrii. Podjetniki, ki so se srečanja udeležili, so prejeli praktične informacije o poslovanju s tujino in o obstoječih instrumentih za internacionalizacijo majhnih in srednjih podjetij.

V Vidmu jutri odpre vrata tretja izvedba sejma Good

VIDEM - Od 28. oktobra do vključno 1. novembra bo na videmskem sejmišču 3. mednarodni sejem Good - bienalni salon enogastronomskih in agroživilskih specialitet, na katerem se bo predstavilo več kot 300 razstavljalcev iz Italije in Avstrije, Slovenije, Hrvaške, Madžarske, Češke, Slovaške in Francije. Pet sejmskih dni bo spremljalo tudi 160 dogodkov, med katerimi naj navedemo Literaturo v kuhinji, Schowcooking s kuharskim mojstrom Alessandrom Borghesejem, Kuharski nasveti, tudi za najmlajše, s Franco Rizzi, Beli tartuf iz Muzzane, Največja steklenica vina na svetu in Neapeljska šola s furlansko pico - izziv tradiciji z Davidejem Paolinijem. Enogastronomске stojnice bodo razstavljalci odprli jutri med 15. in 21. uro, slovesno odprtje sejma pa bo ob 18.30 v hali južnega vhoda na sejmišče, kjer bo predsednica sejemске družbe Luisa De Marco sprejela številne goste, med katerimi bosta tudi predsednik italijanske turistične organizacije ENIT Matteo Marzotto in deželni odbornik FJK za kmetijske dobrine Claudio Violino.

OKUSI KRASA - Prijeten večer v društveni gostilni v Gabrovcu

V Gabrovcu klobasa A do Ž

V soboto bo na vrsti dvojna razstava v društveni gostilni na Kontovelu - Mlade sile oživljajo tradicionalne vaške gostilne

TRST - V društveni gostilni Gabrovec, ki jo vodi mlada upraviteljica Valentina Leghissa z možem Walterjem, je bil pretekli petek večer Okusov Krasa. Udeležence je pozdravil tajnik zadruga Društvenе gostilne Boris Štrekelj, ki je posebno navezan na lokal,

ker so ga v preteklosti upravljali tudi njegovi starši. Predstavniki SDGZ Davorin Devetak je spomnil, da je bil prav v tej domačni in lepi gostilni krstni nastop gostiln Okusov Krasa daljnega leta 2002. Podpredsednik krožka Foto Trst 80 Luka Vuga

je predstavil kolegico Alenko Petaros, ki je po lanskem »česnu« spet obdelala kulinarično temo, tokrat »oreh«. Povedala je, da ga je izbrala prav zaradi Okusov Krasa in tako spoznala tudi manj znane plati tega domačega drevesa na Krasu.

Glasbeno spremljavo s harmoniko je zagotovil mladi Matej Emili.

Jedilnik društvene gostilne je poseben, saj obsega od predjedi, kanapejev do sladice, štrukeljčkov, povsod klobaso, okajeno, kuhano, pečeno itn.

To je bila torej lepa uvertura še za drugi kulinarično-umetniški dogodek, ki ga bo v soboto ob 18.30 gostila Društvena gostilna na Kontovelu. Tudi tam imajo novega, mladega upravitelja, Daria Rakića, ki navadno streže ribje jedi, kot je v tradiciji kontovelske gostilne. Za Okuse Krasa je pripravil povsem »prašičji« meni. Pri njem že razstavlja mlada slikarka Milena Kafola, v soboto pa se bosta predstavila še dva člana krožka Fotovideo Trst 80, Marina Sturman s svojimi posnetki morja in Gino Dal Col, ki prvič razstavlja, s Cvrtjem.

Lepo je, da pri letošnji jubilejni izdaji Okusov Krasa sodelujeta dve tradicionalni društveni gostilni, ki ju vodijo mlade sile, pogumni in požrtvovalni gostinci, ki so sprejeli izziv in se pridružili veteranom Okusov Krasa. (DD)



Uvodni pozdravi na uspelem večeru Okusov Krasa v društveni gostilni Gabrovec

EVRO

1,3927 \$ +0,1



EVROPSKA CENTRALNA BANKA

26. oktobra 2011

valute	evro (povprečni tečaj)	26.10.	25.10.
ameriški dolar	1,3927	1,3918	
japonski jen	105,67	105,98	
kitajski juan	8,8492	8,8528	
ruski rubel	42,5750	42,4215	
indijska rupija	68,9490	68,9080	
danska krona	7,4445	7,4452	
britanski funt	0,87190	0,87010	
švedska krona	9,0967	9,1110	
norveška krona	7,6800	7,6855	
češka krona	24,927	24,906	
švicarski frank	1,2193	1,2253	
madžarski forint	297,86	297,07	
poljski zlot	4,3718	4,3815	
kanadski dolar	1,4114	1,3926	
avstralski dolar	1,3423	1,3285	
bolgarski lev	1,9558	1,9558	
romunski lev	4,3288	4,3236	
litovski litas	3,4528	3,4528	
latvijski lats	0,7043	0,7040	
braziljski real	2,4459	2,4241	
islandska krona	290,00	290,00	
turška lira	2,4577	2,4955	
hrvaška kuna	7,4844	7,4888	

EVROTRŽNE OBRESTNE MERE

26. oktobra 2011

	1 mesec	3 meseci	6 mesecev	12 mesecev
LIBOR (USD)	0,24472	0,42028	0,61000	-
LIBOR (EUR)	-	-	-	-
LIBOR (CHF)	0,02167	0,04167	0,08667	-
EURIBOR (EUR)	1,368	1,588	1,785	-

ZLATO

(999,99 ‰) za kg

39.802,70 € +393,03



TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE

26. oktobra 2011

vrstnostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
BORŽNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GORENJE	5,18	-0,02
INTEREUROPA	1,04	+3,47
KRIKA	52,56	-
LUKA KOPER	8,63	+0,35
MERCATOR	175,00	-
PETROL	165,15	+0,06
TELEKOM SLOVENIJE	63,10	-
BORŽNA KOTACIJA - DELNICE		
ABANKA	14,18	-1,94
AERODROM LJUBLJANA	11,81	+0,08
DELO PRODAJA	21,00	-
ETOL	47,11	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	15,01	-
ISTRABENZ	2,50	+4,17
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	4,19	-0,29
MLINOTEST	3,30	-
KOMPAS MTS	7,50	-
NIKA	16,50	-
PIVOVARNA LAŠKO	13,49	+8,78
POZAVAROVALNICA SAVA	5,25	-
PROBANKA	10,24	-
SALUS, LUUBLJANA	265,00	+1,45
SAVA	23,00	+1,77
TERME ČATEŽ	179,00	-
ŽITO	77,00	+1,99
ZAVAROVALNICA TRIGLAV	12,00	-

MILANSKI BORZNI TRG

26. oktobra 2011

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
AZA	0,9815	-1,46
ALLIANZ	78,15	-1,70
ATLANTIA	11,61	-0,34
BANCO POPOLARE	1,14	-1,46
BCA MPS	0,36	-0,03
BCA POP MILANO	1,56	-4,52
EDISON	0,86	-0,40
ENEL	3,36	-0,30
ENI	16,05	+0,75
FIAT	4,88	+0,85
FINMECCANICA	5,1	+0,79
GENERALI	12,75	-
IFIL	-	-
INTESA SAN PAOLO	1,27	+0,39
LOTTOMATICA	14,02	+0,86
LUXOTTICA	21,2	+0,57
MEDIASET	2,62	+0,38
MEDIOBANCA	5,92	-1,00
PARMALAT	1,58	-1,00
PIRELLI e C	6,40	+0,08
PRYSMIAN	11,39	+2,71
SAIPEM	31,5	-0,85
SNAM RETE GAS	3,56	+0,28
STMICROELECTRONICS	5,01	-0,79
TELECOM ITALIA	0,91	+0,66
TENARIS	11,09	-1,51
TERNA	2,82	+0,14
TISCALI	0,05	+3,35
UBI BANCA	2,80	-5,02
UNICREDIT	0,87	+0,92

SOD NAFTE

(159 litrov)

91,05 \$ -2,27



IZBRANI BORZNI INDEKSI

26. oktobra 2011

indeks	zaključni tečaj	sprememba %
SLOVENIJA		
SBITOP, Ljubljana	636,89	-0,70
TRG JV EVROPE		
CROBEX, Zagreb	1.838,85	+1,64
BIRS	913,71	-0,51
FIRS, Banjaluka	1.886,06	+0,18
Belex 15, Beograd	549,50	+0,71
SRX, Beograd	-	-
BIFX, Sarajevo	1.245,96	-
NEX 20, Podgorica	-	-
MBI 10, Skopje	2.111,65	-0,07
DRUGI TRGI		
Dow Jones, New York	11.862,15	+1,33
Nasdaq 100	2.337,52	+0,07
S&P 500, New York	1.241,28	+1,00
MSCI World, New York	1.195,81	-1,33
DAX 30, Frankfurt	6.016,07	-0,51
FTSE 100, London	5.553,24	-0,50
CAC 40, Pariz	3.169,62	-0,15
ATX, Dunaj	1.971,50	-0,26
PX, Praga	945,00	+0,80
EUROSTOXX 50	2.335,06	+0,21
Nikkei, Tokio	8.748,47	+0,16
STI, Singapur	2.769,94	+0,33
Hang Seng, Hongkong	19.066,54	+0,52
Composite, Šanghaj	2.469,94	-
Sensex, Mubaj	17.288,83	+0,20



VREMENSKA UJMA - Po podatkih vremenoslovcev je v nekaj urah padlo med 200 in 500 milimetrov dežja

Nalivi in poplave spravili na kolena zlasti Ligurijo in severno Toskano

Po sinočnih podatkih 6 mrtvih in kakih 10 pogrešanih - Med najbolj prizadetimi znano turistično območje Cinque Terre

RIM - V neurju, ki je v noči na sredo zajelo severozahod Italije, je po sinočnih uradnih podatkih umrlo 6 ljudi, kakih 10 pa je bilo pogrešanih. Najhuje je v deželi Ligurija, kjer se je v kraju Borghetto Vara blizu La Spezie zrušila hiša in pod seboj pokopala tri ljudi, ter v severnih delih Toskane, kjer so v kraju Aulla pri Massi Carrari našli dve trupli. Na stotine ljudi je moralo zapustiti domove.

»Gre za boleče dajatve, kakršne od nas zahtevajo podnebne spremembe,« je dejal predsednik republike Giorgio Napolitano, ko je včeraj iz Belgije, kjer se je mudil na uradnem obisku, izrazil sožalje sorodnikom žrtev ter bodrilne besede oškodovancem.

Med najbolj prizadetimi je znano turistično območje Cinque Terre, kjer so v eni od vasi pogrešali dva turista, a so ju kasneje našli živa in zdrava. Dve od vasi, ki sestavljajo območje, Vernazza in Monterosso, so zasuli zemeljski plazovi, zato sta dostopni le z morja. Župan Monterossa Angelo Betta je obupano ugotovil, da »Monterossa ni več«. Tu med drugim pogrešajo prostovoljca, ki ga je odnesla deroča voda, ko je poskušal odmašiti zamašene odtoke. Vodja civilne zaščite Franco Gabrielli je povedal, da je sedaj njihova prednostna naloga nuditi prizadetim ljudem zasilno streho in najnujnejše potreščine, začenši s hrano.

Po podatkih vremenoslovcev je v le nekaj urah padlo med 200 in 500 milimetrov dežja, zaradi česar so številne reke prestopile bregove in porušile več mostov. Sprožilo se je tudi več zemeljskih plazov. »Vse se je zgodilo v trenutku,« je dejal reševalec v kraju Aulla, kjer se je 300 prebivalcev zateklo v telovadnico. Prebivalci vasi Borgetto Vara in Brugnato pa so se zatekli v samostan, kjer so jih menihi oskrbeli s suhimi oblaci.

Medtem so ponekod zabeležili primere šakalstva. Tako so karabinjerji v Toskani prijeli pet moških, ki so skušali okraati zapuščene domove in trgovine. Enega so ustavili, ko je iz neke prodajalne odnašal blagajno.

Sicer pa je nastala ogromna gmotna škoda. Pod vodo je nič koliko hiš in drugih stavb, deroči vodotoki so, kot rečeno, odnesli marsikateri most, zemeljski usadi in plazovi pa so zasuli ceste in železniške proge, uničenih je na stotine avtomobilov. Zaradi močnega dežja je ponekod prekinjen cestni in železniški promet, posamezna območja pa so brez telefonskih zvez in elektrike. Med drugim sta zaprti železniška proga med Ge-

novo in La Spezio ter avtocesti med La Spezio in Parma ter Genova in Livornom.

Predsednik Toskane Enrico Rossi je za prizadeto območje že razglasil izredne razmere, njegov odbor pa je nakazal 2 milijona evrov za prve posege. Kot rečeno, pa je hujša škoda nastala v Liguriji, kjer so deželne in krajevne oblasti prav tako že sprejele izredne ukrepe.

Slabo vreme se je včeraj čez dan s severozahoda Italije postopoma razširilo na preostale dele države, zato so bile reševalne službe povsod v pripravljenosti, ljudi pa so pozvali, naj ostanejo doma. Že zjutraj je naliv zajel Rim, kjer je deževje pred tednom dni povzročilo velike težave v prometu ter terjalo smrtno žrtev. Sicer pa je sinoči kazalo, da se je slabo vreme nekoliko uneslo.

Močne padavine so bile tudi v severovzhodni Italiji, še posebej v deželah Veneto in Furlanija-Juljska krajina, vendar hujših posledic ni bilo. Danes naj bi fronta slabega vremena v večji meri zajela srednjo in južno Italijo.

Na desni
opustošeno naselje
Monterosso na
območju Cinque
Terre v Liguriji;
spodaj voda je
nagrmadila
avtomobile v Aulli
blizu Masse Carrare
v Toskani

ANSA



Mafijca Areno po 18 letih odkrili v domači hiši

CATANIA - Italijanska policija je ponovno zadala udarec sicilijanski mafijski združbi Cosa Nostra. V Catanii so včeraj ujeli mafijskega šefa Giovannija Areno. 56-letni Arena, ki sodi med 30 najbolj iskanih kriminalcev Italije, se je skrival od leta 1993. Policija ga je prišla na njegovem domu. Mafijskega vodjo je policija prišla v njegovi hiši, kjer se je skrival v krsti podobni skrinji v omari. Ob aretaciji je policistom zabrusil: »Tokrat ste bili zviti, že zadnjih 20 let sem v tej hiši.«

Da se je tako dolgo uspešno izogibal roki pravice, se mora zahvaliti predvsem svoji družini. Arena je poročen in ima devet otrok in številne vnuke. Njegova družina je prav tako vpletena v mafijske posle, je še povedala policija.

Areno so v njegovi odsotnosti leta 1989 obsodili na dosmrtno ječo zaradi umora člana rivalskega klana, poleg tega pa ga obtožujejo tudi vpletenosti v trgovino z drogami in orožjem ter pripadnosti kriminalni združbi.

Cosa Nostra velja za najstarejšo italijansko zločinsko organizacijo, ki ima korenine na Siciliji. Štela naj bi okoli 5500 članov in 180 družin. Največji vpliv ima na Siciliji, v Apuliji ter srednji in severni Italiji.

Parlamentarna komisija ga ni podprla, toda vlada vztraja: Malgara novi predsednik Beneškega bienala

RIM - Komisija za kulturo poslanske zbornice je včeraj glasovala o imenovanju Giulia Malgare na mesto novega predsednika Beneškega bienala. Izida, ki ga je pričakovala desna sredina, ni bilo in se je sicer le posvetovalno glasovanje zaključilo z izenačenim izidom 23:23. Italijanska vlada kljub temu vztraja in bo torej Malgara, ki ga je še predvsem podpiral premier Berlusconi, nadomestil Paola Baratto, katerega mandat bo zapadel v decembru. Baratta je bil še zlasti po uspehu zadnjega filmskega festivala deležen zelo laskavih ocen tako v desni kot v levi sredini.

KRIZA - Zadostna ocena vladnega dokumenta za Bruselj

Draghi pozval vlado, naj takoj izpelje načrtovane reforme

RIM - Programski dokument, s katerim se je predsednik vlade Silvio Berlusconi včeraj predstavil na dvojnem vrhu EU in skupine evra v Bruslju, je »pomemben korak«. Tako je dejal skorajšnji predsednik Evropske centralne banke Mario Draghi, ko je včeraj govoril na slovesnosti ob Dnevu varčevanja v Rimu. V svojem zadnjem uradnem nastopu kot guverner Banke Italije je Draghi ugotovil, da vladni dokument zarisuje »organ-ski načrt gospodarskih reform«, poudaril pa je, da bi vlada morala te reforme takoj izvesti. Guverner je posebej izpostavil pomen davčne reforme, ki bi morala nekoliko razbremeniti delo in podjetja, in to z večjim obdavčenjem nepremičnin in potrošnje. Na tak način naj bi spodbudili gospodarsko rast.

Draghi je ocenil, da je svetovna finančna in gospodarska kriza razgalila strukturne šibkosti Italije. Prav zaradi tega so po njegovih besedah zdaj potrebne strukturne reforme. Sicer pa je guverner opozoril, da bi v sedanjem kritičnem trenutku ne smeli spregledati italijanskih primerjalnih prednosti, pri čemer je posebej omenil drago ceno vlogo, ki jo odigrava predsednik republike Giorgio Napolitano.

Državni poglavar je tudi včeraj iz Belgije, kjer se je mudil na uradnem obisku, spodbujal politični vrh in še zlasti vlado k iskanju ustreznih in kolikor mogoče skupnih rešitev. V vladni večini so medtem skoraj ves

Guverner Banke
Italije Mario
Draghi

ANSA



včerajšnji dan pilili programski dokument za Bruselj, ki obsega tudi delno pokojninsko reformo, saj predvideva postopno višanje upokojitvene starosti s 65 na 67 let do leta 2026, vendar le za starostne upokojitve in ne za upokojitve na osnovi delovne dobe. V dokumentu je napovedana tudi reforma dela, ki naj bi olajšala odpuste iz službe, zlasti v kriznih stanjih. Berlusconi je izrazil zadovoljstvo, češ da dogovor s Severno ligo vladi omogoča, da nadaljuje svoj mandat. Opozicija pa je menila, da je vladni programski dokument za Bruselj šibek, sicer pa je premierja pozvala, naj čim prej poroča o poteku včerajšnjega evropskega vrha v parlamentu.

PARLAMENT Severna liga zahteva Finijev odstop

RIM - Gianfranco Fini je razkačil Severno ligo. V torkovi televizijski oddaji Ballarò se je večkrat kritično obregnil ob starostno umerkata Bossi-ja, govoreč o pokojninski reformi pa je med drugim omenil, da se je Bossi-jeva žena upokojila leta 1992 pri 39 letih starosti.

»Gre za škandalozne besede,« je včeraj med zasедanjem poslanske zbornice dejal načelnik Severne lige Marco Reguzzoni ter zahteval Finijev odstop, češ da njegova vloga šefa stranke FLI ni uskladjena s funkcijo predsednika spodnjega doma parlamenta. Finiju v bran se je takoj postavil podpredsednik FLI Italo Bocchino, medtem pa je v zbornici prišlo do prerivanja med nekaterimi poslanci obeh strank, tako da je morala predsedujoča Rosy Bindi prekiniti sejo. Načelnik Ljudstva svobode Fabrizio Cicchitto je napovedal, da bo zahtevo po Finijevi odstranitvi sprožil pri predsedniku republike, predstavniki opozicije pa so Finija tako ali drugače zagovarjali.

JAVNE FINANCE - Kriza

Italija mora za svež denar plačati višje obresti

RIM - Italija si je na mednarodnih finančnih trgih priskrbel 10,5 milijarde evrov svežega denarja, a bo zanj morala plačati občutno višje obresti. Zaupanje vlagateljev se je pred vrhom EU, na katerem bo premier Silvio Berlusconi po pričakovanjih predstavil v zadnjem trenutku pripravljene reforme, zmanjšalo.

Italija je izdala za 8,5 milijarde evrov šestmesečnih obveznic ter za dve milijardi evrov zakladnih menic z ročnostjo dve leti, so včeraj sporočili iz centralne banke v Rimu. Pri tem so se obresti na šestmesečne državne vrednostne papirje s 3,071 odstotka, kolikor so znašale na podobni avkciji konec septembra, krepko zvišale na 3,535 odstotka. Obresti na dvoletne vrednostne papirje pa zdaj znašajo 4,628 odstotka, medtem ko so septembra 4,511 odstotka.

Rast obresti kaže na rastoče nezaupanje kreditodajalcev. Da bi prekinili začarani krog, Italija nujno potrebuje pospešitev gospodarske rasti - poleg tega pa mora finančne trge prepričati v verodostojen napredek pri sanaciji javnih financ.

Čeprav je Italija v zadnjih nekaj mesecih sprejela stroge varčevalne ukrepe, da bi do leta 2013 izravnala proračun in zmanjšala ogromne dolgove, ki znašajo 1900 milijard evrov, pa ji vlagateljev ni uspelo pomiriti.

Podobno kot za Italijo velja za Španijo, ki je v torek prav tako morala plačati višjo ceno za svež denar. Na avkciji državnih vrednostnih papirjev z odplačilno dobo tri in šest mesecev so se obresti občutno zvišale: z 1,692 odstotka konec letošnjega septembra na 2,292 odstotka.



DEŽELA - V odgovoru na vprašanja o ohranitvi pomembne strukture gozdnih straž v Bazovici

Odbornik Violino »likvidiral« didaktično-naravoslovni center

Vprašanja zastavili svetniki Lupieri, Sasco, Kocijančič in Camber - Gabrovec kritičen do Violina

Deželni odbornik za kmetijstvo in gozdarstvo Claudio Violino je v pičlih dveh minutah »likvidiral« didaktično-naravoslovni center v Bazovici. Le-ta ne bo sicer ukinjen, bo pa dobil novega upravitelja. Namesto gozdnih straž, ki so ga vodile od ustanovitve do letošnjega oktobra, bo to vlogo prevzel deželni laboratorij za okoljsko vzgojo Larea iz Palmanove.

Tako je poudaril v odgovoru na njeni vprašanji deželnega svetnika Demokratske stranke Sergia Lupierija in deželnega svetnika UDC Edoarda Sasca, podobni vprašanji pa sta že prej zastavila deželni svetnik Mavrične levice Igor Kocijančič in deželni svetnik Ljudstva svobode Piero Camber.

Dve resoluciji tržaškega občinskega in pokrajinskega sveta (kateri se je včeraj pridružila še resolucija devinsko-nabrežinskega občinskega sveta, o kateri poročamo na drugem mestu) ter poziv pokrajinskih, občinskih in rajonskih svetnikov ter tržaških deželnih svetnikov niso bili, torej, dovolj, da bi deželnega odbornika Severne lige prepričali, naj se premisli, prekliche sklep o ukinitvi službe gozdne straže v centru v Bazovici in naj zagotovi visokokakovostni strukturi obstoj in sedanji uspešni obliki, kronani lani z rekordnim obiskom 15 tisoč ljudi.

»Preosnovi« centra je Violino namenil le pičlih šest vrstic svojega odgovora. V nadaljnjih štirinajstih je poudaril, da je bil celoten postopek o premestitvi osebja (tri gozdne straže bodo premestili v postajo v Devine, dve na Opčine) opravljen ob spoštovanju veljavnih norm.

Lupieri in Sasco nista bila zadovoljna z odgovorom, prav tako Kocijančič, ki je opozoril, da bo namestitev novega oseb-



IGOR KOCIJANČIČ

FOTO GIOVANNI MONTENERO



EDOARDO SASCO

KROMA

ja v center v Bazovici več stala deželno upravo kot ohranitev sedanje že leta preizkušene in večše sestave gozdnih straž.

Camber je opozoril na nedoslednosti deželnih upraviteljev. Odbornik trdi, da center ne bo ukinjen, medtem ko je v uradnih aktih rabljen izraz »ukinitev«. Laboratorij Larea se je doslej ukvarjal s »škovačami«, je spomnil s tržaškim izrazom, zato je njegova didaktična sposobnost dvomljiva. Svetnik Ljudstva svobode je opozoril na evropska sredstva, s katerimi je bil center ustanovljen in vprašal, ali jih bo treba vrniti. Odločitev o spremembi je »absurdna« tudi zato, ker so bile usluge centra doslej brezplačne, s prihodom zasebne ustanove pa bo treba plačati vstopnino, je oce-



SERGIO LUPIERI

KROMA



PIERO CAMBER

FOTO GIOVANNI MONTENERO

nil in menil, da »mesto ne bo razumelo in sprejelo tako neumestne izbire.

Izredno ostro je Violinove besede ocenil tudi deželni svetnik Slovenske skupnosti Igor Gabrovec. »Odgovoril je popolnoma nesprijemljivo, saj se je skrbno izognil bistva problema in dejansko potrdil, da se z novembrom začne daljše obdobje negotovosti in nedorečenosti,« je zapisal Gabrovec in izpostavil zavezo »vseh deželnih svetnikov, ki smo bili izvoljeni v tržaškem volilnem okrožju, da ne sprejmemo prezirljivega odgovora odbornika Claudia Violina in nadaljujemo s prizadevanji, da se s 1. novembrom ne zapiše besedo konec pomembni javni ustanovi na Krasu.«

M.K.

OBČINSKI SVET - Resolucija

Solidarnost Devina-Nabrežine

Usoda didaktočno-naravoslovnega centra v Bazovici je včeraj dopoldne odjeknila tudi na seji devinsko-nabrežinskega občinskega sveta. Skupščina je soglasno izglasovala solidarnost centru in izrazila nasprotovanje nameravanemu zaprtju sedanje strukture ter predaji upravljanja drugim ustanovam. Obenem pozivajo deželno upravo, naj takoj zamrzne pisma o premestitvi sedanjega osebja centra v Bazovici, ki ga namerava deželna uprava s 1. novembrom nameniti drugim postajam gozdnih straž.

V resoluciji, ki sta jo predložila podžupan Massimo Romita in občinski odbornik za okolje in parke Fulvio Tamaro, je izpostavljena pomembna turistična vloga centra za celotno pokrajinsko ozemlje, omenjeno pa je tudi, da je bila struktura obnovljena z namenskimi evropskimi skladi.

Dejstvo, da se je tudi devinsko-nabrežinski občinski svet zavzel za prihodnost centra v Bazovici, kaže, da je njegova vloga pomembna za celotno kraško ozemlje, kar je potrdil tudi župan Giorgio Ret s svojo prisotnostjo na ponedeljkovem srečanju krajevnih upraviteljev v strukturi gozdnih straž v Bazovici.

Na včerajšnji seji ne občinska skupščina odobrila dva sklepa, ki zadevata prostorska vprašanja. Najprej je bila soglasno odobrena ocena strateškega vpliva na okolje o pristaniškem načrtu za Ribiško naselje. Podobno soglasno je bila odobrena tudi ocena strateškega vpliva na okolja nove variante prostorskega načrta, ki vključuje nekatere zahteve in potrebe občanov, ki so izvisle iz prejšnje variante, obenem pa vključuje v prostorski načrt nekatera nova območja. Tudi ta sklep je bil odobren soglasno, omeniti pa je treba predlog svetnika Slovenske skupnosti Edvina Forčiča, naj o njem izreče svoje mnenje tudi paritetni odbor, saj spada obravnavano območje v okvir ozemlja, na katerem veljajo norme zaščitnega zakona.

Sklepa sta bila nekakšen uvod v razpravo o obeh načrtih, s katerimi se bodo občinski svetniki »spoprijeli« v prihodnjih tednih in mesecih.

Na seji je bil še govor o resolucijah in vprašanjih, ki so jih postavili svetniki levosredinske opozicije Adriano Ferfolja (Komunistična prenova), Forčič in Massimo Veronese (Demokratska stranka), o katerih bomo še poročali.

M.K.

INTERVJU - Deželni odbornik za kmetijstvo in gozdarstvo Claudio Violino (Severna liga)

»To ni ukinitev centra, le preosnova«

»Gozdarske straže morajo opravljati svoje prvenstveno delo, ne pa didaktične dejavnosti« - Doslej nobenega zagotovila, da bodo v centru zagotovljeni ogledi v slovenskem jeziku

Odbornik Violino, zakaj ste se odločili za ukinitev didaktično-naravoslovnega centra v Bazovici?

Nikoli nisem sanjal, da bi ukinil center v Bazovici.

Oprostite, ampak v uradnih aktih deželnih uradov piše dobesedno o »ukinitvi centra«.

Torej, mislim, da tistih pisem nisem jaz podpisal, niti ni to storil moj direktor. Temveč, če se prav spominjam, jih je podpisala deželna direkcija za osebje.

Ali ste, potem ko ste izvedeli za ta pisma, posegli pri direktorju za osebje?

Čudno se mi zdi, da bi lahko odbornik za osebje ali direktor za osebje ukinila center, to je deželno strukturo, za katerega je, med drugim, pristojna druga direkcija, v tem primeru gozdarska služba.

Kaj se je pa zgodilo?

Pri preosnovi deželne gozdarske službe, v okviru katere je delovala tudi ta stalna struktura, je bila ta struktura ukinjena, a le kar se tiče osebja. Kar pa ne pomeni, da je bil center ukinjen.

Kaj pa?

Osebje te strukture bo premeščeno drugam.

Ali je bila to odločitev vašega odborništva?

Seveda, preosnovo je načrtalo moje odborništvo.

Ali ste obiskali center v Bazovici?

Seveda.

Veste, torej, kako deluje?

Torej, mislim, da je ta intervju slabo zastavljen.



Claudio Violino

FOTO MONTENERO

Postavil sem vam le vprašanje.

Jaz pa vam bom odgovoril tako, kot želim odgovoriti, ne pa tako, kot bi vi hoteli, da bi odgovoril.

Ponavljam: zastavil sem vam le vprašanje.

Jaz pa vam odgovorim, da je treba zadevo drugače zastaviti. Deželna gozdarska služba je prvenstveno pristojna za nadzor nad okoljem, za nadzor nad požari, za nadzor nad prehrano, za nadzor nad lovom. V okvir teh pristojnosti sodi tudi pristojnost za naravoslovno didaktiko, ki pa ne spada med prioritete deželne gozdarske službe.

Torej?

Didaktični center je zelo zanimiva struktura. S svojim delovanjem je dosegel zelo pomembne cilje. Tega ne taji nihče. Center ima opravka z naravoslovno didaktiko, to je z okoljsko

vzgojo. Zato bi lahko bil - po našem mnenju - tesneje povezan z delovanjem laboratorija za okoljsko vzgojo Larea, ki že obstaja v okviru deželne agencije za zaščito okolja Arpa.

Tisti laboratorij, ki deluje v kraju Colorado di Montalbano?

Tam je deloval; sedaj deluje pri agenciji Arpa v Palmanovi. Ta laboratorij opravlja specifične naloge naravoslovne didaktike in okoljske vzgoje. To pa so iste zadolžitve, ki jih ima didaktično-naravoslovni center v Bazovici v okviru deželne gozdne službe. V okviru racionalizacije sredstev in izboljšanja ciljev tudi na področju naravoslovne didaktike smatramo, da je zato koristno vključiti ta center v okvir laboratorija Larea.

Oprostite, ampak: ali sedanji center, po vašem mnenju, deluje dobro, ali slabo?

To ni inteligentno vprašanje.

To je le vprašanje.

Jaz lahko odgovorim, a ne tako, kot hočete vi. Jaz pravim, da to ni inteligentno vprašanje.

Katero pa bi bilo, po vašem mnenju, v zvezi s centrom v Bazovici, inteligentno vprašanje?

Mislim, da sem že odgovoril. Center deluje dobro, je zabeležil dobre dosežke, a ni med prioritetskimi nalogami deželne gozdarske službe. Ko bi imel dovolj gozdnih straž, 500 namesto sedanjih 270, bi verjetno v okvir gozdarske službe ohranil tudi tovrstno strukturo. Ker pa moram, in to je zelo dramatično, izbirati med prioriteta, sem prisiljen izbrati druge, prvenstvene pristojnosti gozdarskih straž.

Ampak osebje centra v Bazovici je že opravljalo prvenstvene naloge gozdarskih straž: nadzorovalo je pešpot za slepce Josef Ressel, vrsto gozdov na Krasu in Dolino Glinščice, med drugim. Kdo bo sedaj opravljal vse to delo?

To, kar se tiče tehnične plati, bi morali vprašati mojega direktorja.

A vi ste odbornik. Vi ste tisti, ki odloča.

Zakaj pa vi ne kandidirate in postanete odbornik?

Jaz sem novinar. Postavljam vprašanja.

Jaz pa odgovarjam, kot sem že odgovoril. Gozdne straže morajo opravljati svoje prvenstvene naloge.

Osebje centra jih je opravljalo, na Resslerjevi pešpoti, po gozdovih, v Dolini Glinščice.

Tisto je bila rekreacijska dejavnost, turistična dejavnost, skrbstvena dejavnost, kar pa ne sodi med prvenstvene naloge gozdnih straž.

Center v Bazovici so obiskovali tudi slovenske šole s Tržaškega, Goriškega in tudi iz Slovenije. To je bilo možno, ker je osebje omogočilo obiske tudi v slovenskem jeziku. Ali bo s prihodom novih upraviteljev ta služba še zagotovljena?

Upam, da bo. A ni v moji pristojnosti odločati to, kar morata odločiti agencija Arpa in Larea. To je naloge odbornika in vodilnega osebja. Zame bi to bilo dobro.

Ne ve se, torej, če bo v centru, ki se nahaja na ozemlju, na katerem veljajo norme zaščitnega zakona, še na-

dalje zagotovljena služba v slovenskem jeziku.

Oprostite, ampak to ni v moji pristojnosti. To bo v pristojnosti kolege Cirianija, seveda, če bo center - kot je bilo domenjeno - po novem sodil v okvir delovanja laboratorija Larea. Nadejam si, da bo ta služba zagotovljena.

Ali ste že govorili z bodočim pristojnim odbornikom?

Tega detajla še nismo obravnavali.

Center je bil ustanovljen s prispevkom v višini skoraj dveh milijonov in pol evrov iz evropskih sredstev Cilja 2. Bo treba ta sredstva vrniti, če bo center spremenil svojo dejavnost?

Kdor bo center prevzel, bo, tako mislim, povsem nadaljeval z njegovim delom.

V centru sedaj izvajajo evropska načrta Carso-Kras in Slow tourism. Jih bo tisti, ki bo prevzel upravljanje centra, znal nadaljevati?

Ali sploh vemo, če bomo živi?

Oprostite, ali je to odgovor deželnega odbornika?

Ali vi veste, kaj se bo zgodilo jutri? Jaz ne! Jaz nisem čarovnik. Jaz upam, da bodo novi upravitelji znali nadaljevati načrte Interreg, ki so jih, med drugim, v okviru laboratorija Larea že obravnavali. A nisem jaz pristojen, da bi to zagotovil.

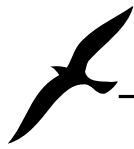
Vi ste za Bossija ali za Maronija?

Eeeh... sem za Lego.

Za Calderolija?

Za Severno ligo. Kvečjemu za Fontaninija.

Marjan Kemperle



PROTEST VIŠJEŠOLCEV - Drugi dan delne zasedbe oz. samouprave na slovenskih šolah

Podpora tudi iz Slovenije Na šolah v glavnem samouprava

Stališče DOS in M.Si - Prof. Samo Pahor na liceju Prešeren - Na zavodih Zois in Stefan dijaki odšli proč

Protest dijakov slovenskih višjih srednjih šol v Trstu proti vladnim varčevalnim ukrepom, ki utegnejo v večji meri prizadeti prav slovenske šole, so včeraj podprli tudi v Sloveniji. To je namreč storila Dijaška organizacija Slovenije, katere predstavniki bodo danes dopoldne na liceju Prešeren izročili pismo podpore. DOS je opozorila na kršenje pravic dijakom v zamejstvu in opomnila, da Londonski memorandum iz leta 1954 Slovincem na Tržaškem zagotavlja določeno število šol, ki ne sme biti okrnjeno pod nobenim pogojem, manjšinsko šolstvo pa si zasluži specifično obravnavo in status. Protest podpira tudi Mlada Slovenija, ki je podmladek stranke Nova Slovenija, kjer slovensko vlado in ministra za Slovence v zamejstvu in po svetu Boštjana Žekša pozivajo, naj ukrepata zoper krčenje in zmanjševanje pravic slovenskim dijakom v Trstu in naj od italijanske vlade zahtevata odgovore za takšno početje. V kolikor se problematika slovenske manjšine v Italiji ne bo uredila, pa v Mladi Sloveniji prihodnji vladi celo predlagajo, naj del sredstev, namenjenih italijanski manjšini v Sloveniji, namenijo slovenski manjšini v Italiji.

Drugače se je protest na tržaških šolah včeraj nadaljeval. Na nekaterih italijanskih šolah so sicer ponovno poskusili zasesti stavbe, ampak jim je policija to preprečila, kar je za posebej hudo označil deželni koordinator Levice, ekologije in svobode Giulio Lauri, za katerega gre za nevaren precedens. Na liceju Prešeren pa je noč minila mirno, včeraj dopoldne pa so dijaki gostili prof. Sama Pahorja, ki je govoril o zaščitni zakonodaji za Slovence v Italiji (na sliki KROMA). Nadaljevala se je tako delna zasedba, ki se je pravzaprav spremenila v samoupravo (transparent, ki je pri vhodnih vratih naznanjal zasedbo, so umaknili), med katero so si dijaki ogledali film, imeli podporni pouk za dijake nižjih razredov, v programu pa so bili še košarkarski turnir in delavnice, nam je povedala predstavnica dijakov Barbara Ferluga.

Podobna slika se je včeraj dopoldne kazala na Humanističnem in družboslovnem liceju Antona Martina Slomška, kjer so po razredih v pritličju potekale delavnice, dijaki pa so tudi sestavljali program samouprave za prihodnje dni. Kot nam je povedala predstavnica dijakov Eva Kranjac, bodo z današnjim dnem stekla tudi predavanja, na katerih naj bi nastopili npr. predstavniki Civilne zaštite, združenja Intercultura in deželni svetnik Igor Gabrovce. Tudi na liceju Slomšek so se odloči-

li, da v popoldanskih urah ostanejo na šoli in zasedejo del stavbe.

Na Tehniškem zavodu Žige Zoisa in Izobraževalnem zavodu Jožefa Stefana pa včeraj ob našem prihodu ni bilo več dijakov. Na zavodu Stefan so najprej sledili predavanju, ki je bilo sicer napovedano v okviru šolskega programa, potem pa zapustili stavbo. Dijak Riccardo Longo, ki se je zadrževal s skupino vrstnikov pred telovadnico liceja Prešeren, nam je povedal, da so v torek hoteli zasesti šolo, medtem ko je bila ravnateljica Milena Padovan pripravljena pristati le na samoupravo, s čimer pa se večina dijakov ni strinjala. Na koncu pa so se le odločili, da bodo imeli samoupravo do sobote, je dejal dijak. Včeraj jih vsekakor ni bilo. Podobna slika se je ponujala na zavodu Zois, kjer ob našem prihodu ni bilo ne dijakov ne profesorjev. Dijaki, ki so se bili na torkovem zborovanju odločili za samoupravo, so včeraj po besedah sluga Ego-na Štefančiča nekaj po 9. uri zapustili šolsko poslopje. (iž)



BORŠT, MILJE - Dejavnost Didaktičnega ravnateljstva Dolina

Dvojni obisk iz Slovenije

V ponedeljek v gosteh učenci OŠ Dušana Muniha iz Mosta na Soči, včeraj pa OŠ Rudija Mahniča Brkinca iz Pregarij



V Borštu so se učenci domače osnovne šole in OŠ Dušana Muniha iz Mosta na Soči poklonili spominu na padle v tamkajšnjem bunkerju (levo), v Miljah pa je sestra Albina Bubniča Danica podarila domači šoli sliko Bubničeve družine iz leta 1937 (spodaj)

KROMA

POKRAJINA Novinarska delavnica za višje šole

Pokrajinska predsednica Maria Teresa Bassa Poropat in pristojna pokrajinska odbornica Adele Pino sta včeraj ob udeležbi odgovornega urednika il Piccolo Paola Posamaia predstavili 3. novinarsko delavnico, ki je namenjena dijakom in dijakinjam tržaških višjih srednjih šol. Za projekt so v prejšnjih letih pokazali veliko zanimanje, je povedala predsednica Bassa Poropat, ker nudi dijakom možnost spoznavanja, kako se urejuje dnevnik in kako se pišejo članki.

Pri delavnici bodo letos sodelovali dijaki in dijakinje iz skupno 26 razredov z liceja Franceta Prešerna, humanističnega in družbeno-ekonomskega liceja Antona Martina Slomška ter šol D. Alighieri, F. Petrarca, G. Oberdan, G. Carducci in Nordio. V tem okviru bo med oktobrom in marcem na šolah približno 80 srečanj s tutorji Pierluigijem Sabbattijem, Leopoldom Pettom in Roberto Altierjem. Poleg običajnih 5 modulov, v katere je razdeljena delavnica, bo letos dodatni modul. Ta bo posvečen fotografiji in spletu, tutorji pa bodo fotografi Monica Bulaj, Francesco Bruni in Marino Sterle.

Didaktično ravnateljstvo Dolina je v teh dneh prejelo kar dvojni obisk iz Slovenije. V ponedeljek so prišli na obisk k vrstnikom Osnovne šole Frana Venturinja iz Boljunca, Boršta in s Peska učenci, učitelji in ravnatelj OŠ Dušana Muniha iz Mosta na Soči. Šola je poimenovana po Dušanu Munihu, narodnem heroju, ki je leta 1945 skupaj s soborcem Ivanom Grzetičem in Stankom Grudnom padel pri nemškem napadu na partizanski bunker v Borštu (ujeti domačin Danilo Petaros je bil pozneje umorjen v Rižarni), z dolinskim ravnateljstvom pa je prvič prišla v stik v lanskem šolskem letu, ko so učenci in učitelji šole iz Mosta na Soči prišli v Boršt skupaj z delegacijo Zveze združenj Borcev NOV in tamkajšnje krajeve skupnosti. Takrat (bilo je ravno pred letom dni, oktobra lani) je pred bivšim bunkerjem stekla slovesnost, ki se je sklenila z obljubo o nadaljnjem srečevanju med šolama. Tako so se aprila letos boljunski oz. borštanski šolarji podali na obisk v Mosta na Soči, katere učence so povabili v Boršt, da bi bolj poglobljeno spoznali krajevo stvarnost.

Trenutek obiska je napočil v ponedeljek, ko so gostje s Tolminkeskega prišli v Boršt, kjer je pred bivšim partizanskim bunkerjem stekla krajša slovesnost ob navzočnosti ravnateljev Ksenije Dobrila in Branka Lončnerja, v nadaljevanju pa so v prostorih OŠ Frana Venturinja potekale delavnice, goste z OŠ Dušana Muniha pa so zatem popeljali tudi na ogled doline Glinščice po trasi bivše hrpeljske železnice s postankom v Dragi, učitelji ce pa so jim pripravile pregled zgodovine domačih krajev s podatki o zemljepisni legi in naravnih zanimivostih. Ob slo-



vesu so se domenili, da bodo še letos šolniki dolinskega ravnateljstva prišli na obisk v Most na Soči, prihodnje leto pa naj bi prišlo do izmenjave razredov.

Včeraj dopoldne pa je prišlo do srčnega obiska učencev, učiteljev in ravnateljice OŠ Rudija Mahniča Brkinca iz Pregarij, rojstne vasi enega najbolj znanih novinarjev Primorskega dnevnika Albina Bubniča, po katerem je poimenovana slovenska osnovna šola v Miljah. Sodelovanje s šolo iz Pregarij sega prav tako v lansko šolsko leto, ko so miljski učenci obiskali Bubničevo rojstno vas in se, poleg z vrstniki tamkajšnje šole, srečali tudi z Bubničevo sestro gospo Danico, ki je pripovedovala o bratu. Gospa Danica je

bila, skupaj s sinom in vnukom, prisotna tudi na včerajšnjem srečanju, ko je miljski šoli ganjena podarila sliko številne družine Bubnič iz leta 1937. Družina je med vojno izgubila tri brate (poleg staršev so vojno preživeli še Danica, Albin in Jožko) in prav gotovo, je dejala dolinska ravnateljica Ksenija Dobrila, lahko predstavlja vzorec tistega, kar je moral slovenski narod pretrpeti pred in med drugo svetovno vojno. Poleg Dobrilove je prisotne nagovorila tudi ravnateljica OŠ Rudija Mahniča Brkinca Manica Renko, po izmenjavi daril in krajšem nastopu miljskih osnovnošolcev ter malčkov vrtca Mavriča in gradu. (iž)

Današnja polaganja vencev ob 1. novembru

Danes bo ob 14. uri **delegacija Občine Sežana** položila venec k spomeniku vsem žrtvam fašizma na **Colu** v imenu Republike Slovenije.

Delegacija SKGZ bo danes v jutranjih urah položila vence na obeležja in spomenike v Ul. M.D'Azeglio, Ul. Ghega, na griču Sv. Justa, na tržaškem pokopališču na grob P. Tomažiča in skupni grob. Ob 15. uri se bodo del predstavnštva SKGZ pridružil delegaciji Republike Slovenije z ministrom Boštjanom Žekšem na čelu na vojaškem pokopališču (grobica padlih borcev), pokopališču pri Sv. Ani (grob bazoviških junakov) in spomeniku padlim NOB iz Škednja, Sv. Ane in Kolonkovca. Drugi del pa se bo ob 15. uri s **predstavniki SSO** pridružil delegaciji Republike Slovenije na bazovski gmajni in položil skupni venec. Vse delegacije pa bodo prisotne na svečanosti v **Rižarni ob 16. uri**.

Stranka Slovenske skupnosti bo vence položila danes ob 15. uri na bazovski gmajni, ob 15.15 na pokopališču pri Sv. Ani in ob 16. uri v Rižarni. Skupno s SSO-jem pa bo ob 14. uri polagala vence pri spomeniku padlim iz prve svetovne vojne v Gropadi. **Občina Dolina** obvešča, da bodo v okviru slovesnosti ob 1. novembru, ki jih prireja Generalni konzulat Republike Slovenije v Trstu, delegacije občin Koper, Izola in Piran položile venec k spomeniku padlim v Dolini danes ob 15. uri.

Rosarno ni le kraj v južni Italiji

Združenje za pravično trgovino Senza Confini Brez Meja in pokrajinska mreža Libera za boj proti mafiji vabita na srečanje s časnikarko in soustanoviteljico Mreže 1. marec 2010, Stefanio Ragusa, ki bo predstavila svojo knjigo *Le Rosarno d'Italia, Storie di ordinaria ingiustizia* (Rosarno po vsej Italiji, Zgodbe ustaljenih krivic) založbe Vallecchi.

Srečanje bo **danes ob 18. uri** v dvorani Spazio Rosa v Ul. Bottacin 4 v parku psihiatrične bolnice pri Sv.Ivanu. Zaključili bomo s pokušnjo prehrambnih izdelkov kmetijskih združenj, ki so vključene v mrežo Libera Terra.

Il fabbro anarchico v Narodnem domu

Center Studi Liberitari iz Trsta vabi danes ob 17. uri v veliko dvorano Narodnega doma na predstavitev knjige Umberta Tommasinija *Il fabbro anarchico*, ki sta jo uredila Claudio Venza in Clara Germani in je izšla pri založbi Odradek. Posegli bodo raziskovalec Deželnega inštituta za zgodovino odporniškega gibanja Franco Cecotti, docent zgodovine Mauro De Agostini, docent filozofije prava Marco Cossutta in umetnostni kritik Giulio Montenero. Na ogled bo tudi dokumentarni film *An anarchist life*. Umberto Tommasini.

Latinskoameriški filmi v Mieli

V gledališču Miela bo današnji dan minil v znamenju sodobnih filmov. Ob 11. uri bo na vrsti dolgometražec Capulas Veronike Riedl o razpečevanju mamil, ki je v Gvatemali prejel več nagrad. Predvajali ga bodo tudi ob 22. uri. Ob 15.30 bo na sporedu čilski Ocaso Thea Courta o iskanju smisla življenja v spominih na preteklost. Posebno pozornost pa si ob 16.50 zasluži film La perdida o izgono dveh milijonov Argentinecev zaradi diktatur in ob 18.30 Tren Paraguay. Sicer je program zelo obširen, najdete ga lahko na spletni strani www.cinelatinotrieste.org.

Li Romani in Russia

Še do nedelje bo v gledališču Rossetti na odru zaživela predstava *Li Romani in Russia*, v kateri nastopa igralec in kantavtor Simone Cristicchi. Gledalcem bo v rimskem narečju predstavil štiri vojne pohode (v Franciji, Jugoslaviji, na grško-albanski fronti in v Rusiji), v katerih je življenje izgubilo nad 200 tisoč Italijanov. Več informacij je na voljo na tel 040/3593511.



SKGZ - Jutri posvet v Narodnem domu Premisliti prostor slovenske manjšine

Premisliti prostor je naslov posveta o ozemlju, ki ga prireja Slovenska kulturno-gospodarska zveza jutri popoldne v Narodnem domu. Javno srečanje bo ob 15. uri v veliki dvorani, na njem pa namerava krovna organizacija izpostaviti svoj pogled na pomembno vprašanje, ki je ta čas v središču pozornosti, tudi zaradi oblikovanja novega prostorskega načrta tržaške občinske uprave. Na posvetu bodo sodelovali strokovnjaki, predstavniki stanovskih organizacij, politiki in javni upravitelji z namenom, da se poišče skupni imenovalec za nekatera ključna vprašanja, ki zadevajo širši prostor, na katerem živi slovenska narodna skupnost. Poseben pouda-

rek bodo posvetili mestu Trst in Krasu ter njegovi čezmejni dimenziji.

Posvet bo uvedel tržaški pokrajinski predsednik SKGZ Ace Mermolja. Sledila bodo poročila arhitekta Danila Antonija, inženirja Petra Sternija, predsednika Kmečke zveze Franca Fabca in direktorja Slovenskega deželnega gospodarskega združenja Andreja Šika. Zaključno misel bo podal deželni predsednik SKGZ Rudi Pavšič. Zasedanje bo povezoval član pokrajinskega vodstva Slovenske kulturno-gospodarske zveze in predsednik sekcije prostih poklicev pri Slovenskem deželnem gospodarskem združenju Alan Oberdan.

Včeraj danes

Danes, ČETRTEK, 27. oktobra 2011
SABINA

Sonce vzide ob 7.37 in zatone ob 18.00
- Dolžina dneva 10.23 - Luna vzide ob 8.26 in zatone ob 18.09.

Jutri, PETEK, 28. oktobra 2011
SIMON

VREME VČERAJ: temperatura zraka 17,8 stopinje C, zračni tlak 1015 mb raste, vlaga 83-odstotna, veter 8 km na uro jugovzhodnik, nebo oblačno, morje skoraj mirno, temperatura morja 17,3 stopinje C.

Lekarne

Do sobote, 29. oktobra 2011
Običajni urnik lekarn:
od 8.30 do 13.00
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte
tudi od 13.00 do 16.00

Borzni trg 12 (040 397967), Ul. Mascagni 2 (040 820002).
Opčine - Nanoški trg 3/2 (040 211001) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte
tudi od 19.30 do 20.30

Borzni trg 12, Ul. Mascagni 2, Ul. Rossetti 33.
Opčine - Nanoški trg 3/2 (040 211001) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Rossetti 33 (040 633080).

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaskih bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Osmice

DRUŽINA CORETTI je odprla osmico v Lonjerju št. 269. Tel. št. 340-3814906. Toplo vabljeni!

MARIO PAHOR je odprl osmico v Jamljah. Toči belo in črno vino ter nudi domač prigrizek. Tel. 0481-419956.

OSMICA je odprta pri Jadranu v Ricmanjih št. 175. Tel. št. 040-820223. Vabljeni!

OSMICA je odprta pri Štolfovih, Salež št. 46. Nudimo domače dobrote. Tel. št. 040-229439.

OSMICO je odprl Miro Žigon, Zgonik 36. Tel. št.: 040-229198.

PAOLO IN MARINKA sta v Mavhinjah na Punkišči odprla osmico.

V MEDJI VASI ŠT. 16 sta odprla osmico Nadja in Walter. Tel. št.: 040-208451.

Čestitke

Na inženirski fakulteti v Trstu je uspešno diplomiral iz mehanske smeri DANIEL MILANO. Ob pomembnem dosežku mu čestita družina Kostnapfel.

Za življenjski praznik gospoda župnika IVOTA MIKLAVCA navdušeno pojemo »Bog vas živi«. Obilo božjega blagoslova in plačila za njegovo delo med nami mu želimo in kličemo, še kar tako naprej. ŽPS Trebče in vsi župljani.

Na inženirski fakulteti v Trstu je uspešno dokončal študij mehanske smeri

Daniel Milano

Iz srca mu čestitata in se z njim veselita

mama Serena in Žarko

Na ekonomski fakulteti tržaške univerze je z oceno 110 doktorirala

Lara Simoneta

Ponosen sem nate!

Tata

Dragi

Zavzeti Lisjak

postal si "doktor inženjerije...". Skavtska družina ti čestita vsa, ker mehanskega mojstra sedaj ima!

SZSO - TS

Kino

AMBASCIATORI - 16.30 »I tre moschettieri«.

ARISTON - Dvorana je rezervirana.
CRINECITY - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Matrimonio a Parigi«; 16.10, 18.10, 20.10, 22.10 »Un poliziotto da happy hour«; 16.10, 18.05 »Disney's Maga Martina 2: Viaggio in India«; 16.30, 19.00, 21.30 »I tre moschettieri 3D«; 20.00, 22.15 »I tre moschettieri«; 16.30, 20.00, 22.15 »Amici di letto«; 16.35, 19.55, 22.15 »This must be the place«; 20.00, 22.10 »Abduction«; 16.30 »I Puffi«.

FELLINI - 17.45, 20.50 »Carnage«; 19.10, 22.15 »Un poliziotto da happy hour«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.15, 18.15 20.15, 22.15 »This must be the place«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Bar sport«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Una separazione«.

KOPER - KOLOSEJ - 20.30 »Huda učiteljica«; 16.30, 18.30 »Johnny English 2«; 20.20 »Kateri je pravi?«; 16.40



Ponudniki in proizvajalci Okusov Krasa
vas vabijo na »Fešto« Okusov Krasa v mestu

Petek, 28. oktobra, od 17. ure dalje
La Portizza - Borzni trg 5

Gostilne El Fornel, Bak, Veto, Guština
Bar X, Enoteca Bischoff, La Portizza, Pekarna Žetko Leo (ex Gasperi)
trgovine Il Frutteto, Mezgec Ervin, Bon Bon & Chocolate
proizvajalci Igor Grgič, Vinakras Sežana, oljkar Fior Rosso
čebelar Fausto Settini

Jedilniki, ponudniki, proizvajalci, info: www.triesteturismo.net

»Medvedek Pu«; 18.10 »Prijatelj samozasek«; 19.40, 21.50 »Trije mušketirji 3D«; 16.00, 17.50 »Winx club: Čarobna pustolovščina 3D«.

KOPER - PLANET TUŠ 16.30 »Kateri je pravi?«; 15.00, 16.00, 17.00, 18.00 »Winx club 3D (sinhro.)«; 19.00, 20.00 »Trije mušketirji 3D«; 16.40 »Winx club (sinhro.)«; 19.25, 21.25 »Paranormalno 3«; 21.30 »Kužna nevarnost«; 15.35, 18.05, 20.35 »Footlose«; 15.40, 18.20, 21.00 »Jeklena moč«; 18.50, 21.20 »Morilska elita«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Matrimonio a Parigi«; Dvorana 2: 16.45 »Maga Martina 2: Viaggio in India«; 18.15, 20.15, 22.15 »Cowboys & Aliens«; Dvorana 3: 16.30, 20.15, 22.15 »Amici di letto«; 18.15 »Jane Eyre«; Dvorana 4: 16.20, 17.40, 20.45, 22.15 »Paranormal activity 3«; 19.00 »Ex: Amici come prima«.

SUPER - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.45, 20.00, 22.00 »Bar sport«; Dvorana 2: 17.50, 20.00, 22.10 »Matrimonio a Parigi«; Dvorana 3: 17.30, 19.40 »I tre moschettieri (dig.) 3D«; 22.00 »Amici di letto«; Dvorana 4: 18.00, 20.15, 22.15 »Paranormal activity 3«; Dvorana 5: 17.30, 19.50, 22.10 »This must be the place«.



Mali oglasi

30-LETNA DINAMIČNA GOSPA išče delo kot čistilka, pomočnica v gospodinjstvu ali kot prodajalka. Tel. št. 327-6157659.

45-LETNA GOSPA išče delo kot hišna pomočnica, prodajalka ali pomočnica v gostinstvu. Kličite tel. št. 348-5534270.

AVTO FIAT 500 prodam, cena 500,00 evrov. Tel. št. 040-910148 ali 040-226847.

GOSPA išče delo kot negovalka starejših oseb. Tel. št. 338-1581230.

GOSPA SREDNJIH LET z dolgoletnimi izkušnjami išče delo kot hišna pomočnica enkrat na teden. Poklicati na tel. št. 327-9969360, v večernih urah.

IZGUBLJENA OČALA: v nedeljo, 16. oktobra, je nekdo v gledališču F. Prešeren v Boljuncu izgubil očala (plastičen rožnato-prozoren okvir, znamka Ray Ban). Lastnik naj pokliče na tel. št. 339-5901531.

LANCIA Y 1996, zelene barve, edini lastnik, v dobrem stanju, prodam za 1.000 evrov. Tel. št.: 347-2108227.

NA PADRIČAH se je izgubil črno/sivi tigrasti muc, z belimi tačkami in belim smrčkom. Če ga je kdo opazil, naj prosim javi na: 348-0605063

PODARIM skoraj novo peč znamke de longhi, na metan oz. plin. Tel. 040-212355.

POMAGAM pri učenju in pisanju nalog učencem in dijakom vseh stopenj. Tel. št.: 340-4099209.

PRODAM žago cirkularno model belia v odličnem stanju. Tel. št.: 040-226225 ali 335-816889 (ob uri obedov).

PRODAM polo volkswagen, bele barve, letnik '98, 1.400 cc, prevoženih 96.000 km, klima, radio cd, vedno v garaži. Tel. št.: 338-5725366.

PRODAM rabljeno Be-Es-As diatonično harmoniko tyrolean, primerna tudi za začetnike. Tel. 00386-5-7668245 ali 00386-40-644121.

PRODAM stroj za obiranje oljk coima po polovični ceni. Tel. št.: 333-7264018.

V DOLINSKI OBČINI na razgledni sončni legi, dajem v najem samostojno opremljeno hišo (3 sobe, dnevna, kuhinja, kopalnica, shramba) s kletjo, vrtom in dvoriščem za parking. Cena po dogovoru. Tel. 366-4753750.



Poslovni oglasi

BITA - LJUDSKI DOM KRIŽ
v soboto, 29.10.,

ALO NUTR - The maff v živo + DJ Janka Vallo



Prireditve

DANES, 27. OKTOBRA, bo stranka Slovenske skupnosti ob dnevu mrtvih polagala vence ob 15.00 uri na spomeniku na bazovski gmajni, ob 15.15 na pokopališču pri Sv. Ani in ob 16.00 uri v Rižarni. Skupno s SSO-jem pa bo ob 14.00 uri polagala vence pri spomeniku padlim iz prve svetovne vojne v Gropadi.

KD IVAN GRBEC, Škedenjska ul. 124, sporoča, da bo razstava novih originalov zimske škedenjske noše »Skriinja naših korenin« na ogled: danes, 27. in v nedeljo, 30. oktobra ter 6. novembra od 10. do 12. ure; 28. in 29. oktobra ter 4. in 5. novembra od 17. do 19. ure.

OBČINA DOLINA obvešča, da bo, v okviru slovesnosti ob 1. novembru, ki jo organizira Generalni konzulat Republike Slovenije v Trstu, uprava občine Dolina, skupaj z delegacijami občin Koper, Izola in Piran, v zastopstvu vlade Republike Slovenije, položila venec na spomenik padlim v Dolini danes, 27. oktobra predvidoma ob 15. uri. Sodeluje zbor upokojencev z Brega pod vodstvom Manuela Purgerja, priložnostno misel pa bo imela županja Fulvia Premolin.

TRŽAŠKA KNJIGARNA vabi na predstavitev knjige Borisa Pahorja »Dentro il labirinto« danes, 27. oktobra, ob 18. uri v Trstu, ul. Sv. Frančiška 20.

DRUŠTVO FINŽGARJEV DOM (Dunajska 35, Opčine) vabi v petek, 28. oktobra, ob 20. uri na predavanje z naslovom »Vzgoja« (otrok in odraslih!) za zdravo prehrano. Govorila bo prehranska strokovnjakinja Marija Merljak.

MVS LIPA BAZOVICA vabi na koncert ob 10. obletnici delovanja vokalne skupine, ki bo v soboto, 29. oktobra, v športnem centru Zarja. Nastopili bodo še tamburaši »F. Prešeren« iz Boljunca in mladi skupine »Ana-Krousis« iz Gropade. Sledila bo družabnost.

PRAVLIČNA URICA PRI SKD IGO GRUDEN bo spet v soboto, 29. oktobra, ob 15.30. Pripoveduje Maja Razboršek. Sledi delavnica.

RAZSTAVA - IGNACIJ OTA: NJEGOVA ZGODBA v SKD Valentin Vodnik v Dolini. Urnik: v soboto, 29. oktobra, od 15. do 18. ure; v nedeljo, 30. oktobra, od 12. do 13. ure in od 15. do 18. ure. V tednu za šole, info: 335-8020814.

SKD F. PREŠEREN BOLJUNEC v sodelovanju z SSG-jem, vabi na ogled gledališke predstave »Ma me prou provociraste...« (režija A. Rustja, igrata M. Kjuder in A. Rustja) in na predstavitev letošnje gledališke sezone, ki bo v nedeljo, 30. oktobra, ob 20.30 v Kulturnem domu Prosek Kontovel.

SDD JAKA ŠTOKA, ZADRUGA KULTURNI DOM PROSEK KONTOVEL IN SSG vabijo na predstavo »Ma me prou provociraste...« (režija A. Rustja, igrata M. Kjuder in A. Rustja) in na predstavitev letošnje gledališke sezone, ki bo v nedeljo, 30. oktobra, ob 20.30 v Kulturnem domu Prosek Kontovel.

V PONEDELJEK, 31. OKTOBRA, se bo Občina Zgonik ob dnevu mrtvih poklonila spominu padlim v odporniškem gibanju in NOB s polaganjem vencev na spomenike in grobove po naslednjem razporedu: ob 12.00 pro-




VABILO K ABONMAJU

ZABAVNO V NOVO SEZONO PO NAŠIH DRUŠTVIH

MA ME PROU PROVOCIRASTE...

Adrijan Rustja

igrata:
Minu Kjuder
in Adrijan Rustja

DANES - četrtek, 27. oktobra ob 20.30

v Domu Albina Bubniča v Repnu
sodeluje: KD Kraški dom

Vstop je brezplačen
Vse o novi sezoni in rezervacija abonmajev

seško pokopališče, ob 12.20 proseška postaja, ob 18.00 Zgonik, ob 18.15 Repnič, ob 18.30 Briščiki, ob 18.45 Gabrovec, ob 19.00 Samatorca, ob 19.15 Salež, ob 19.30 Zgonik. Pri spomenikih bo v popoldanskih urah nastopil moški pevski zbor Rdeča zvezda. Vabljeni vsi občani ter društva in organizacije.

SEKCIJA VZPI- STOJAN ANTONČIČ EVALD - Križ vabi vse vaščane ter kulturne, športne, politične in socialne organizacije, da se v torek, 1. novembra, udeležijo poklona žrtvam antifasizma. Ob polaganju vencev na vaška obeležja bo MoPZ Vesna zapel pred spomeniki padlim. Odhod povorke od Ljudskega doma v Križu ob 11. uri.

VZPI-ANPI OPČINE-BANILFERLUGI-PIŠČANCI vabi na počastitev padlih v NOB v torek, 1. novembra. Zbirališče v Prosvetnem domu ob 9.30. Najprej bomo počastili padle pri vaškem spomeniku na Dunajski cesti, nato pa na pokopališču. Istočasno bo delegacija položila vence pri spomeniku 71 talcev, Pinka Tomažiča in tovarišev, Rozalije Kocjan - Guličeve, petih kurirk in štirih tovarišev v novem parku ob Kraški ulici. Sodeluje Costanza Mikulus, pojeta MoPZ Tabor in moPZ Sveti Jernej.

ZDRUŽENJE ODBOR ZA SPOMENIK PADLIM V NOB iz Škedenja, od Sv. Ane in s Kolonkovca vabi na svečanost ob Dnevu preminulih, v torek 1. novembra, ob 11. uri pri spomeniku padlim v NOB iz Škedenja, od Sv. Ane in s Kolonkovca (Istrska ulica 192). Slavnostni govornik: Iztok Furlanič, Predsednik Občinskega sveta. Sodeluje ženski pevski zbor Ivan Grbec pod vodstvom Marjetke Popovski. Svečanost je organizirana s finančno podporo Tržaške Pokrajine.

SPDT obvešča, da bo razstava »Življenje pod Triglavom«, ki jo je pripravila Planinska zveza Slovenije v sodelovanju s Slovenskim planinskim muzejem in s sofinanciranjem Urada Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu, odprta v prostorih Konferenčne-razstavne dvorane NŠK v Narodnem domu, Ul. Filzi št. 14, do sobote 5. novembra, s sledečim urnikom: ob torkih, četrtnih in sobotah dopoldan od 10. do 12. ure ter ob ponedeljkih, sredah in petkih popoldan od 16. do 18. ure.

DEVINSKI GRAD bo do 6. novembra na ogled vsak dan od 9.30 do 16.00, vključno v torek, 1. novembra. Od 12. novembra dalje bo grad odprt ob istem urniku, a samo ob vikendih. Informacije: 040-208120.

MOSP IN SLOVENSKI KULTURNI KLUB razpisujeta literarni, likovni in fotografski natečaj za mlade od 14. do 25. leta starosti. Tema in tehnika sta prosti, kot vodilo pa ponujata verzeta letošnjega Prešernovega nagradnega, Miroslava Košute: »Kaj pa jadra šepetajo, kadar veter jih napenja? Srečna so, da se začenja nova pot.« Prispevki morajo biti opremljeni s psevdonimom, podatki pa priloženi v zapečateni kuverti in izročeni ali poslani na Skk-MOSP - Natečaj, Ul. Donizetti št. 3 (TS), do ponedeljka, 14. novembra.

CELOVEČERNI KONCERT ljubljanskih veteranov (dir. Alojz Zupan) v organizaciji KD Skala pod pokroviteljstvom Zveze slovenskih kulturnih društev bo v soboto, 19. novembra, ob 20.30 v Kulturnem domu Skala v Gropadi.



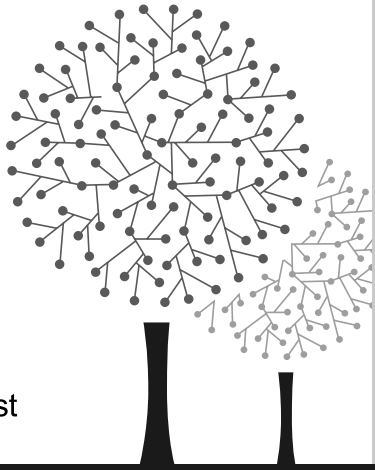
Skgz

SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA

Vljudno vabi
na javno srečanje

PREMISLITI
PRoSToR

jutri, 28.10.2011, ob 15.00
Narodni dom, Ul. Filzi 14, Trst



Slovenski klub v sodelovanju z Glasbeno matico in ZSKD
vabi na literarni večer

"V Trstu prodajajo kavbojke"

Nastopajo študentje Filozofske fakultete iz Ljubljane in harfistka Paola Gregoric
Danes, 27. oktobra, ob 20.30 v Gregorčičevi dvorani (Ul. san Francesco 20)

Izleti

DRUŠTVO PRIJATELJEV NANOS iz Sežane organizira izlet na Poljsko, odhod 2. in povratek 6. novembra. Ogle dali si bomo: vzrejni center za divje peteline in gensko banko za smreke, muzej čipk Koniakow, muzeja pivovarstva Żywiec, Korbielow, Auschwitz, Wadowice, rojstni kraj papeža Janeza Pavla II, ogled bizonov, Kalvaria Zabrzdowska, Krakow, duhovni center Poljske ter nekdanja prestolnica, grob Ane celjske, Wieliczka - rudnik soli, Olomouc i.t.d. Še nekaj prostih mest. Informacije: (+386)41634750 ali du-san.pavlica@siol.net (Dušan).

DRUŠTVO SLOVENCEV MILJSKE OBČINE K. FERLUGA prireja v nedeljo, 30. oktobra, tradicionalni jesenski izlet na Koroško. Obiskali bomo Celovec, Gospo Sveto, Vrbsko jezero, ob povratku pa še Radovljico. Odhod iz Milj ob 7. uri, povratek domov v večernih urah. Informacije in vpisovanja na tel. št. 040-271862 (Vesna) ali 349-6181290 (Zvezda) ob uri kosila.

KRUT - vabi 10. in 11. decembra, na ogled evropskega mesta Milana, s sprehajanjem preko središčnih ulic in trgov. Informacije in vpisovanje na društvenem sedežu, Ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072.

SKD IGO GRUDEN IN JUS SLIVNO vabita na otvoritveni pohod »Pešpoti Slivno«, ki bo v nedeljo, 30. oktobra, ob 10. uri. Zbirališče: križišče ob cerkvi v Slivnem. Program pohoda: otvoritev, vodeni ogled pešpoti in ob zaključku ogled razstave vaških rodovnikov na Trobčevi domačiji. Za info 328-6238108 (Zulejka).

SPDT priredi v nedeljo, 13. novembra, martinovanje v Gorjanskem, zbirališče v večnamenski dvorani (nasproti cerkve) ob 9.30. Predviden je pohod po kraški planoti (približno 3 ure hoje), sledi družabnost ob peki kostanjev. Prijave do 10. novembra: Livio 040-220155, Katja 338-5953515 za mladinski odsek (ob večernih urah) in odborniki planinskega društva.

LETNIK 1950 iz dolinske občine pozor! Obljuba dela dolg. V soboto, 19. novembra, skupinski avtobusni izlet v Goriška Brda in Dobrovo. Vpisovanje na tel. št. 338-7824792 (Sergio) in 333-1157815 (Ladi).

Šolske vesti

OŠ ALBERTA SIRKA IN OV JUSTA KOŠUTE se bodo poklonili spomenu padlih v NOB v petek, 28. oktobra, ob 10. uri na pokopališču, nato pri vaškem spomeniku. Toplo vabljeni vsi vaščani.

NA DTZ ŽIGE ZOISA bodo uradi zaprti v ponedeljek, 31. oktobra, in v sredo, 2. novembra.

RAVNATELJSTVO LICEJA F. PREŠERNA obvešča, da bodo volitve v zborne organe in srečanje s starši v petek, 4. novembra, s pričetkom ob 18. uri, in ne v petek, 28. oktobra. Vsi starši so vljudno vabljeni, da se srečanja polnoštevilno udeležijo.

Obvestila

GLASBENA MATICA - šola Marij Kogoj sporoča, da je na razpolago še nekaj prostih mest v razredih flavte (Trst, Opčine) in violine (Trst, Bazovica). Informacije na tel. št. 040-418605 (tajništvo).

KD SLOVAN s Padrič organizira tečaj slovenščine za začetnike in nadaljevalce. Informativni sestanek bo danes, 27. oktobra, ob 20.30 v združnem domu Skala v Gropadi. Za vpis in informacije pišite na elektronsko pošto kdslovan@gmail.com ali pokličite na 349-7386823 (v večernih urah).

PILATES - Skupina 35-55 SKD F. Prešeren iz Boljunca obvešča, da bo od slej vadba ob petkih potekala od 19.15 do 21.15.

RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS se bo sestal z občinskim odborom danes, 27. oktobra, ob 17.30 na svojem sedežu - Prosek št. 159. Ob 18.30 bo občinski odbor srečal prebivalce v Kulturnem domu na Proseku.

SKD SLAVKO ŠKAMPERLE vabi vse otroke iz vrtca in prvih razredov osnovne šole na »Pravljicne urice«. Prvo srečanje »Žoga za vse« (Brigitte Weninger) danes, 27. oktobra, ob 16.30 v društvenih prostorih na stadionu 1. Maj.

SLOVENSKI KLUB v sodelovanju z Zvezo slovenskih kulturnih društev in Glasbeno matico vabi na pesniški večer »V Trstu prodajajo kavbojke«, ki ga bo oblikovala skupina študentov iz Ljubljane pod mentorstvom prof. Irene Novak-Popov, danes, 27. oktobra, ob 20.30 v Gregorčičevi dvorani (Ul. San Francesco 20).

UČENCI IN UČITELJICE COŠ STANISLAVA GRUDNA v Šempolaju obveščamo, da bomo danes, 27. in v petek, 28. oktobra, v dopoldanskih urah obiskali vaščane po domovih ob priliki »vhtiča«.

DEKLIŠKI PEVSKI ZBOR KRAŠKI SLAVČEK vabi stare in nove pevke na prvo vajo v letošnji sezoni, ki bo v petek, 28. oktobra s sledečim urnikom: 20.00 - 22.00. Za dodatne informacije pokličite na 3331435318 (Eva Pozzecco).

OBČINE OKRAJA 1.1 (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otrokom od 1. do 6. leta, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra od 16. do 18. ure: 28. oktobra: »Živalski vrt s kartonastih valjčkov«, »Sladkarija-sala«. Informacije na tel. št. 040-299099 od ponedeljka do sobote od 8. do 13. ure.

OTROCI IZ VRTCA E. KRALJ in učenci COŠ P. Tomažiča iz Trebč se bodo zbrali v petek, 28. oktobra, ob 15.30 pred vaškim spomenikom in počastili padle junake. Vabljeni!

RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS sporoča, da bodo svetovalci rajonskega sveta za Zahodni Kras polagali vence v petek, 28. oktobra, po sledečem urniku: ob 16.00 pokopališče



50–LETNICA USTANOVITVE AŠK »KRAS«

Osrednja slovesnost
bo jutri - v petek, 28.10.2011 ob 19.30
v Športno-kulturnem centru v Zgoniku

Nastopajo:

- MePZ »DEVIN-RDEČA ZVEZDA«
- harmonikaš Manuel Figheli
- otroci osnovnih šol in vrtcev
- namiznoteniške igralk in igralci,
- slavnostni govornik sen. Tamara BLAŽINA

Vljudno vabljeni vsi člani, igralci, starši in prijatelji Krasa

Prosek, ob 16.15 pokopališče Kontovel, ob 16.30 avstro-ogrsko pokopališče, ob 16.45 pokopališče Križ.

UČENCI IN UČITELJICE OŠ KAJUHA-TRUBARJA iz Bazovice bodo v petek, 28. oktobra, obiskali spomenika v Gropadi (ob 10.20) in na Padričah (ob 12.00) in se tako poklonili padlim z recitacijo in pesmijo. Vaščani toplo vabljeni!

SPDT prireja v soboto, 29. oktobra, spominski pohod v dolino Glinščice s polaganjem venca pred obeležje padlih planincev. Pred pohodom bomo obiskali domače pokopališče in se poklonili spomenu dolgoletne članice in dobrotnice Vekoslave Slavec. Zbirališče na trgu v Boljuncu ob 14. uri.

60-LETNICA SZSO - praznovanje bo v nedeljo, 30. oktobra, v Škednju. Zbiranje ob 10. uri pred Domom Jakoba Ukmarja, sledi sprevoz do cerkve. Po maši polaganje rož na grobove ustanoviteljev. Vabljeni vsi sedanj in bivši skavti v kroju!

SKD PRIMORSKI IN SEKCIJA VZPI-ANPI DOLINA-MAČKOLJE-PREBENEK bosta v nedeljo, 30. oktobra, ob 10. uri položila venec k spomeniku padlim v Mačkoljah in nato v Zazidu. Pridružite se nam!

SLOVENSKA SV. MAŠA ZA POKOJNE bo na tržaškem pokopališču v nedeljo, 30. oktobra, ob 14.30. Vljudno vabljeni!

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽENCEV vabi v ponedeljek, 31. oktobra, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3, na srečanje z Borutom Rutarjem, avtorjem knjige »Krik mačhe«, ki pripoveduje o načrtovanem atentatu na Mussolinija v Kobaridu leta 1938. Začetek ob 20.30.

NARAVNI OBRAZNI LIFTING - Skd F. Prešeren obvešča, da bo vadba začela v ponedeljek, 31. oktobra, ob 18.30 v društveni dvorani gledališča F. Prešeren v Boljuncu.

NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA bo v ponedeljek, 31. oktobra, zaprta.

ODBORNIŠTVO ZA KULTURNE DEJAVNOSTI OBČINE DOLINA obvešča, da bodo v ponedeljek, 31. oktobra, od 18.00 do 19.30 v občinski knjižnici v Boljuncu na razpolago informacije v zvezi s predvidenimi tečaji angleškega in slovenskega jezika ter informatike. Za dodatne informacije bo na razpolago osebje Ustanove AUSER v sredo, 2. novembra, od 10. do 12. ure na tel. št. 040-3478 208.

UČENCI OŠ FRAN MILČINSKI IN DIJAKI NSŠ SVETI CIRIL IN METOD S KATINARE se bodo poklonili padlim pred spomenikom v Lonjerju v ponedeljek, 31. oktobra, ob 11. uri. Vabljeni.

SKD VIGRED IN ZDRUŽENJE STARŠEV COŠ S. GRUDEN - otroški vrtcevabita v ponedeljek, 31. oktobra, na baklado 2011. Zbirališče ob 18. uri v Šempolaju (pred Štalco). Zaključek v kulturno umetnostnem centru Škerk v Trnovci, kjer bo kulturni program in nagrajevanje likovnega natečaja »Moje sanje«.

TAI CHI CHUAN pri Skladu Mitja Čuk: vežbanje v starodavni in cenjeni veščini z vajami za telo in dušo: sprostitve mišic, povečana gibčnost in boljša koordinacija ter pomirjujoče počutje ob ponedeljkah od 19.00 do 20.30 v večnamenskem središču Mitja Čuk, Repentabrska 66.

VZPI-ANPI SEKCIJA DOMJO IN KD FRAN VENTURINI vabita na tradicionalno svečanost ob vaškem spomeniku v torek, 1. novembra, ob 14. uri.

SK DEVIN prireja »Smučarski sejem« od 2. do 13. novembra v Domu Železničarskih delavcev - Nabrežina postaja: 2. in 3. novembra zbiranje opreme od 10.00 do 19.30; sejem se bo odvijal od 5. do 13. novembra: so-

bote in nedelje od 10.00 do 19.30, ob delavnikih od 16.00 do 19.30.

SLOVENSKI FILATELISTIČNI KLUB »L. KOŠIR« vabi slovenske filateliste in prijatelje na mesečno srečanje, ki bo v sredo, 2. novembra, ob 19. uri v Gregorčičevi dvorani v Ul. Sv. Frančiška, 20.

MARTINOVANJE V SKD SLAVEC v Ricmanjih se bo odvijalo v petek, 11. novembra, od 19.30 dalje. Poskrbljeno bo za večerjo, zabavno glasbo v živo, nagradne igre in nepozabno druženje. Za informacije in prijave pokličite na 320-3729925. Rok za prijavo zapade 3. novembra.

O.N.A.V. - Tržaška sekcija italijanskega združenja pokuševalcev vina prireja degustacijski večer z vini iz dežele Abruzzo. Srečanje bo v petek, 4. novembra, ob 20.30 v prostorih Zadruga Dolga Krona - Dolina 528. Vabljeni vsi člani in prijatelji! Informacije in prijave www.onav.it, tel. št. 334-7786980 (Luciano) ali 340-6294863 (Elio).

KRD DOM BRIŠČIKI prireja kuharski tečaj v nedeljo, 6. novembra, od 9. do 13. ure. Tečaj vodi kuhar Matija Ciacchi. Za informacije lahko pokličete tel. št.: 347-4434151 (Nadja) in 328-2767663 (Norma) po 16. uri.

TABORNIKI RMV sporočajo, da so se začeli tedenski sestanki. Urniki: Prosek - Kontovel: v KD na Proseku, ob sobotah od 14. do 15. ure, Križ - v KD na Proseku, ob sobotah od 14. do 15. ure; Salež - v društvu Rdeča zvezda, za MČ: vsako drugo soboto od 10. do 11. ure, za GG: vsako drugo sredo od 18.30 do 19.30, Dolina - v občinski telovadnici S. Klavian ob sobotah od 15. do 16. ure, Opčine - v Prosvetnem domu na Opčinah ob sobotah od 17.30 do 18.30, Trst - na Stadionu 1. maja ob sredah od 16. do 17. ure. Informacije na info@tabornikirmv.it ali 335-5316286 (Veronika).

DRUŠTVO SLOVENCEV MILJSKE OBČINE K. Ferluga prireja tudi letos tečaje slovenskega jezika za začetnike in nadaljevalce. Vpisovanje do ponedeljka, 7. novembra. Informacije na tel. št. 040-274995 in 347-5853166 (Ivica).

KRUT obvešča, da v ponedeljek, 7. novembra, pričenja tečaj psihomotorike. Vpisovanje in informacije na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/b, tel. 040-360072.

SKD PRIMOREC vabi na tečaj ustvarjalnega vožljanja »Makrame, jesensko prepletanje vrvic in čakol«, ki se bo odvijal vsak ponedeljek v mesecu novembru (7., 14., 21. in 28.) od 19. do 21. ure v Ljudskem domu v Trebčah. Delavnico bo vodila Elda Jercog. Zainteresirani naj se čim prej prijavijo na tel. št. 339-6980193.

AŠD MLADINA organizira smučarski nadaljevalni tečaj na plastični stezi v Nabrežini. Tečaj bo potekal vsako sredo, od 9. do 30. novembra, od 16.30 do 18.30. Tel. 347-0473606.

OTROŠKE URICE v Narodni in študijski knjižnici, Ul. sv. Frančiška 20, ob 17. uri: sredo, 9. novembra: Pod medvedovim dežnikom; sredo, 30. novembra: Praznično presenečenje. Vabljeni otroci od 3. do 7. leta!

SKD PRIMOREC vabi na družabni večer »Trebče v svet« v sredo, 9. novembra, ob 20.30 v Ljudski dom v Trebčeh. Ogleдали si bomo slike izletov v organizaciji društva in sezoni 2010/11.

AŠD SK BRDINA organizira tradicionalni sejem rabljene smučarske opreme v prostorih Doma Brdina, Proseška ul. 109, na Opčinah. V četrtek, 10. novembra, ob 18. do 21. ure zbiranje opreme. Dnevi in urniki odprtih vrat sejma: petek, 11. novembra, ob 18. do 21. ure; sobota, 12. novembra, ob 16. do 21. ure; ne-

delja, 13. novembra, od 10. do 12. ure ter od 16. do 20. ure. Ob priliki, boste lahko dobili vse informacije glede smučarskih tečajev za zimsko sezono 2012. Informacije: 347-5292058, www.skbrdina.org.

RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS vabi prošeke in kontovelske proizvajalce, da se udeležijo »2. Pokušnje vin«, ki bo v petek, 11. novembra, na dvorišču rajonskega sveta. Kdor bi rad razstavljaj, naj se javi v tajništvu do 4. novembra na tel. št. 040-225956.

ZADRUGA KD PROSEK-KONTOVEL prireja v petek, 11. novembra, sejem antikvit in rabljenih stvari. Kdor bi se rad udeležil naj se javi na tel. št. 347-9851007 ali 347-8579872 za rezervacijo prostora.

Prispevki

V spomin na drago mamo Rozo Zahar darujeta Stanislav in Nadja 50,00 evrov za PD Slovenec.

Pepka Sosič vd. Dolenc

1991-2011
ob 20-letnici smrti



Mario Dolenc

1985-2011
ob 26-letnici smrti



se ju z ljubeznijo in hvaležnostjo še vedno spominjajo

svojci

Opčine, 27. oktobra 2011

27.10.2010

27.10.2011

Bruno Bertolino



Vedno z mano.

Žena Vera

Ob izgubi
NADJE COLONI
sočustvujejo z Ninom in Robertom

teta Želka ter
bratranca Sandy in Miran Klun
z družinama

Dragi soletnici Nadji
zadnji objem.

Laura, Ada, Vanda, Vilma, Nives,
Adrijana, Claudio K., Severino,
Claudio G., Aurelio, Edi in Fulvio



PRISTANIŠKA KAPITANIJA - Pozitiven obračun sistema javne varnosti

Na Barcolani kljub gneči le dva reševalna posega

Prihodnje leto hočejo opremiti vse jadrnice s satelitskimi oddajniki

Zagotavljati varnost na Barcolani, najbolj množični regati na svetu, je iz leta v leto zahtevnejša naloga. Tako pravi poveljnik tržaške pristaniške kapitanije, admiral Antonio Basile, ki poudarja, da se je regate letos udeležilo 25.000 ljudi. Kljub gosti gneči so reševalci letos obravnavali samo dve nesreči (eno tržaška, drugo koprška kapitanija), kar pomeni, da je Barcolana minila povsem mirno. Na pristaniški kapitaniji priznavajo, da je k temu pripomogel idealen veter, ki je bil dovolj močen, da jadrnice niso obtičale druga ob drugi, ni pa prišlo do nevarne orkanske burje.

Varnostni aparat je bil letos mogočen, dogajanje na regatnem polju so nadzorovali z 28 plovili in tremi helikopterji. V zadnjih letih usklajeno delujejo pristaniška kapitanija, karabinjerji, finančna straža, tržaški sistem 118, rdeči križ in deželna civilna zaščita, le-tem pa gre prističi še slovensko policijo in koprsko pristaniško kapitanijo, saj del regate poteka v slovenskih vodah. Jadralki, ki je padla na palubi jadrnice, je priskočil na pomoč motorni čoln obalne straže s specializiranim osebjem rdečega križa; poškodovano jadrnico, v katero je pronicala morska voda, pa je povlekel na varno čoln koprške kapitanije. Oba pravočasna posega je omogočil helikopter civilne zaščite, ki je dogajanju sledil in ga tudi snemal z dvokilometrski razdalje.

Na včerajšnji novinarski konferenci, na kateri so bili navzoči predstavniki sodelujočih organov pregona, so predvajali videoposnetek. Vsem se je zahvalil Vincenzo Spina, predsednik jadrnega društva Barcola Grignano - glavnega organizatorja tržaškega jesenskega pokala. Na tržaški kapitaniji se medtem že sprašujejo, kako nadgraditi dosedanje delo. Kapitan bojne ladje Enrico Castioni, vodja operativnega oddelka kapitanije, je omenil možnost, da bi prihodnje leto vse sodelujoče jadrnice opremiti s satelitskim oddajnikom (transponderjem), s katerim bi v trenutku lokalizirali plovilo, ki se je znašlo v težavah. Letos je na primer eden izmed jadrancev poklical na pomoč in dejal, da je njegova jadrnica »bela in lese-na«, kar reševalcem gotovo ni bilo v veliko pomoč. Satelitska oprema bi nedvomno predstavljala večji strošek, v gneči ta sistem morda ne bi veliko pomagal, na kapitaniji pa o tem vsekakor resno razmišljajo.

Barcolana je predstavljala zadnji in obenem največji letošnji izziv v okviru programa za varnost na morju Mare sicuro 2011. V okviru tega programa so v FJK rešili 162 oseb, med temi je bilo 142 oseb na raznih plovilih, 12 kopalcev, štirje ribiči idr. Od 20. junija do 11. septembra so na obali izvedli 13.096 kontrol. (af)



V taki gneči ni lahko nadzorovati posameznih jadrnic

KROMA

NOVINARSKI KROŽEK - Edmondo Rho predstavil knjigo Il suicidio

Berlusconija še podpira 25% volivcev

Novinar dnevnika Panorama analiziral zaton italijanskega premierja, ki se je začel z Geronzijevim odstopom - Avtor je kljub vsemu optimist

Mnogi analitiki in opazovalci italijanske družbe se sprašujejo, ali je vlak Silvia Berlusconijskega mesta zavarovalnice Generali. Na veliko avtonomijo, ki so jo v tistih dneh pokazali menedžerji tržaške zavarovalnice, je ponosen župan Roberto Cosolini, ki je prepričan, da predstavlja leto 2011 odločilno prelomnico: šarm, ki je dolga leta obdajal Berlusconijsko politiko, uspešnega podjetnika in športnega direktorja, je začel bledeti. Do take mere, da so se ga krajevni politiki v zadnji volilni kampanji otepali ...

In vendar bi ga, tudi po najnovejših raziskavah, na volitvah podprl vsak četrti italijanski volivec, je opozoril predsednik novinarskega krožka Roberto Weber, na volitvah v Moliseju pa je njegova desna sredina pravkar dosegla 56% konsenza. Zgodba torej ni še končana, po Weberjevem mnenju pa je najhujša dediščina, ki jo je Berlusconi zapustil Italiji, »antipolitika« ...

Edmondo Rho je prepričan, da bo morala Italija trdo delati, če bo želela ponovno pridobiti izgubljeni ugled. Zmage levsredinskih kandidatov v Milanu, Trstu, Neaplju in Cagliariu pa ga navdajajo z optimizmom: modele, ki so bili uspešni na krajevni ravni, bi morali prenesti na državno raven. Tako bi tisti politični samomor morda ne bil najdaljši v zgodovini ... (pd)

Rho je začetek konca postavil v Trst, v letošnji

april, ko je bil Cesare Geronzi (tako rekoč Berlusconijski človek) prisiljen k odstopu s predsedniškega mesta zavarovalnice Generali. Na veliko avtonomijo, ki so jo v tistih dneh pokazali menedžerji tržaške zavarovalnice, je ponosen župan Roberto Cosolini, ki je prepričan, da predstavlja leto 2011 odločilno prelomnico: šarm, ki je dolga leta obdajal Berlusconijsko politiko, uspešnega podjetnika in športnega direktorja, je začel bledeti. Do take mere, da so se ga krajevni politiki v zadnji volilni kampanji otepali ...

In vendar bi ga, tudi po najnovejših raziskavah, na volitvah podprl vsak četrti italijanski volivec, je opozoril predsednik novinarskega krožka Roberto Weber, na volitvah v Moliseju pa je njegova desna sredina pravkar dosegla 56% konsenza. Zgodba torej ni še končana, po Weberjevem mnenju pa je najhujša dediščina, ki jo je Berlusconi zapustil Italiji, »antipolitika« ...

Edmondo Rho je prepričan, da bo morala Italija trdo delati, če bo želela ponovno pridobiti izgubljeni ugled. Zmage levsredinskih kandidatov v Milanu, Trstu, Neaplju in Cagliariu pa ga navdajajo z optimizmom: modele, ki so bili uspešni na krajevni ravni, bi morali prenesti na državno raven. Tako bi tisti politični samomor morda ne bil najdaljši v zgodovini ... (pd)

AGENCIJA ZA PRIHODKE - Davčne utaje

Država ponuja »nebolečo« poravnavo sporov

Poravnati spor z Agencijo za prihodke in prekiniti sodni postopek lahko stane samo 150 evrov. Italijanska vlada je namreč z julijskim zakonskim odlokom uvedla nov, enkratni razbremenilni ukrep za osebe in družbe, ki so v sporu z Agencijo za prihodke zaradi neporavnanih davkov, ki znašajo največ 20.000 evrov. »Olajšana poravnava manjših sporov je ugodna za davkoplačevalca, za samo agencijo in tudi za deželno davčno komisijo, ki mora o teh pravnih odločitih,« je na včerajšnji novinarski konferenci na sedežu v Ulici Giulia povedala deželna direktorica Agencije za prihodke Paola Muratori. Rok za plačilo odpusta zapade 30. novembra.

Zakonski odlok št. 98 z dne 6. julija 2011 predvideva izvensodno poravnavo sporov, ki so se začeli po preverjanju davkoplačevalskih obveznosti in pred 1. majem letos. Za davke, ki znašajo največ 2000 evrov, znaša strošek za poravnavo spora 150 evrov. V drugih primerih znašajo stroški od 10 do 50 odstotkov zneska (odvisno je od tega, ali je že prišlo do razsodbe in komu je bila naklonjena). Plačati je treba do 30. novembra prek obrazca F24 (davčna koda 8082), do 2. aprila 2012 pa morajo zainteresirani poslati prošnjo v računalniški obliki (www.agenziaentrate.gov.it). Za vse informacije so na voljo temu namenjeni elektronski naslovi štirih pokrajinskih oddelkov agencije (za Trst je to dp.trieste@agenziaentrate.it). »2700 morebitnim interesantom smo že razposlali pisma s potrebnimi informacijami. S primerno informacijo hočemo preprečiti nevarnosti, nočemo, da bi kdo plačal, če ne sodi med koristnike,« je poudarila direktorica Muratori.

Predsednik Deželne davčne komisije Francesco Castellano je potrdil, da je razbremenitev pravosodnega kolesja dobrodošla: »Država se v zadnjem obdobju bolj ozira na velike davčne utajevalce, ker smo na tem področju žal pri evropskem vrhu. Dobro je, da se Agencija za prihodke bolj ukvarja z velikimi finančnimi centri kakor z malimi davkoplačevalci.« V deželi FJK zadeva vladni odlok približno 1200 postopkov. Na kasacijskem sodišču so davki predmet 30.000 postopkov, ki v povprečju trajajo štiri leta. (af)



Avtor knjige Edmondo Rho

KROMA

KULTURA - Doživeto gostovanje

Kriški moški pevski zbor Vesna zapel Slovincem na Švedskem



Moški pevski zbor Vesna (na sliki) je gostoval na Švedskem na povabilo tam živečih Slovincov. Pevci, ki jih vodi dirigent Rado Milič, so imeli dva koncerta južno od Stockholma, kjer živi mnogo Slovincov, ki jih je tja pred leti

priklicala predvsem velika avtomobilska tovarna Volvo.

Pevci Vesne, okrepjeni s kolegi zbora Odmevi, so si med drugim ogledali Stockholm in bližnje kraje. Vzpostavili so nova prijateljstva in se vrnili domov polni lepih vtisov.

SV. JUST - Med diplomskim žurom

Nepovabljeni gost kradel na zabavi

V torek zvečer je neka študentka s prijatelji praznovala pravkar osvojeno univerzitetno diplomu. Zabava se je v nekom lokal pri Sv. Justu zavlekla do pozne noči, kot se za take priložnosti spodobi. V polni lokal pa je sredi zabave med drugimi vstopil tudi nepovabljen gost, ki je gnečo in razposajeno razpoloženje izkoristil v nečedne namene. Slavljenka je namreč sredi noči poklicala policijo in sporočila, da je prišlo do tatvine. Dodala je, da domnevni storilec pravkar zapušča prizorišče. Pripeljala se je patrolja tržaške kvesture, mladi pa so policistoma pokazali, kam je zbežal osumljenec. Policista sta se pognala za njim, ga dohitela in prijela. Izkazalo se je, da je 28-letni italijanski državljani S. N. na zabavi izmaknil jopo, plašč in tri torbice, celoten plen pa je skril v svoj avtomobil. Tam so tudi našli omenjene predmete. 28-letnik je preostali del noči prebil v tržaškem zaporu.

Potnice ujele nespretnega žeparja

V torek zvečer je policija pridržala 33-letnega romunskega državljana iz Padove, ki je neuspešno poskusil izvesti tatvino na nekem mestnem avtobusu. Moški je sredi polnega avtobusa brskal po dekletovem nahrbtniku. ko se je avtobus ustavil, sta žeparja opazili potnici. Obvestili sta dekletke, moški je zbežal, za njim pa so jo ucvrle vse tri ženske. Le-te so ga na bližnji ulici tudi dohiteli in ustavile, prizoru pa sta prisostvovala gojenca policijske šole v Ul. Damiano Chiesa pri Sv. Ivanu. Ko sta razumela, kaj se dogaja, sta odtipkala številko 113 in priklicala policiste. Tat vsekakor ni ukradel denarnice, ki je bila skrbno skrita na dnu nahrbtnika.



GLEDALIŠČE

FURLANIJA-JULJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališče

Jutri, 28. oktobra ob 20.30 / Vesna Furlanič Valentinčič / »Mama«.

V petek, 4. novembra, ob 20.30 / Miro Gavran: »Šoferji za vse čase (Vozači za sva vremena ili Hercegovci za volanom)«. / Komedijski / Prevod, priredba in režija: Boris Kobal.

Stalno gledališče FJK il Rossetti

Dvorana Bartoli

Danes, 27. oktobra, ob 21.00 / Elia Marcelli, Marcello Teodonio: »Li romani in Russia - Racconto di una guerra a millanta mila miglia«. / Režija: Alessandro Benvenuti / Nastopa: Simone Cisticchi. / Ponovitve: do sobote, 29., ob 21.00 ter v nedeljo, 30. oktobra, ob 17.00.

Dvorana Generali

V četrtek, 3. novembra, ob 21.00 / Claudio Magris: »Lei dunque capirà«. / Režija: Antonio Calenda / Nastopa: Daniela Giovanetti / Ponovitve: v petek, 4. in v soboto, 5. ob 21.00 ter v nedeljo, 6. novembra, ob 17.00.

V sredo, 9. novembra, ob 20.30 / Hugo von Hofmannsthal: »Elektra« / prevod: Carmelo Rifici / režija: Carmelo Rifici / nastopajo: Elisabetta Pozzi e con Alberto Fasoli, Mariangela Granelli, Massimo Nicolini, Marta Richeldi, Francesca Botti, Giovanna Mangù, Silvia Masotti, Chiara Saleri in Lucia Schierano. / Ponovitve: od četrtega, 10. do sobote, 12. ob 20.30 ter v nedeljo, 13. novembra, ob 16.00.

Gledališče "dei Fabbri".

Jutri, 28. oktobra, ob 10.30 / Predstava za otroke / »Quadrantino«. / Vstop prost.

V nedeljo, 30. oktobra, ob 11.00 / Predstava za otroke / »Pierino e il lupo«.

REPEN

Dom Albina Bubniča

Danes, 27. oktobra, ob 20.30 / Adrijan Rustja: »A me prou provociraste ... «.

BOLJUNEK

SKD France Prešeren

V soboto, 29. oktobra, ob 20.30 / Adrijan Rustja: »A me prou provociraste ... «.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V sredo, 9. novembra, ob 20.45 / Yasmína Reza: »Art« / prevod: Alessandro Serra / režija: Giampiero Solari / Nastopajo: Alessandro Haber, Alessio Boni, Gigio Alberti / Ponovitev: v četrtek, 10. novembra, ob 20.45.

VIDEM

Novo gledališče Giovanni da Udine

V petek, 4. novembra, ob 20.45 / Carlo Goldoni: »La trilogia della villeggiatura«. Režija: Claudio de Maglio.

V soboto, 5. novembra, ob 21.00 / Alessandro Bergonzoni: »Urge«.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

SNG Nova Gorica

Danes, 27. oktobra, ob 11.00 in ob 20.00 / Katja Hensel: »Cifra, mož«.

Jutri, 28. oktobra, ob 20.00 / Ivan Cankar: »Hlapci«. / Ponovitev: v soboto, 29. oktobra, ob 20.00.

V sredo, 2. novembra, ob 11.00 / Tamara Matevc: »Grozni Gašper«.

V sredo, 9. novembra, ob 20.00 / Katja Hensel: »Cifra, mož«.

KOPER

Gledališče Koper

V ponedeljek, 7. novembra, ob 20.00 / Dimitrije Vojnov: »sKurt«.

LJUBLJANA

SNG Drama

Veliki oder

Danes, 27. oktobra, ob 17.00 / Maksim Gorki: »Malomeščani«.

Jutri, 28. oktobra, ob 19.30 / William Shakespeare: »Beneški trgovec«.

V soboto, 29. oktobra, ob 19.30 / August Strindberg: »V Damask«.

Mala dvorana

Danes, 27. oktobra, ob 19.30 / Vinko Möderndorfer: »Nežka se moži«.

Jutri, 28. oktobra, ob 20.00 / György Spiró: »Prah«. / Ponovitve: v sredo, 2. novembra, v četrtek, 3., od ponedeljka, 7. do sobote, 12. novembra ob 20.00

V soboto, 29. oktobra, ob 19.30 / David Mamet: »November«.

V sredo, 2. novembra, ob 19.30 / Ernst Lubitsch: »Ko sem bil mrtev«.

V petek, 4. novembra, ob 20.00 / Oscar Wilde: »Slika Doriana Greya«. / Ponovitev: v soboto, 5. novembra, ob 20.00.

Slovensko Mladinsko Gledališče

Zgornja dvorana

Jutri, 28. oktobra, ob 20.00 / Kuod Bajani: »Zeina, tista druga ženska«.

V nedeljo, 6. novembra, ob 19.30 / Ivo Svetina: »Stolp«. / Ponovitve: v sredo, 9., v četrtek, 10. in v petek, 11. novembra ob 19.30.

GLASBA

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Stalno gledališče FJK il Rossetti

Dvorana Generali

Danes, 27. oktobra, ob 20.30 / »Miguel Angel Zotto "Puro Tango"« / Glasbe: Claudio Garces / Orkester: Pocho Palmer - prvi bandoneon, Fabian Bertero - violina, Miguel Pereiro - klavir, Marco Antonio Fernandez - drugi bandoneon in Nicolas Zacarias kontrabas. / Nastopajo: Gabriel Ponce in Analía Morales, Leandro Oliver in Laila Rezk, Pablo Garcia in Gisele Avanzi ter Lucas Carrizo in Paula Tejeda. / Ponovitev: jutri, 28. oktobra, ob 20.30.

V torek, 1. novembra, ob 21.00 / Avtorja in režiserja: Luke Cresswell in Steve McNicholas: »Stomp«. / Ponovitev: v sredo, 2. novembra, ob 17.00 in ob 20.00.

Gledališče Verdi

Jutri, 28. oktobra, ob 20.30 / Koncert / Dirigent: Paul Chiang / Solistka: Lara St. John - violina / Nastopa orkester gledališča Verdi. / Ponovitev: v soboto, 29. oktobra, ob 20.30.

V petek, 11. novembra, ob 20.30 / Koncert / Dirigent: Corrado Rovaris / Nastopata orkester in zbor gledališča Verdi. / Ponovitev: v soboto, 12. novembra, ob 18.00.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

Jutri, 28. oktobra, ob 20.45 / Nastopata: Patrick Beugiraud - oboe in Lamia Bensmail - klavir.

V torek, 8. novembra, ob 20.45 / »Trio Atos« / Nastopajo: Annette von Hehn - violina; Stefan Heinemeyer - violončelo in Thomas Hoppe - klavir.

VIDEM

Novo gledališče Giovanni da Udine

V soboto, 29. oktobra, ob 20.45 / »Nationalni akademski orkester Santa Cecilia« / Dirigent: Antonio Pappuano / Hélène Grimaud: klavir.

V nedeljo, 6. novembra, ob 20.45 / Nastopa: Viktorija Mullova - violina.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Gallusova dvorana

Danes, 27. oktobra, ob 19.30 / Orkester Slovenske filharmonije«. / Dirigent: Jacek Kasprzyk / Solistka: Anja German - klavir / Ponovitev: v petek, 28. oktobra, ob 19.30.

Linhartova dvorana

Danes, 27. oktobra, ob 20.00 / »Big bang in simfonični orkester RTV Slovenija«. / Dirigent: Lojze Kranjčan / Solisti: Benjamin Ziervogel - violina; Boštjan Lipovšek - rog; Primož Fleischmann - saksofon; Primož Grašič - kitara; Blaž Jurjevčič - klavir in Kristjan Kranjčan - klavir.

Klub CD

V torek, 8. novembra, ob 20.30 / Theo Blackmann's Hello to Eart »The Music of Kate Bush«. (Nemčija / ZDA).

SNG Opera in balet

V petek, 4. novembra, ob 19.00 / »Purcell in Mozart: Operni večer«.

RAZSTAVE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Hangar 26 starega pristanišča: do 27. novembra je odprta velika razstava sodobne umetnosti tako imenovanega razpršenega bienala (Biennale diffusa), na kateri se predstavlja 172 umetnikov iz Furlanije-Juljske krajine in držav, ki so včlanjene v Srednjeevropsko pobudo (SEP). V tretjem nadstropju obnovljenega hangarja 26 so razstavljena dela deželnih ustvarjalcev, od uveljavljenih imen italijanske likovne scene (Dorfles, Rosignano, Zigaina) do mladih obetavnih umetnikov. Med razstavljavci so tudi rije tržaški Slovenci: Klavdij Palčič, Franco Vecchiet in Edward Zajec. Urnik: vsak dan od 10.00 do 21.00.

Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz

LJUBLJANA - Od 9. do 18. novembra 13. festival komorne glasbe

Slowind bo predstavil ameriškega skladatelja Elliotta Carterja



Na več ljubljanskih prizoriščih bo med 9. in 18. novembrom potekal 13. festival komorne glasbe Slowind, ki se letos posveča ameriškega modernističnemu skladatelju Eliotu Carterju (1908). Na sedmih koncertih bodo odigrali 27 njegovih skladb, tudi svetovno priznane skladbe Trije glasbeniki, ki jo je Carter napisal posebej za festival.

Festival se letos imenuje "Tempo e Tempi" (Čas in časi) po Carterjevi skladbi in pesniškem ciklu Eugenia Montaleja, Salvatoreja Quasimoda in Giuseppeja Ungarettija. Kot je na včerajšnji novinarski konferenci pojasnil organizator festivala Matej Šarc, ime festivala povzema Carterjevo fascinacijo, saj harmonski jezik njegovih partitur temelji na ritmu, torej času. Za skladatelja so značilne metrične modulacije oziroma spremembe tempa, je še dejal Šarc.

Šarc in Paolo Calligaris, oba člana pihalnega kvinteta Slowind, sta Carterja letos obiskala v New Yorku in z njim posnela pogovor, ki ga bo moč videti tudi na festivalu. Carter je dejal, da tako obsežne predstavitve svojega dela, kot jo bo ponudil priujoči festival, na stari celini še ni zasledil. "Moja osnovna ideja pri komponiranju je, da so glasbeniki ljudje, vsak od njih pa ima svoj način življenja in svoj način igranja. Ko igrajo skupaj, vsak izmed njih iz svojega telesa prispeva tisto, kar je. Prav tako v družbi. (...) Upoštevati moramo določena pravila in zakone, vendar pa vsak lahko živi svoje edinstveno življenje," je v newyorškem pogovoru dejal Carter.

Carterjevi glasbi bo namenjenih pet Slowindovih in dva koncerta Orkestra Slovenske filharmonije. Na komornih Slowindovih koncertih bodo

sodelovali tuji umetniki, flavtist Robert Aitken, pianistka Ursula Oppens, harfistka Coline-Marie Orliac in Slovenski komorni zbor, Slovenski tolkalni duo ter dirigenti Robert Aitken, Emmanuel Villaume, Martina Batič in Simon Krečič.

Poleg obsežne predstavitve Carterjevega ustvarjanja bo festival predstavil dela slovenskih avtorjev Božidarja Kosa, Janeza Matičiča in Lojzeta Lebiča. V sklopu festivala bo potekala tudi 3. mednarodna glasbena delavnica, ki se je bodo udeležili slušatelji iz več držav, vodil pa jo bo poznavalec Carterjevega dela, ameriški skladatelj in muzikolog John Link.

Izšla je že festivalska knjižica, v kateri je v prevodu Gregorja Pompeta dostopno Carterjevo razmišljanje iz 50. let minulega stoletja o zvoku, tišini in času.

lerije na voljo v Padni pri hiši št.1 (Pucer), 0038665-6725028.

LIPICA

Muzej Lipicanca: z zgodbo o nastanku in lastnostih konja kot živalske vrste in tesni povezanosti s človekom, ki se kaže tudi skozi upodobitve konja v mitologiji in umetnosti od pradavnine dalje. Osrednji del je namenjen predstavitvi zgodbe o ustanovitvi lipiške kobilarne, njenih vzponih in padcih skozi stoletno zgodovino do današnjih dni.

LOKEV

Vojaški muzej Tabor: stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00, za najavljene skupine tudi izven urnika. Informacije: TOMAJ Rože, 05/7670581, 041/516586.

SREČKA

Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela: ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

ŠTANJEL

Stolp na vratih: na ogled je razstava likovnih del avtorice »Klavdije Mozetič«. Razstava bo odprta vse do konca oktobra.

AJDOVŠČINA«

Vojašnica Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soške fronte, stalna razstava.

Muzejska zbirka Ajdovščina: odprto v sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 18.00. Za najavljene skupine je ogled možen tudi izven urnika.

NOVA GORICA

Muzejske zbirke Goriškega muzeja: na gradu Kromberk je na ogled razstava iz zbirke podarjenih del Vladimirja Ma-

kuca z naslovom »Risbe in kipi«; Sv. Gora - zaprta do nadaljnjega zaradi popravila prostorov; Grad Dobrovo ob ponedeljkih zaprto, od torka do petka od 8.00 do 16.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13.00 do 17.00; Kolodvor ob ponedeljku do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobotah od 12.00 do 19.00, ob nedeljah pa od 10.00 do 19.00. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

KANAL

V Melinkih na št. 5 je na ogled stalna razstava etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča.

TOLMIN

Tolminska muzejska zbirka: od ponedeljka do petka, od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

KOBARID

Kobariški muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan, od 9.00 do 18.00.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan, od 10.00 do 18.00.

LJUBLJANA

Muzej novejšje zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovinci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00.

Open Space (Hrenova, 19): do srede, 30. oktobra, je na ogled likovna razstava Martine Lajtner z naslovom Kreativna ozimnica, za Bienale slovenske neodvisne ilustracije.

Novo krilo NG, Narodna galerija (Prešernova 24): do 27. novembra je na ogled »5. bienale vidnih sporočil & mednarodni oblikovalski dogodek«.



LJUBLJANA - Muzej novejšje zgodovine Slovenije

Danes odprtje razstave Slovenke v dobi moderne

Do marca bo mogoče spoznati življenje Slovenk v obdobju 1848-1945



V Muzeju novejšje zgodovine Slovenije, ki se nahaja na Celovški cesti v Ljubljani, bodo danes ob 18. uri odprli razstavo Slovenke v dobi moderne. Na razstavi je življenje Slovenk predstavljeno skozi štiri pomembnejša obdobja: od Avstro-Ogrske monarhije, mimo prve svetovne vojne in Kraljevine SHS do druge svetovne vojne.

Na razstavi so v okviru muzejskih predmetov predstavljene različne vsebine, razmišljanja in delovanje takratnih vidnejših posameznic na Slovenskem, idejne smernice ženskega gibanja, različne družbene in kulturno umetniške dejavnosti žensk, društva in zveze, ženski časopisi ter tiste posameznice, ki so imele vidnejše mesto v emancipacijskem procesu: od prvih pesnic in pisateljic (Fanny Hausman, Josipina Urbančič Turnograjska, Luiza Pesjak) ter narodnih dam (Marija Murnik Horak, Franja Tavčar) do članic Splošnega slovenskega ženskega društva v Ljubljani (Minka Govekar, Elvira Dolinar, Ivanka Anžič Klemenčič, Alojzija Štebi, Angela Vode, Marica Nadlišek Bartol idr.). Od slikar in kipark Ivane Kobilce, Avguste in Henrike Šantel, Karle Bulovec Mrak do podjetnic Jule Molnar, zdravnice Eleonore Jenko Groyer.

Predstavitev obdobja 2. svetovne vojne na Slovenskem pokaže, kako so se družbene vloge in razmerja skoraj popolnoma porušila. Ženske so postale dejavne na novih področjih, ki so bila zanje prej omejena, hkrati pa so opravljale še vsa dela, ki so se od njih tradicionalno pričakovala. Z okupatorjevimi ukrepi so bile številne ženske poslone v izgnanstvo, zapore in taborišča, največ na Rab, v Ravensbrück in Auschwitz. Mnoge so se iz domoljubja ali politične dejavnosti, in tudi zato, da bi se odhodu v taborišče izognile, priključile Osvobodilni fronti in partizanskemu gibanju. Med partizankami je bilo veliko učiteljic, zdravnic in bolničark. Partizanskim enotam so se pridružile še številne umetnice, ki so delovale v kulturniških skupinah.

RAZ/SELJENI - Hrvaška režiserka in pisateljica Nina Mimica

Po kratkem stiku s filmsko industrijo novo ravnotežje v rodni Dalmaciji

»Nisem hotela več biti list, ki ga premetava veter modernega sveta: spremenila sem svoje poklicno življenje, tvegala, skušala uresničiti svoje sanje, se pri tem izgubila in ponovno našla.« Tako je menila hrvaška režiserka Nina Mimica, ki je kot avtorica knjige *Vivere fa solletico* (založba Einaudi) bila v torek zvečer v Kulturnem domu gostja srečanja niza Raz/seljenih.

Po pozdravnih besedah Valentin Repini v imenu Slovenskega stalnega gledališča in organizatorke Sabine Morena, ki se je z Mimico spoznala pred mnogimi leti na snemanju filma *Franca Giralija*, je stopila v ospredje tokratna zgodba »razseljenke«. Odlomke iz njene knjige je na srečanju prebrala Cristina Testa.

Po pozdravnih besedah Valentin Repini v imenu Slovenskega stalnega gledališča in organizatorke Sabine Morena, ki se je z Mimico spoznala pred mnogimi leti na snemanju filma *Franca Giralija*, je stopila v ospredje tokratna zgodba »razseljenke«. Odlomke iz njene knjige je na srečanju prebrala Cristina Testa.

S svojim delom je vzbudila pozornost raznih filmskih producentov: njena kariera je šla naglo navzgor, saj je, denimo, z njo v ta namen stopil v stik sam Jeremy Irons. Vse je bilo pripravljeno za podpis pogodb za snemanje filma, ko je nastopila svetovna kriza po napadu na newyorški stolpni 11. septembra 2001, ki je zaustavila producente. V projekt so vstopil italijanski in drugi partnerji, ki so se izkazali za nezanesljive in spletkarske: sredi dela so prekinili snemanje v Črni gori in pustili film nedokončan. Mimici je kljub temu uspelo za silo zaključiti delo in ga predstaviti v Cannesu, kjer je bilo deležno velikega zanimanja.

Producenti, ki so zavohali njegov potencialni uspeh, so se pričeli med sabo obtoževati ter s tem blokirali njegovo distribucijo. Film ni nikoli prišel



v kinodvorane in Mimici se je sesul svet. Razočaranju je sledila streznitev. Po nekaj letih je to svojo izkušnjo opisala v knjigi (v hrvaščini: *Lea ide u Hollywood*), v kateri na ironičen in komičen način popisuje doživeto. Spoznala je zakonitosti filmskih in drugih oblasti, ki z delom posameznikov ravna kot svinja z mehom. Mimica je iz te izkušnje spoznala nekaj resnic. V prvi vrsti to, da se »naše sanje uresničujejo vsak trenutek.«

Po vsak dogodivščini se je odločila, da bo živela v naravi: v Dalmaciji si je v dedovi hiši uredila dom »in pridobila na ravnotežju, miru in energetskem počutju.« V zlitju z izvirnim okoljem je premagala dotedanjo razseljenost, saj se ji je povrnilo čustvo, ki je bilo v njej prisotno v otroštvu. »Stvari doživljam neposredno in med mano in svetom ni več razdalje,« pravi režiserka in opozarja, da si predstavniki takih in drugačnih oblasti ne želijo, da bi ljudje bili veseli, neodvisni in v neposrednem stiku z naravo, pač pa si prizadevajo, da bi ostali sužnji televizijskih sporočil.

Prihodnje srečanje iz niza Raz/seljeni se bo odvijalo v četrtek, 10. novembra, v gledališču Miela, ko bodo v njem prikazali igro *Come diventare italiani* in 40 minut ter na posvetu spregovorili o varuškah.

Matej Caharija

OPČINE - Prvi koncert sezone SKD Tabor

Preprosto prisrčen Pogovor s klavirjem Antonia Vilardija



SKD Tabor na Opčinah je tudi letos poskrbelo za koncertno sezono, ki bo do marca 2012 ponudila pet glasbenih srečanj. Kljub finančnim težavam, s katerimi se mora vsako leto soočati, je umetniški vodja Luca Ferrini privabil k sodelovanju pretežno mlade glasbenike iz Italije, Slovenije in Madžarske, ki bodo enkrat mesečno popestrili nedeljske popoldneve. Pri organizaciji sezone sodeluje Zveza slovenskih kulturnih društev, svojo podporo pa so prispevali tudi rajonski svet za vzhodni Kras, Gostilna Max in cvetličarna Rosa Thea.

Prvo srečanje je nastalo v sodelovanju s tržaškim društvom Nova Academia, protagonist je bil dvaindesetletni pianist Antonio Vilardi, rojen na Sardiniji, že več let pa živi v Belgiji. Vsestransko aktiven glasbenik je po diplomii iz flavte študiral tudi klavir in kompozicijo in se angažiral v vrsto kulturnih pobud - od radijskih oddaj do ustanovitve simfoničnega orkestra na rodnem otoku, kjer je tudi predsedoval različnim kulturnim ustanovam.

V Belgiji je Vilardi našel še bolj plodna tla in postal direktor gledališča Saint-Michel v Bruslju, kjer je tudi ustanovil simfonični orkester. Kompoziciji se posveča predvsem kot avtor filmske in scenske glasbe, kar je bilo jasno zaznavno v skladbah, ki jih je predstavil na openskem srečanju. Pogovor s klavirjem je bil naslov koncerta, na katerem je Vilardi igral iz-

ključno svoja dela: intimen pogovor, ki je pianistu pomenil prvi stik z občinstvom po resni bolezni, ki je za več časa prekinila njegovo ustvarjalno in poustvarjalno delo.

Vilardova pripoved se je odvijala v okviru nezahtevne semantike, ki se je gibala med minimalizmom, nekoliko površnim impresionizmom v slogu filmske glasbe, ki je bolj podlaga kot protagonist pripovedi. Sprehod po mestu je bila prva in najdaljša skladba, po avtorjevih besedah nekakšna prispodoba življenja z bolj statičnimi, pa spet bolj razgibanimi in tudi dramatičnimi epizodami, Jesenski večer pa je bil bolj prežet z ožnostjo, začrtan pa preprosto. Težko bi našli globlje razmišljanje v Vilardovi glasbi, ki se je nevsiljivo ponudila občinstvu v tišini jesenskega večera: Nazadnje ljubimo je zrcalila modele, ki smo jih slišali tudi v ostalih skladbah, nato je pianist zaigral svojo Fantazijo, ki jo je črpal tako iz popevk Kurta Cobaina, pokojnega liderja skupine Nirvana, kot iz filmske kulise, ki jo je Luis Bacalov spisal za z Oskarjem nagrajeni film *Il postino* (Pismošoj). Na svoji pestri glasbeni poti je Vilardi srečal tudi indijskega mojstra sitarja Ravija Shankarja (s katerim je sodeloval tudi pokojni član Beatlesov George Harrison) ter iz reminiscenc sestavljal skladbo *IndoMed*, ki je sklenila program. Občinstvo je pianistovo preprosto prisrčnost nagradilo s toplimi aplavzi.

Katja Kralj

Na ves glas



Nati per subire

Zen Circus
Alternative rock

La Tempesta, 2011

Skupina Zen Circus spada že vrsto let v sam vrh italijanske alternativne glasbene scene. Bend, doma iz Pise, si je v petnajstih letih glasbene kariere priboril viden ugled, s

svojim posebnim indie-folk stilom in besedili pa je večkrat spregovoril o socialnih tematikah in italijanski politiki.

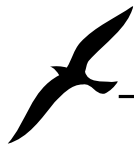
Nati per subire je že tretja plošča v italijanskem jeziku, skupina se je namreč na začetku svoje kariere odločila, da bo komade pisala v angleščini, z albumom *Villa inferno*, ki je izšel leta 2008, pa so ta trend spremenili. S tem in naslednjim glasbenim izdelkom *Andate tutti affanculo* je zasedba zaslovela, seveda v glavnem na italijanski glasbeni sceni.

Oktobra letos so pevec in kitarist Andrea Appino, basist Ufo in bobnar Karim Qquru izdali svojo sedmo ploščo z naslovom *Nati per subire*. Album traja približno petdeset minut, sestavlja pa ga enajst komadov. Prvi komad *Nel paese che sembra una scarpa* je tipična pesem v Zen Circusu stilu, v kateri pevec Appino oriše današnje stanje italijanske države. Metaforo »države, ki je podobna čevlju« so si fantje sposodili od znanega italijanskega benda Skiantos. Nato je na vrsti izreden single *L'Amorale*, ki je izšel mesec dni pred ploščo. Po komadu, ki daje ime plošči, *Nati per subire*, lahko prisluhnemo akustični *Atto Secondo*, ki je neke vrste nadaljevanje pesmi *Andate tutti affanculo*, ki je bila prisotna na prejšnjem albumu.

V komadu *I Qualunquisti* se Appino znaša nad brezbriznostjo ljudi, zanimiva pa je tudi naslednja balada *La democrazia semplicemente non funziona*. Franco je pesem, v kateri bend opisuje neznosne delovne pogoje pribežnikov, naslednja *Milanesi al mare* pa je dokaj lahkotna. Na koncu je še čas za zabavni marš *Ragazzo eroe* in skriti komad *Cattivo pagatore*.

Nova plošča toskanskega benda bo tudi tokrat pustila močno sled v alternativni italijanski glasbeni sceni. Take skupine bi bilo treba še bolj podpirati ...

Rajko Dolhar



BRUSELJ - Zasedanji voditeljev 27 članic EU in držav območja evra

Na vrhu EU včeraj dosegli dogovor o dokapitalizaciji bank

Obeta se dogovor o večkratni krepitvi sklada za evro, a brez številke - Berlusconi predstavil pismo z obvezami

BRUSELJ - Voditelji 27 članic EU so včeraj v Bruslju dosegli dogovor o dokapitalizaciji bank, je sporočilo poljsko predsedstvo. Banke bodo morale imeti po 30. juniju 2012 devet odstotkov najbolj kakovostnega kapitala v zaščito pred šoki zaradi izgub ob odpisu grškega dolga. Ta uredeitev bo začasna in izjemna.

Poljski premier Donald Tusk, čigar država v drugi polovici leta predseduje EU, je razpravo o dokapitalizaciji bank opisal kot vročo in čustveno. Voditelji EU so dosegli konsenz o bančnem svežnju, v katerem se strinjajo, da so "ukrepi za povrnitev zaupanja v bančni sektor nujni". Ti ukrepi se nanašajo na potrebo po zagotovitvi srednjeročnega financiranja bank v izogib kreditnemu krču in za zaščito kreditnega toka v realno gospodarstvo ter potrebo po krepitvi kakovosti in količine kapitala bank za zaščito pred šoki, kot je izguba zaradi odpisa grškega dolga.

V izjavi vrha EU piše, da obstaja "širok dogovor" o potrebi po bistveno višjem - devetodstotnem deležu najbolj kakovostnega temeljnega kapitala (Core Tier 1) po upoštevanju tržne vrednosti naložb v državne obveznice članic območja evra na datum 30. septembra letos. Namen je, da se ustvari varnostni blažilec, ki ga upravičujejo "izjemne okoliščine".

Pri julijskih stresnih testih za evropske banke je bil ta prag določen pri petih odstotkih, izgube zaradi državnih obveznic pa niso bile zadostno upošteevane. Cilj devetih odstotkov najbolj kakovostnega kapitala - to je kapital, ki ga morajo imeti banke v gotovini ali v instrumentih, ki jih je mogoče zlahka pretvoriti v gotovino, bo treba doseči do 30. junija 2012. V izjavi vrha EU ni številke o znesku potrebne dokapitalizacije, a po neuradnih navedbah naj bi ta znašala 108 milijard evrov. Znesek je sicer odvisen od tega, kolikšen bo prispevek zasebnih upnikov pri drugi pomoči Grčiji, je pojasnil poljski finančni minister Jacek Rostowski. Ta znesek bo po navedbah Rostowskega označila Evropska agencija za nadzor v bančnem sektorju (Eba), ne vrh.

Pri tem bo veljal postopen pristop. Banke bodo morale najprej uporabiti zasebne vire na trgih. Če to ne bo zadoščalo, bodo morale pomoč zagotoviti države iz javnih sredstev in v zameno sorazmerno vstopiti v lastništvo bank. In če še to ne bo dovolj, se bo v skrajni sili za države v območju evra uporabil začasni sklad za zaščito evra (EFSF). Vsako obliko javne pomoči bankam bo preučila Evropska komisija in presodila, ali je v skladu z veljavnimi pravili za državne pomoči, prilagojenimi sistemski krizi.

Predsednik Evropskega sveta Herman

Van Rompuy je poudaril, da so vsi voditelji izpostavili odločenost, da bodo storili vse za premostitev krize in da se bodo z izzivi pred EU in območje evra soočili v duhu solidarnosti. Van Rompuy je tudi izpostavil, da so ukrepi za krepitev zaupanja v bančni sektor del širšega svežnja in odločitev, ki jih bo sprejelo območje evra, delo pa bodo dokončali finančni ministri unije.

Tusk je na novinarski konferenci po koncu vrha EU še napovedal, da bo poljsko predsedstvo predstavilo "pragmatične" predloge za izboljšanje gospodarskega upravljanja v območju evra. S tem želijo preprečiti delitve znotraj unije. Tusk je še ocenil, da je celovit politični dogovor o rešitvi za dolžniške težave območja evra zelo blizu, a da obstajajo še nekatera tehnična vprašanja, ki bodo terjala več časa.

Po vrhu EU je pozno sinoči v Bruslju potekal še vrh območja evra. Vrh območja evra je pripravljen na "večkratno" krepitev posojilne sposobnosti začasnega sklada za zaščito evra s ciljem preprečitve širjenja dolžniške krize, a številke ne bo opredelil, pravijo viri pri EU. O podrobnostih, vklju-

čno s številko, naj bi se namreč dogovorili finančni ministri EU na novembrskem zasedanju.

Italijanski premier Silvio Berlusconi je včeraj evropskim voditeljem predstavil pismo, v katerem do 15. novembra obljublja načrt za rast s konkretnimi ukrepi in časovnim okvirom. Ob postopnem zvišanju upokojitvene starosti na 67 let Berlusconi obljublja še prodajo državnega premoženja v višini vsaj pet milijard evrov na leto v prihodnjih treh letih, poleg tega pa bodo morale pokrajine po nujnem postopku opredeliti program privatizacije podjetij, ki jih lastniško nadzorujejo.

Ti ukrepi naj bi skupaj z že sprejetim programom varčevanja prispevali k hitrejšemu zniževanju italijanskega dolžniškega bremena, ki znaša 1900 milijard evrov oziroma 120 odstotkov bruto domačega proizvoda in je najvišji med velikim evropskimi gospodarstvi. Poljski premier Donald Tusk je novinarjem pojasnil, da so voditelji Berlusconijevo pismo zelo dobro sprejeli, italijanski premier pa v razpravi ni sodeloval. (STA)



Berlusconi na včerajšnjem vrhu z dansko in grškim premierjem

ANSA

TUNIZIJA - Po zmagi islamistov na volitvah

Novi premier bo drugi mož Ennahde Hamadi Jebali

TUNIS - Tunizijska zmerno islamistična stranka Ennahda, ki po doslej prešteti glasovih vodi na prvih svobodnih volitvah v državi, je včeraj objavila, da bo v primeru njene zmage na volitvah predsednik vlade postal generalni sekretar stranke Hamadi Jebali, drugi mož stranke. Kot je napovedal, želi vlado oblikovati čimhitreje po volitvah.

Inženir po izobrazbi in novinar po poklicu, je Jebali eden od soustanoviteljev Ennahde in odločen nasprotnik strmoglavljenega tunizijskega diktatorja Zina el Abidina Ben Alija, poroča francoska tiskovna agencija AFP.

Zaradi svoje opozicijske politične drže in aktivizma je 62-letni Jebali v času Ben Alijeve vladavine 16 let prebil v zaporu, od tega kar 10 let v samici.

Ennahda po prešteti glasovih na volitvah v 217-člansko skupščino, ki bo določila novega predse-



HAMADI JEBALI

ANSA

nika države, pisala novo ustavo in imenovala začasno vlado, sicer vodi, a je malo verjetno, da bo doseglja absolutno večino. Kljub temu je stranka obljubila, da si bo prizadevala za čim hitrejšo oblikovanje nove vlade, predvidoma v roku enega meseca po volitvah.

Predsednik Ennahde Rached Ghannouchi je sicer že pred časom dejal, da na volitvah ne bo kandidiral in se ne bo potegoval za mesto v vladi niti za mesto predsedni-

ka države, ki pa bi moral po Ghannouchijevih besedah nujno biti "oseba, ki se je borila proti diktaturi".

"Smo za veliko nacionalno koalicijo, ki bo pripomogla k vzpostavitvi demokratične vlade," je še poudaril Ghannouchi, ki si po lastnih besedah prizadeva za razpravo z vsemi, ki so se borili proti Ben Aliju.

Poleg tega Ghannouchi po poročanju AFP izpostavlja, da bo eno od ključnih vprašanj, s katerimi se bo morala ukvarjati nova tunizijska vlada, tunizijska identiteta, ki je po njegovem prepričanju predvsem arabska.

"Naš jezik je arabski jezik. Postali smo franko-arabci, kar je jezikovno onesnaženje," je poudaril Ghannouchi. Prav tako je ključnega pomena za prihodnost Tunizije po njegovih besedah tudi nacionalni dialog na področju šolstva. (STA)

Turčija po potresu zaprosila za pomoč iz tujine

ANKARA - Turčija je po nedeljskem potresu, ki je prizadel vzhod države in terjal prek 400 žrtev, zaprosila za mednarodno pomoč, ki jo je najprej zavračala. Turška veleposlaništva po svetu nameravajo začeti pogovore z državami, ki so ponudile pomoč, vlada v Ankari pa bo navezala stike z mednarodnimi organizacijami. Med državami, ki so Turčiji po potresu z magnitudo 7,2, ponudile pomoč, je tudi Izrael, čeprav so se odnosi med državama v zadnjem času zaostrili. Sprva so v Ankari pomoč Izraela zavrnili, a so si po poročanju izraelskih medijev premislili, tako da bodo zdaj iz Izraela prešli bivalne zabojnike. Turški premier Recep Tayyip Erdogan je priznal, da je v prvih 24 urah po potresu bilo nekaj napak pri pomoči prizadetemu prebivalstvu, zagotovil pa, da so stvari sedaj pod kontrolo in da dostava pomoči poteka gladko. Dodal je, da je turški Rdeči polmesec na območje poslal več kot 17.000 šotorov, kar je več kot dovolj. Zanikal pa je poročila medijev, da nekatere vasi na nem pretežno kurdske območju blizu meje z Iranom še niso prejele pomoči.

V ZDA razstavljajo še zadnje »mega« jedrske bombe

AUSTIN - V objektu podjetja Pantex v ameriški zvezni državi Teksas blizu mesta Amarillo so v torek začeli razstavljati še zadnje ogromne jedrske bombe z oznako B53, ki so jih izdelali na višku hladne vojne s Sovjetsko zvezo. Gre za bombe, ki so 600-krat močnejše od tiste, ki je leta 1945 uničila japonsko Hirošimo. Uprava za jedrsko varnost v okvirju ministrstva za energijo ZDA je tokrat prvič doslej v skrivni podzemni objekt spustila tudi novinarje. Bombe bodo razstavili po dogovoru z Rusijo in celo leto dni pred zadnjim rokom. Bombe B53 so bile pripravljene za vojno od leta 1962, ko je med velesilama potekala kriza zaradi sovjetskega nameščanja jedrskega orožja na Kubi.

Skoraj pet ton težke bombe so velike kot manjši kombi, izdelali pa so jih za uničevanje podzemnih bunkerjev in za odmetavanje z letali B-52. Večino teh bomb so uničili v 80. letih prejšnjega stoletja, nekaj pa jih je še ostalo. Bomba B53 je imela moč desetih megaton, po novem pa bo najmočnejša bomba pri Američanih B83, ki ima 1,2 megatone. Na Hirošimo so odrgli bombo z 1,5 kilotoni in ubili 140.000 ljudi. (STA)

IRSKA - Danes bodo Irci izbirali naslednika Mary McAleese

Na predsedniških volitvah se zmaga obeta poslovnemu Seanu Gallagherju

DUBLIN - Irci bodo danes na volitvah izbirali novega predsednika države, ki bo po dveh zaporednih sedemletnih mandatih na položaju nasledil Mary McAleese. Za ta predvsem protokolarni položaj se poteguje pisana paleta sedmih kandidatov, od katerih ima največ možnosti za zmago 49-letni poslovnež Sean Gallagher.

Zadnje javnomnenjske raziskave, objavljene minuli konec tedna, 49-letnemu Gallagherju napovedujejo okoli 41 odstotkov glasov. Nekdanjemu članu glavne opozicijske stranke Fianna Fail, ki se za predsedniški položaj poteguje kot neodvisen kandidat, je uspelo podpora v manj kot mesecu dni podvojiti.

Javnost je Gallagherja spoznala predvsem kot člana žirije televizijske oddaje Dragon's Den, kjer v prizadevanjih za pridobitev financiranja podjetniki predstavlja svoje projekte. V okviru kampanje je volivce med drugim prepričeval, da bo svoje podjetniške sposobnosti prenesel v predsedniško vlogo.

Na drugem mestu mu z okoli 30 odstotki glasov glede na raziskave sledi ne-

kdanji minister za kulturo in pesnik Michael D. Higgins iz vrst laburistov. Kar nekaj časa je veljal za glavnega favorita, a kot kaže, njegova uspešna politična in akademska kariera - v 90. letih preteklega stoletja je vzpostavil prvo televizijo v irskem jeziku -, za izvolitev ne bo dovolj.

Istočasno z Gallagherjevim vzponom v javnomnenjskih raziskavah je podpora začela padati trenutno tretjevrščenemu Martinu McGuinessu. Nekdanji poveljnik Irske republikanske armade (IRA) in drugi mož stranke Sinn Féin, ki je bil eden glavnih pogajalcev v okviru mirovnega procesa na Severnem Irskem, naj bi prejel okoli 15 odstotkov glasov. McGuinness se je ob vstopu v predsedniško tekmo zdel zelo resen kandidat, zaradi predvolilne kampanje pa se je začasno celo odpovedal položaju namestnika severnoirskega prvega ministra. A so se njegove možnosti, da bi postal deveti irski predsednik, začele manjšati, ko so mediji pod drobnogled vzeli njegovo preteklost v vrstah IRE.

Še en kandidat, ki se je moral soočiti z drastičnim padcem podpore, je ir-

ski senator David Norris. Medtem ko so mu raziskave še julija napovedovale 37 odstotkov glasov, naj bi jih sedaj zbral le okoli devet odstotkov. Norris, sicer vnet bореc za pravice homoseksualcev, je avgusta odstopil od tekme, potem ko je prišlo na dan pismo, v katerem je izraelsko sodišče prosil za pomilostitev svojega nekdanjega partnerja, ki je bil v Izraelu obsojen zaradi spolnih odnosov s 15-letnikom. Kasneje se je vrnil v volilno tekmo, a mu ni več uspelo zbrati predhodne podpore.

Norrisu na petem mestu sledi kandidat vladajoče stranke Fine Gael Gay Mitchell, ki mu javnomnenjske raziskave napovedujejo okoli osem odstotkov podpore. Le odstotek ali dva pa se na volitvah obetata kandidatka, nekdanji predsednici specialne olimpijade Mary Davis ter nekdanji evropski poslanki in zmagovalki evrovizijske popevke leta 1970 Dani Rosemary Scallan.

Kot je sicer ob objavi javnomnenjskih raziskav pisal Irish Times, Gallagher najverjetneje ne bo zmagal že po prvem

šetju glasov. Na Irskem namreč predsednika volijo v skladu s t.i. alternativnim volilnim sistemom, kjer volivci poleg prve izbire tudi ostalim kandidatom podelijo preferenčne glasove. Pri končni odločitvi bi lahko pomembno vlogo odigrali drugi in tretji preferenčni glasovi.

Predsedniške volitve se bodo na Irskem odvijale osem mesecev po parlamentarnih, na katerih je slavila sredinska stranka Fine Gael, položaj premiera pa je zasedel Enda Kenny. Oblikoval je koalicijsko vlado, ki ima pred sabo zahtevno nalogo obnove države, ki jo je prizadela gospodarska in finančna kriza.

Prvi volivci so sicer glasove začeli oddajati že v začetku tedna. Gre za prebivalce petih odmaknjenih otokov ob severozahodni obali, ki zaradi možnosti, da bi slabo vreme zakasnilo vrnitev glasovnic na celino, tradicionalno glasujejo prej. Preostali od 3,2 milijona volilnih upravičencev bo volilo danes, in sicer med 8. in 23. uro po srednjeevropskem času. Štetje glasov se bo začelo jutri.

Sara Kovač (STA)



GORICA - Predstavniki ameriške družbe predstavili projekt županu

Ob McDonald'su še trgovina in market

Lokal s hitro prehrano bodo odprli pred koncem novembra - V njem bo 35 uslužbencev

Prvi goriški McDonald's bodo odprli pred koncem novembra. To so včeraj italijanski predstavniki ameriške družbe potrdili goriškemu županu Ettoreju Romoliju med srečanjem na županstvu, med katerim so prvemu občanu in občinskim odbornikom pojasnili podrobnosti novega lokala, ki bo kot znano tipa McDrive. V njem bo zaposlenih 35 uslužbencev, med katerimi jih bo večji del domačinov, nekaj pa jih bo prišlo iz drugih lokalov v severni Italiji. Selekcije za zaposlitev so opravili že med poletjem.

Med srečanjem je bilo poudarjeno, da bo nov McDrive sodobno opremljen, nekoliko večji bo od sorodnega lokala, ki so ga pred časom odprli v Tavagnaccu pri Vidmu. Goriški lokal bo skupno meril 450 kvadratnih metrov, od katerih jih bo 160 namenjenih restavraciji, v kateri bo 140 mest. Obiskovalcem bosta na voljo tudi terasa z dodatnimi petdesetimi mesti, ki bo merila 60 kvadratnih metrov, in prostor za igrali za otroke.

Goriški McDrive ne bo »sam«, so včeraj na občini pojasnili predstavniki ameriške družbe in napovedali, da bo ob njem podjetje Aqua e Sapone odprlo novo trgovino, v kateri bodo zaposlili šest oseb in za odprtje katere čakajo le še na dovoljenje goriških gasilcev. Na prekvalificirano območje ob Tržaški ulici se bo preselil tudi market verige Eurospin, do česar naj bi skupaj z odprtjem trgovine Aqua e Sapone prišlo pred koncem februarja. Celotno prekvalificirano območje ob Tržaški ulici, kjer je nekoč stala tovarna Siles, bo upravljalo podjetje Aelo Company iz Pordenona.

Župan Ettore Romoli je po včerajšnjem srečanju izrazil zadovoljstvo, da se nova podjetja odločajo za naložbo v Gorici, kar nedvomno povečuje njeno privlačnost. Za župana je pomembno tudi to, da bodo novi lokal, trgovina in market nudili možnost zaposlitve predvsem ženskam, kar je nedvomno pozitivno v obdobju, ko je gospodarstvo v splošni krizi.

V Tržaški ulici je v polnem teku gradnja hal, v katerih bodo McDrive, trgovina in market

BUMBACA



ŠEMPETER - Za onkološke bolnike

Stekleničke upanja

Okrasile so jih osebe z motnjami v duševnem razvoju - Odzivi bolnikov zelo pozitivni

Projekt Stekleničke upanja je lani dosegel tudi šempetrsko bolnišnico, kjer so se pozivu Varstveno delovnega centra Koper takoj odzvali in začeli zbirati odslužene stekleničke zdravil. Te so nato uporabniki sežanske enote omenjenega VDC okrasili tako, da so jih z »oblačenjem« v Fimo maso spremenili v unikatne izdelke, katere bodo tudi v šempetrski bolnišnici podarjali bolnikom na njihovem onkološkem oddelku. Prve stekleničke so prejeli včeraj.

Projekt Stekleničke upanja je leta 1999 začela Diane Gregoire v Združenih državah Amerike, ki je tistega leta premagala raka. Okrašene izpraznjene stekleničke zdravil, ki so ji pomagale premagati hudo bolezen, je v zahvalo podarila medicinskim sestram, postale pa so zelo

priljubljene med pacienti, ki so med zdravljenjem vanje spravljali svoje želje in verjeli v njihovo uresničitev. Projektu se je pridruževalo vedno več ljudi in kmalu je dosegel svetovne razsežnosti. V Sloveniji se je začel leta 2006, pridruževali so se mu predvsem posamezniki in nevladne organizacije, lani se je priključil še VDC Koper, ki je najprej navezal stik z osebjem v šempetrski bolnišnici. »Naši uporabniki - odrasle osebe z motnjami v duševnem razvoju, okrašujejo stekleničke in tako pomagajo bolnikom z rakom. Okrasili so jih več kot sto, sedemdeset smo jih danes izročili šempetrski bolnišnici. Dosedanji odzivi bolnikov so zelo pozitivni, sporočamo jim, da upanje vedno obstaja,« je včeraj povedala Milena Živec, vodja projekta v sežanski enoti koprškega VDC. (km)



Stekleničke upanja

FOTO K.M.

GORICA - Del Ponte s slovenskimi predstavniki SEL

Recept za prepород

Kandidat Levice, ekologije in svobode za boljše zdravstvene in socialne storitve



Z leve
Mario Lavrenčič,
Paolo Del Ponte,
Marjan Sosol in
Paolo Visintin

FOTO SEL

Kandidat Levice, ekologije in svobode (SEL) na primarnih volitvah goriške leve sredine Paolo Del Ponte se je v prejšnjih dneh srečal s slovenskimi predstavniki stranke. Srečanja sta se udeležila goriški občinski koordinator stranke Paolo Vizintin in pokrajinski svetnik Mario Lavrenčič. Uvodoma je Del Ponte predstavil svoj program za prepород Gorice, ki si po njegovem mnenju ne zasluži propadanja, v katerega ga je prisilila sedanja desnosredinska uprava z županom Ettorejem Romolijem na čelu. Poleg tega je poudaril, da bi tre-

ba izboljšati tako zdravstvene kot socialne storitve v mestu, ki bi moral več vlagati tudi v razvoj svojega univerzitetnega pola. Kandidat levice je postavil na vrh svoje lestvice prioritet tudi vprašanje dela in utrjevanja sožitja, pri čemer lahko odigra nadvse aktivno vlogo ravno slovenskega narodnostna skupnost v Italiji. Ob zaključku srečanja so se njegovi udeleženci strinjali, da leva sredina s skupnim nastopom lahko prihodnjo pomlad spet zmaga in tako spet izvoli svojega župana, potem ko je to pred devetimi leti uspelo Vittoriju Brancatiju.

Ob Soči prepoved prometa za motorna vozila

Občina Škocjan je konec septembra ob vseh poljskih poteh, ki vodijo k Soči in k njenemu izlivu, namestila table, ki prepovedujejo dostop vsem motornim vozilom. Na tem območju gnezdi oz. se zadržuje okrog 210 vrst ptic, za življenje katerih je prehod motornih vozil izredno moteč. Nad uvedbo prepovedi so zelo zadovoljni pri naravovarstvenem skladu WWF. »Gozd, prodišča in mokrišča ob izlivu Soče so izredno občutljiv ekosistem, do katerega mora biti dostop motornih vozil prepovedan. To zlasti velja za džipe, saj povzročajo veliko škodo tudi na travnikih, ki jih kmetje izkoriščajo za košnjo,« pravi predsednik goriškega sklada WWF Claudio Siniscalchi in pojasnjuje, da se bo v zaščiteni območje lahko odslej vstopilo le peš, na kolesu in konju, pse pa bo treba voditi na vrvi. »Ob Soči je seveda prepovedano tudi odmetavanje odpadkov, do česar zelo pogosto prihaja na velikonočni ponedeljek in veliki šmaren, ko se veliko ljudi odpravi na piknik, seveda z avtomobilom,« še opozarja Siniscalchi.



Društvo za umetnost KONS

Kulturni center
Lojze Bratuž, Gorica



Razstava

KONSTRASTI

Odprtje:

DANES, 27. oktobra 2011 ob 19.00,

v Kulturnem centru Lojze Bratuž, Drevored 20. septembra 85, Gorica

Glasbena kulisa

Andrejka Možina (glas in čelo), **Marko Čepak** (kitara)



GORICA - V okviru projekta Jezik-Lingua

Na spletu slovenska jezikovna svetovalnica

Brezplačna in anonimna storitev je na voljo vsem na naslovu www.jesv.eu

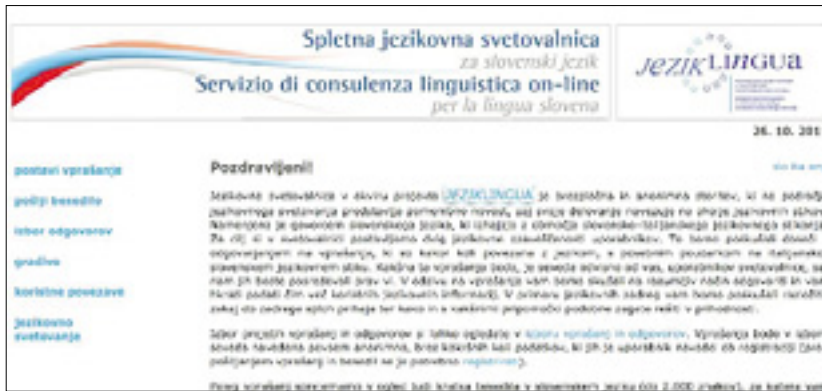
Katera je razlika med besedama modro in plavo? Kam moramo v stavku postaviti vejice? Občina pišemo z veliko ali z malo začetnico? Odgovor na vse svoje jezikovne dvome bomo odslej lahko dobili na svetovnem spletu, in sicer na naslovu www.jesv.eu, na katerem je že nekaj dni na voljo slovenska spletna jezikovna svetovalnica, ki so jo pripravili v okviru projekta Jezik-Lingua.

»Uporabniki nam lahko pošljejo vprašanje ali pa krajši tekst. V odzivu na vprašanje bomo skušali na razumljiv način odgovoriti in hkrati podati čim več koristnih jezikovnih informacij. V primeru jezikovnih zadreg bomo poskušali razložiti, zakaj do zadrege sploh prihaja ter kako in s kakšnimi pripomočki podobne zagate rešiti v prihodnosti. Namen jezikovne svetovalnice je namreč izobraževanje uporabnikov,« pojasnjuje Matejka Grgič, ki je v torek v računalniški sobi goriškega slovenskega višješolskega pola predstavila novo spletno stran skupaj s Suzano Pertot in Petro Mišmaš. Uvodoma je Pertotova, ki je znanstvena koordinatorica projekta, razložila, da so spletno stran pripravili v okviru projekta Jezik-Lingua, za uresničitev katerega so prejeli tri milijone evropskih sredstev. »Pri projektu sodeluje več partnerjev iz Slovenije in Italije, traja bo štirideset mesecev, med katerimi si bodo prizadevali za poglobitev medkulturne izmenjave in za širjenje slovenskega oz. italijanskega jezika v obsejnem prostoru,« pravi Pertotova.

»Spletno jezikovno svetovanje je nova oblika jezikovnega izobraževanja. Razlikuje se od lektorstva, saj lektor samo »popravi« besedilo, jezikovni svetovalec pa razloži, zakaj do soobstoja različnih rab oziroma različic prihaja in katera od različic bi bila za dosego posameznega nameravanega cilja najprimer-

Matejka Grgič na goriški predstavitvi jezikovne svetovalnice (desno); nova spletna stran (spodaj)

BUMBACA



nejša,« razlaga Petra Mišmaš in opozarja, da jezikovno svetovanje izhaja iz predpostavke, da jezikovnih pojavov ne moremo oceniti po modelu prav/narobe (pravilno/zgrešeno, dobro/slabo, lepo/grdo); raje govorimo o primernosti oz. neprimernosti določene oblike glede na kontekst rabe.

Za nekatere storitve (postavljanje vprašanj in pošiljanje kratkih besedil v pregled) se je potrebno registrirati in se potem vsakič prijaviti. Registracija je povsem anonimna, uporabnik vnese samo e-naslov, na katerega želi prejeti odgovor svetovalcev, in geslo. Poleg tega izpolni jo uporabniki še anonimno anketo. Dru-

ge storitve spletne strani (izbor vprašanj in odgovorov, koristne povezave, gradivo) ne zahtevajo registracije. Na spletni strani si lahko uporabniki ogledajo tudi izbor prejetih vprašanj in odgovorov. Vprašanja bodo v izboru navedena povsem anonimno, brez kakršnih koli podatkov, ki jih je uporabnik navedel ob registraciji.

»Jezikovno svetovanje je relativno nov pristop do besedila in njegovega avtorja: ne gre namreč za klasično lektoriranje, ampak za servis, ki avtorju posreduje informacije, na podlagi katerih sam odloči, če in kako bo svoje besedilo spremenil,« razlaga Grgičeva in napoveduje, da bodo spletno stran v prihodnjih tednih predstavili na tržaskih in goriških višjih srednjih šolah. Želijo namreč, da bi se čim več mladih posluževalo uslug jezikovne svetovalnice, saj bi jim to koristilo pri dvigu svojega jezikovnega znanja.

GABRJE - V soboto Partizanski večer z dr. Cibicem

V soboto, 29. oktobra, ob 20.30 se bodo partizanskega gibanja in 70-letnice ustanovitve Osvobodilne fronte spomnili tudi pri kulturnem društvu Skala v Gabrjah. V goste bo prišel dr. Ivan Cibic, zdravnik v pokoju. Dr. Cibic živi v Ljubljani, po rodu pa je s Proseka pri Trstu. V partizanske vrste je vstopil še ne dvajsetleten po pobegu iz italijanske vojske. Ob vsem tem je zanimivo predvsem dejstvo, da se je partizanom pridružil še pred razpadom Italije na vrhovskem Krasu in je skupaj s nekaterimi tovariši prve noči prespal na nekem skednju v Gabrjah. Njegova partizanska epopeja se je tako začela ob Vipavi in se nadaljevala na Goriški fronti, kjer je bil mladi Ivan huje ranjen. Po ozdravitvi se je vključil v partizansko zdravstvene enote in bil med soustanovitelji znamenite bolnice Pavla. Po vojni je postal priznan splošni zdravnik.

Dr. Cibic je znan tudi pri nas. Mnogi se bodo spomnili na njegov govor ob obletnici spomenika NOB na Vrhu izpred nekaj let. Letos je izšla njegova knjiga spominov z naslovom »Utrinki iz mojega življenja«. Poleg obujanja spominov na krvave dni izpred sedmih desetletij bo avtor predstavil tudi svojo knjigo. Večer bo s primernim programom partizanskih pesmi uvedel moški pevski zbor Skala iz Gabrji, prebrani pa bodo tudi odlomki iz njegove knjige. Naj omenimo še, da je pred nekaj dnevi dr. Cibic z ženo in sinom obiskal Gabrje, da bi videl kraje, kjer se je pričela njegova partizanska pot. (vip)

GORICA - Izlet Društva slovenskih upokojencev za Goriško

Odkrivali Hrvaško

Obiskali so Zagreb, Marijino svetišče, muzej krapinskih neandertalcev in Kumrovec

Upokojenci na poti proti Krapini

FOTO E.D.

Člani Društva goriških upokojencev so lepo preživeli dva dni v Zagrebu in v Hrvaškem Zagorju. Dne 8. oktobra so v hladnem jutru z avtobusom odstopali prek Slovenije do hrvaške meje in kasneje že okrog 10. ure dospeli v Zagreb. Vodnik je 51 izletnikom v italijansko preteklost položil zapleteno zgodovinsko preklado Hrvaške od 12. stoletja do danes. Med pohodom po mestu je razkazal glavne kulturnozgodovinske posebnosti, med katere spada predvsem mogočna katedrala, v kateri vidimo poleg raznih zanimivosti blizu oltarja tudi grob bl. Alojzija Stepinca in na veliki steni pri vhodnih vratih besedilo v glagolici. Mesto je bilo zgrajeno na sedmih gričih, na enem od teh je Gradec. Izletniki so dospeli tudi do zgradbe parlamenta in do cerkve na trgu sv. Marka, kjer so leta 1573 na strašen način mučili in usmrtili Ambroža Matijo Gubca, vodjo slovensko-hrvaškega kmečkega upora. Sprehodili so se po velikem Jelčićevem trgu in po drugih vzorno čistih ulicah ter kosili v središču mesta. Po-

poldne so se odpravili v kraj Stubičke Toplice.

Naslednjega dne so se pripeljali do kraja Marija Bistrica, ki slovi kot največje hrvaško nacionalno Marijino svetišče. Vsako leto prihaja tja nekaj sto tisoč romarjev, da se poklonijo črnemu čudodelnemu kipu Matere Marije. Marija Bistrica je za Hrvate kot Mariazell za Avstrijce, Čestohova za Poljake, Brezje za Slovence itd. Kraj M. Bistrica leži severovzhodno od Zagreba v prijetnem Hrvaškem Zagorju, polnem dolin in gričevja. K Mariji Bistrici prihaja poleg romarjev vsako leto prvo nedeljo v oktobru nad tri ali štiri tisoč vojakov in policistov, saj je poleg cerkve prirejen obsežen prostor za številne množice. Na griču je znamenit križev pot z umetniško izdelanimi spomeniki-postajami Jezusovega trpljenja.

Popoldne je bilo namenjeno obisku kraja Krapina, ki je po zaslugi arheologa Krambergerja postala svetovno znana zaradi najdišča, kjer je ob koncu ledene dobe živel pred100.000 leti prednik današ-

nega človeka ter pozneje izumrl. Temu so dali ime Krapinski pračlovek. Iz številnih ostankov človekovih okostij in sedmih lobanj, najdenih v jami Hušnjakovca hriba pri Krapini, so si znanstveniki ustvarili približno podobo, kakšni so bili praljudje. Tu je bil pred malo leti zgrajen nov Muzej krapinskih neandertalcev, kjer je prikazana na zelo natančen in moderen način vsa preteklost od »začetka vseh začetkov«, od velikega poka in nastanka zemlje (pred 4,5 milijarde let) do prvih naših prednikov, živečih v starejši kameni dobi. Muzej je izredno zanimiv in poučen. Izletnike sta spremljala dva vodnika, ki sta žal hitro govorila v »čudni« hrvaščini, tako da večina ni razumela njunega izvajanja in bila razočarana. Čudno, da v tako pomembnem kraju nimajo osebja, ki bi znalo jezik blizu živečih obiskovalcev, Slovencev ali Italijanov. Ob vračanju proti domu so se izletniki proti večeru ustavili še v Kumrovcu in si ogledali hišo Josipa Broza Tita in druge hiše, ki so sestavni del parka samo za pešce. (ed)

GORICA - Jutri

Mladi o odnosih med SSO in SKGZ

Jutri ob 20. uri bo v domu Andreja Budala v Štandrežu v soorganizaciji s kulturnim društvom Oton Župančič prvo srečanje Goriškega loka v novi sezoni. Tokrat so se odločili, da v svoje goste povabijo mlade in jim dajo možnost, da povejo svoje mnenje o odnosih med SKGZ in SSO, ki so v zadnjih časih časih zelo aktualna tema. Večer bo moderiral univerzitetni študent ekonomije Albert Voncina, ki bo svoja vprašanja zastavljal goriškemu sovrstniku, ravno tako študentom Davidu Sanzinu, Petru Bajtu, Simonu Korenu, Aljoši Jarcu in Simonu Petru Lebanu.

»Glede na to, da je v zadnjih mesecih prišlo do izraza kar nekaj polemik na račun krovnih organizacij, se je morda umestno vprašati, kaj mladi vedo o krovnih organizacijah, in izvedeti, ali poznajo njuno delovanje in namen,« pravijo prireditelji jutrišnjega srečanja in nadaljujejo: »Mladi študente se počasi približujejo svetu dela, nekateri izmed njih se poslužujejo izobraževalne ponudbe, ki jo nekatere naše ustanove nudijo v luči kadrovanja, osebno rastejo in morda jih bo zelo zanimivo povprašati in izvedeti za njihovo mnenje o morebitni reorganizaciji manjšine, ali je sedanja organiziranost še vedno aktualna in če sploh še odgovarja potrebam današnje družbe. Kakšna je sploh vizija mladih za naprej? Ali se identificirajo v eni izmed krovnih ali bi bila potrebna reorganizacija v luči vseh sprememb, ki jih je tudi naša družba doživela v zadnjem desetletju? Je sploh današnja organiziranost manjšine učinkovita ali bi bilo potrebno kaj spremeniti zato, da se bolje opremimo na poti razvojne perspektive?«

Pri Goriškem loku so prepirani, da bo Klepetalnica lepa priložnost za vse tiste študente in sovrstnike, pa tudi za širšo javnost, ki bi radi po bližje spoznali to temo in se vanjo poglobili. »O številnih izzivih, ki nam jih manjšinska stvarnost ponuja v tem času, nam besed zagotovo ne bo zmanjkalo. Neposredno soočenje z mladimi nedvomno predstavlja priložnost, da z njimi vzpostavimo pogovor o viziji manjšine, še predvsem o krovnih organizacijah kot tudi o širšem prostoru, v katerem živimo,« zaključujejo svoje vabilo na jutrišnji dogodek pri Goriškem loku.

GORICA

Danes odprtje razstave Konstrasti

V razstavnih prostorih Kulturnega centra Lojze Bratuž v Gorici bo danes ob 19. uri odprtje skupinske razstave mladih likovnih umetnikov ki jih združuje društvo za umetnost KONS. Namen tega društva je združevati vse likovnike, slikarje, kiparje, fotografe, grafične in multimedijske oblikovalce, režiserje, arhitekte, amaterje in ljubitelje umetnosti; skratka vse, ki »imajo spoštovanje do umetnosti«. Na razstavi se bodo s svojimi deli predstavili predstavi Janina Cotič, Andrej Furlan, Matjaž Hmeljak, Paolo Hrovatin, Robi Jakomin, Jana Kalc, Zvonimir Kalc, Vilijam Lavrenčič, Klaudija Marušič, Jasna Merkuš, Deziderij Švara, Megi Uršič Calzi, Franko Vecchiet, Andrea Verdago, Štefan Turk in Ivan Žerjal.

Razstavo z naslovom KONS-TRASTI bo predstavil predsednik društva Ivan Žerjal, za popestritev večera pa bosta poskrbela Marko Čepak (kitara) in Andrejka Možina (glas in čelo)

Il progetto è realizzato dalla Provincia di Gorizia e finanziato dalla Regione Friuli Venezia Giulia, ai sensi delle leggi 482/99, 38/01 e della L.R. 26/07.

Il proiect al è realizât de Provincie di Gurize e finanziât de Regjon Friûl Vignesie Julie, ai sens des leçs 482/99, 38/01 e de L.R. 26/07.

Projekt izvajajo Pokrajina Gorica, financira pa ga Dežela Furlanija Julijska krajina v okviru zakonov 482/99 in 38/01 ter deželnega zakona 26/07.



provincia di gorizia
provincie di gurize
pokrajina gorica

www.cronacheisontine.it

Cronache Isontine

Cronichis Lisuntinis - Posoška kronika

Arrivi/Partenze

La mostra "Arrivi/Partenze. Immagini dell'emigrazione dalla provincia di Gorizia", visitabile dal 15 ottobre al 13 novembre alla Stazione ferroviaria di Redipuglia, presenta le fotografie e le storie di vita legate all'emigrazione provinciale ed è suddivisa in tre periodi scanditi dalle cesure delle guerre mondiali. La prima tappa ripercorre infatti la grande emigrazione transoceanica degli ultimi decenni dell'Ottocento e l'emigrazione temporanea in Europa, la seconda l'emigrazione tra le due guerre e infine quella del secondo dopoguerra con la ripresa massiccia dei movimenti migratori verso l'estero alla ricerca di lavoro. Parte della mostra e alcune testimonianze raccolte in un video sono dedicate all'approfondimento delle storie delle donne che lavoravano a servizio nelle famiglie egiziane dette »Alessandrine« e dell'emigrazione durante gli anni '20 e '30, caratterizzata dalle storie dei fuoriusciti antifascisti e dall'avventura coloniale.

■ Rivadis/Partencis

La mostre "Rivadis/Partencis. Imagjinis de emigracion de provincie de Gurize", visibil dai 15 di Otubar ai 13 di Novembar li de Stazion ferroviarie di Redipue, e presente lis fotografais e lis storiis di vite leadis ae emigracion provinciâl e e je sudividue in trê periodis segnâts des vueris mondiâls. La prime tape e ripase di fat la grande emigracion transoceaniche dai ultins decenis dal Votcent e la emigracion temporane in Europe, la seconde la emigracion tra lis dôs vueris, e ae fin ché dal secont daspò vuere, cu la riprese dai moviments migratoris di masse viers il forest ae ricercje di lavôr. Part de mostre e cualchi testimoniance racuelte intun video a son dedicadis al aprofondiment des storiis des feminis che a lavoravin a servizi des fameis egjizianis clamadis »alessandrinis« e de emigracion vie pai agns '20 e '30, caraterizade des storiis di antifassiscj scjampâts e de aventure coloniâl.

■ Prihodi/Odhodi

Razstava »Prihodi/Odhodi. Izseljevanje iz goriške pokrajine skozi podobe«, ki je na ogled od 15. oktobra do 13. novembra na železniški postaji v Redipulji, prikazuje fotografije in življenjske zgodbe izseljencev iz goriške pokrajine ter je razdeljena na tri časovna obdobja, ki jih razmejujeata obe svetovni vojni. Prvi sklop razstave zadeva množično izseljevanje na drugo stran oceana v zadnjih desetletjih 19. stoletja in začasno izseljevanje v druge evropske države, drugi sklop obravnava izseljevanje med obema vojnoma, tretji sklop pa je posvečen množičnemu izseljevanju v tujino po drugi svetovni vojni zaradi iskanja zaposlitve.

Del razstave z nekaterimi pričevanji na video posnetkih prikazuje življenjske zgodbe žensk, tako imenovanih aleksandrink, ki so službovale pri bogatih družinah večinoma v Aleksandriji, in izseljevanje v dvajsetih in tridesetih letih 20. stoletja. Šlo je v glavnem za antifašistične begunce in izseljence, ki so se odločili za kolonialno izkušnjo.

■ ■ Come il polin. Storie di un viaç che al dure une vite

Come il polline: storia di un viaggio durato una vita

L'emigrant cualchi volte al puses someà un grignel de polin. L'aiar lu cjape sù e lu mene vie cun se. Il grignel che al emigre si piert: si poie e a ogni tape al piert alc, ma al cjaie alc altri, fin che si fermarà e al metarà lidris. E je stade cussi ancie la storie di Erico Bonetti, un dai tancj gurizans che a son emigràts intal Nüfcnt. Cheste storie e ven contade intal grant archivi AMMER FVG. Erico Bonetti al è nassût a Gurize tal 1927. Erico in origjin si clamave Bonech, par vie che so nono al jere di une famee boerne. So pari, po, al jere nassût a Çarvignan ai timps da la Austrie e al jere diventât citadin italian dome tal 1922. Cussi, sot dal Fassisim, Bonech al diventà Bonetti. Erico al le a scuele a Gurize fin al secont an di liceu. Dopo, par colpe de Seconde Vuere Mondial, al scugni molà i studis e dopo la fin de vuere al cjapà la maturitât al

liceu Marinelli. Stant che al varès volùt diventà miedi, tal 1945 si iscrìvè a la facultà di medisine di Padue. Ceste esperienze no durà trop a lunc, parcè che, par colpe da lis dificoltàs economicis, il fantagurizan al scugnì molà i studis e là a cìrì lavòr. Lu cjatà a Palermo, là che lu cjolerin a vore come portonir di un albiere. Ma la sò volontà e rivà a vinci lis dificoltàs e il destin, parcè che un pòcs di agns plui tart Erico Bonetti al cjapà la laurea in Medisine (ma ancje in Chimiche e Biologjie) che al voleve, inte Università di Pavia. Di fat il destin lu fasè là in Sviz zare a Basilee, dulà che al cjatà une cja se e un puest di vore. "Sòl par un pòc, juste il timp di paia i debits, e po o torni in patrie", al dèf vè pensàt il Dotòr Bonetti. Po, però, i agns a passavin e la comunità sviz zare e diventave simpri plu sò comunità, ancje in grazie dal

La vita di un emigrante può somigliare a un granello di polline che il vento raccoglie e porta con sé. Erico Bonetti (originariamente Bonech), la cui storia

è narrata nell'archivio AMMER FVG, è nato a Gorizia nel 1927. A causa delle ristrettezze economiche è costretto ad andare in Svizzera a Basilea, dove trova



fat che Bonetti al fevelave franc par
inglès e par todesc. E alore cheste
e devente la storie di un emigrant
che al è partìt di Gurize e che al è

lât di là des Alps. E al à puartât cun
se, propit come un grignel di polin,
il spirt mitteleuropean da la sô citât.

casa e lavoro. La comunità svizzera diventa sempre più sua, grazie alla facilità con cui Bonetti parla inglese e tedesco. Erico, partito da Gorizia, ha

attraversato le Alpi, portando con sé come un granellino di polline l'animo e lo spirito mitteleuropeo della sua città natale.

Il Grant Dizionari Bilengâl talian furlan



Il Grande Dizionario Bilingue italiano friulano

Ducj chei che vuê a vuelin scrivi
te lenghe furlane a scuegnin fâ i
conts cun peraulis gnovis o di zontâ
acezions gnovis di significât aes
peraulis patrimoniâls. Dome une
lenghe insegnade a scuele e che si lei
su lis publicazions e pues contentâ
cheste comunicazion. Se di no, e je
destinade a jessi sostituide di chês
plui a puartade di man, fin che e
rive a sostituile ancje tes funzions di
comunicazion familiar e cotidiane.

Cussi al covente che là che la lenghe taliane e à une peraule o une expression par felvè di politiche, o di fisiche, o di matematiche, o di dirit aministratif, o di sport e v.i., le vedi ancje la lenghe furlane, che e sei gjavade dal corpus patrimonial o che e sei neologiche o costruïde dal grèc o dal latin o in altre maniere, compagn che a fasin dutis lis lenghis modernis plui difondudis. Il GDB TF al à dentri cuasi 62.000 lemis. La

opare, cumò publicade su cjarte, e sarà presentade al public sabide ai 29 di Otubar aes 15.00 a Udin, Sale Paulin di Aquilee (vie Trep, 5).

Il GDB contiene 62.000 lemmi. L'opera, ora pubblicata in versione cartacea, sarà presentata al pubblico sabato 29 ottobre alle ore 15.00 nella Sala Paolino di Aquileia a Udine.

Altre Espressività: Rassegna internazionale di teatro sociale della Provincia di Gorizia

Il teatro sociale rappresenta un mezzo di comunicazione e di espressione artistica che favorisce le relazioni e coniuga svago a momenti di riflessione. L'Assessorato e la Direzione Welfare della Provincia organizzano la Rassegna *Altre Espressività* in collaborazione con il CISI, la Fondazione CaRiGo, i Comuni di Monfalcone, Cormons, Stanzano, Gradisca e Gorizia, l'Azienda per i Servizi Sanitari n. 2 Isontina, l'Istituto S. Maria della Pace di Medea, il Comitato provinciale per il coordinamento delle associazioni a tutela dei disabili e numerose associazioni culturali e di volontariato. *Altre Espressività* offre spazio alla partecipazione attiva della comunità locale e dei giovani, portando a un arricchimento artistico e culturale e valorizzando la diversità. La XIV Rassegna raccoglierà dal 19 novembre al 1° dicembre una quindicina di compagnie di teatro sociale locali, nazionali e della Slovenia, che operano nei campi della disabilità, del disagio mentale e della violenza femminile. Le rappresentazioni, matinée e serate, si svolgeranno

al Kulturni dom di Gorizia, nei Teatri comunali di Monfalcone e Cormons, nella Sala San Pio X di Staranzano e nella Sala Bergamas

di Gradisca. La Rassegna organizza inoltre laboratori di formazione teatrale, condotti da esperti nel settore e rivolti sia agli studenti

degli Istituti secondari sia alla comunità. Tutte le iniziative sono a ingresso gratuito.



Aleksandrinke: primer ženskega izseljevanja

Le Alessandrine, esempio di emigrazione al femminile



Izseljevanje ni le pojav, ki je zadeval cele družine, ki so odpotovale v svet, ali le njihov moški del. Omembe vredno je tudi pripovedovanje žensk, ki so zapustile rojstni kraj prav tako z namenom, da so si v tujini zagotovile dohodek za kritje potreb družine, ki je ostala doma. V preteklosti niso odhajale le mlade in neporočene ženske, da bi delale kot hišne pomočnice do trenutka, ko bi se poročile in bi se jim življenje za vedno spremenilo. Odhajale so tudi poročene ženske in matere, ki so zaradi tega morale prepustiti družinsko vzgojo starejšim domačim članom, starim staršem, s katerimi so odrasčali vnuki. Ozemlje, za katero je najbolj značilen pojav izseljevanja tako imenovanih

aleksandrink, zaobjema slovenska območja v Vipavski dolini in Posočju. Najpogostejši poklici v tujini so bili povezani z družinskim življenjem premožnih slojev. Dekleta in ženske so opravljale hišna dela, bile so guvernantе, dojljice, sobarice. V zadnjih desetletjih 19. stoletja se je v nekaj generacijah razširil zelo dober glas o aleksandrinkah, ki so bile znane kot »les Goriciennes«, a tudi kot »les Slaves« ali »les Slovènes«, zaradi česar so jih zelo čislale bogate meščanske in plemiške družine v Egiptu. Zelo zanimiva izkušnja je ogled fotografij v majhnem slovenskem muzeju v Prvačini, saj jih je mogoče neposredno povezati s predmeti in življenjskimi usodami prvaških aleksandrink.

L'emigrazione non è soltanto un fenomeno che ha interessato intere famiglie o la sola componente maschile. Risultano molto interessanti anche le storie delle donne che lasciarono il loro

paese alla ricerca di un futuro migliore. Le aree più interessate dal fenomeno dell'emigrazione femminile delle cosiddette Alessandrine (dal nome della città dove prevalentemente

si recavano in Egitto) furono quelle slovene della valle del Vipacco e il territorio isontino. Per chi volesse approfondire la conoscenza di queste tematiche, merita una visita il piccolo

musée sloveno di Prvačina, dove sono conservate numerose fotografie delle Alessandrine.

Dokumentarni razstavi o izseljevanju iz goriške pokrajine

Due mostre documentarie sull'emigrazione dalla provincia di Gorizia

Naši kraji so zgodovinsko tesno povezani s pojmom izseljevanja, saj je v preteklosti omenjeni pojav močno prizadel naše ozemlje, tako da je naše območje zaradi izseljevanja izgubilo veliko število ljudi. Da ne bi predvsem mladi pozabili na pojav emigracije, ki je v 20. stoletju močno zaznamoval življenje naših prednikov, so se Pokrajina Gorica, Univerza v Vidmu in kulturno društvo »Metarte« iz Gradišča ob Soči v sodelovanju z Avtonomno deželo Furlanijo Julijsko krajino, Multimedijским arhivom spomina na izseljevanje iz naše dežele AMMER (www.ammer-fvg.org) in s pokrajinskim prevoznim podjetjem APT ter podjetjem RFI odločili za pripravo dveh dokumentarnih razstav na to temo. Prvo razstavo z naslovom »In viaggio« so odprli v soboto, 8. oktobra, v dvorani avtobusnega

podjetja APT v pritličju goriške železniške postaje. Drugo razstavo z naslovom »Prihodi/Odhodi« pa so otvorili v petek, 14. oktobra, v prostorih železniške postaje v Redipulji. Obe razstavi prikazujeta tako s slikami kot z besedami razloge, ki človeka privedejo do tega, da zapusti domovino, opisani pa so tudi kraji izseljevanja naših ljudi, med katerimi nedvomno izstopajo obe Ameriki in Avstralija. Na razstavnih panojih so objavljena tudi kratka pričevanja izseljencev, ki so v iskanju boljšega življenjskega standarda morali zapustiti domače kraje. Razlika med razstavama je v tem, da se razstava v Redipulji osredotoča predvsem na specifično izseljevanja iz goriške pokrajine, medtem ko goriška pobuda zadeva tematiko izseljevanja iz celotne dežele. Razstava »Prihodi/Odhodi« namenja tudi veliko pozornost

življenjskim zgodbam aleksandrink, ki so službovale pri bogatih družinah večinoma v Aleksandriji v Egiptu. Razstava je razdeljena na tri časovna obdobja, ki jih označujejo trije različni migracijski tokovi: izseljevanje v obe Ameriki v zadnjih desetletjih 19. stoletja, emigracijo v obdobju med obema vojnama in množično izseljevanje po koncu druge svetovne vojne. V Redipulji so poskrbeli za trijezično razstavo, saj poleg italijanščine so besedila na razstavnih panojih in v katalogu tudi v slovenščini in furlanščini. Obe razstavi bosta odprti do 13. novembra, in sicer od ponedeljka do petka od 10. do 14. ure, v Redipulji pa tudi ob sobotah in nedeljah ter od 1. do 4. novembra od 10. do 18. ure. Vstop je prost.



Il nostro territorio è stato storicamente interessato dal fenomeno dell'emigrazione che in passato ha costretto un gran numero di persone ad abbandonare queste terre per trasferirsi altrove in cerca di condizioni di vita migliori. Affinché

i giovani non dimentichino questo aspetto della realtà locale, che ha caratterizzato significativamente la vita dei nostri antenati in particolare nel XX secolo, la Provincia di Gorizia, l'Università degli Studi di Udine e l'Associazione culturale »Metarte« di

Gradisca d'Isonzo, in collaborazione con la Regione Autonoma FVG, l'Archivio Multimediale della Memoria dell'Emigrazione Regionale (www.ammer-fvg.org), l'Azienda Provinciale Trasporti di Gorizia e la società RFI, hanno allestito due mostre

documentarie dedicate a questo tema: la mostra "In viaggio" nella sala APT della stazione ferroviaria di Gorizia e la mostra "Arrivi/Partenze" nello spazio espositivo della stazione ferroviaria di Redipuglia, entrambe visitabili fino al 13 novembre.

Lucina e Luigi, i “Giuliete&Romeu” furlans

Lucina e Luigi, i “Giulietta&Romeo” friulani

I protagonistcj de storie di amôr plui innomenade dai ultins secui, Juliete e Romeu, podaressino jessi stâts furlans? Secont plui di cualchi studiôs, al sarès pardabon cussi. I inamorâts “di cjase nestre” a saressin vivûts tal Cinccent; ancje lôr, come Romeu e Juliete, a fasevin part di dôs fameis une cuintri ché altre, e ancje par lôr la storie romantiche no ve une bieles fin. I doi zovins di cinc secui indaûr si clamavin Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto, protagonistcj tal 1511 di une storie di amôr scrite dal stes Da Porto in prime persone intitulado “Giulietta”, che i varès dât la ispirazion a William Shakespeare pal so “Romeo&Juliet”. La storie di Lucina e Luigi e cole juste tal an de Zobia grassa, il riviel contadin plui crût te storie dal Friûl. Luigi Da Porto, furlan di bande di mari, al jere om di letaris ma ancje cjapitani a Cividât par scombati cun so barbe Antonio Savorgnan, om di fiducie de Republiche di Vignesie pal control de Patrie dal Friûl, cuintri l'esercit dai Asburcs. Lucina, che e jere de potente

famee dai Savorgnan ma di une altre dinastie, e veve a pene 15 agns cuant che e cognossè Luigi Da Porto intun bal in mascare la sere dai 26 di Fevrâr dal 1511 tal Palaç Savorgnan a Udin: al fo subit amôr, magari cussi no tormentât e mai realizât. Vuê il Friûl al pues svantâsi di jessi la tiere di Lucina e Luigi, la version furlane di Juliete e Romeu. Par ricuardâju, la Provincie di Udin e à dât fûr une publicazion trilingâl furlan-talian-ingles su la lôr storie e un sproc: “Juliete e Romeu, chei vêrs, chei furlans”.

Giulietta e Romeo friulani si chiamavano Lucina Savorgnan e Luigi Da Porto. Vissuti nel Cinquecento, facevano parte di due famiglie rivali. Protagonisti nel 1511 di una storia d'amore scritta dallo stesso Da Porto e intitolata “Giulietta”, avrebbero dato ispirazione a William Shakespeare per il suo “Romeo&Juliet”.



www.cronacheisontine.it

Sul sito Internet www.cronacheisontine.it, al quale si può accedere anche dal sito istituzionale www.provincia.gorizia.it, è possibile sfogliare la versione on-line del periodico trilingue della Provincia di Gorizia *Cronache Isontine* – *Cronichis Lisuntinis* – *Posoška kronika*, nel quale vengono pubblicati mensilmente interessanti articoli in lingua friulana e slovena, accompagnati da una traduzione o sintesi in italiano.

Famigliando

Il corso, patrocinato dalla Provincia di Gorizia, è rivolto a giovani coppie e a famiglie che desiderano o hanno dei figli. Gli incontri si svolgono fino al 24 novembre a cadenza settimanale nella giornata di giovedì dalle ore 20 alle ore 22.30 nell'aula adiacente all'Aula Magna dell'ITI “Galilei” in via Puccini 22 a Gorizia (ingresso libero). Per informazioni: www.gets-arts.it, e-mail associazione@gets-arts.it, tel. 347/1477230.

La Provincia contro la violenza alle donne

In occasione del 25/11, Giornata mondiale contro la violenza alle donne, l'Assessorato e la Direzione Welfare della Provincia organizzano, in collaborazione con i Comuni e le associazioni femminili di volontariato SOS Rosa, Da donna a DONNA e Femminilmente, una serie di appuntamenti di sensibilizzazione sul tema della violenza alle donne (spettacoli teatrali, laboratori formativi, incontri di discussione) rivolti alle scuole secondarie e a tutta la comunità isontina.

Arrivi/Partenze

La mostra “Arrivi/Partenze”, organizzata dalla Provincia di Gorizia e dall'Associazione culturale Metarte di Gradisca d'Isonzo, è visitabile dal 15 ottobre al 13 novembre 2011 alla Stazione ferroviaria di Redipuglia. Orario: dal lunedì al venerdì dalle 10.00 alle 14.00, sabato e domenica nonché dal 1° al 4 novembre 2011 dalle 10.00 alle 18.00 (ingresso libero).

Rivadis/Partencis

La mostre “Rivadis/Partencis”, organizzade de Provincie di Gurize e de Associazion culturâl Metarte di Gardiscje, e sarà visibil dai 15 di Otubar ai 13 di Novembar dal 2011 li de Stazion ferroviarie di Redipuei. Orari: dal lunis al vinars des 10.00 aes 14.00, sabide e domenie e ancje dal 1 ai 4 di Novembar dal 2011 des 10.00 aes 18.00 (ingrès libar).

Prihodi/Odhodi

Razstava »Prihodi/Odhodi«, ki jo prirejata Pokrajina Gorica in kulturno društvo Metarte iz Gradišča ob Soči, je na ogled od 15. oktobra do 13. novembra 2011 na železniški postaji v Redipulji. Urnik: od ponedeljka do petka od 10. do 14. ure, ob sobotah in nedeljah ter od 1. do 4. novembra 2011 od 10. do 18. ure (vstop prost).

Scrivono / a scrivin / pišejo:

Alessio Potocco, Marco Bisiach, Paolo Roseano, Matteo Femia, Tanja Zorzut, Jerica Klarišček, Vanja Sossou, Albert Voncina.

Collaborano / a colaborin / sodelujeta: Servizio identità linguistiche / Servizi identitās linguistichis / Služba za jezikovne identitete, Ufficio stampa / Ufici stampe / Tiskovni urad (Provincia di Gorizia / Provincie di Gurize / Pokrajina Gorica).

Promotori / Promotōrs / Pobudniki: Societāt Filologjiche Furlane, Slovenska kulturno-gospodarska zveza, Svet slovenskih organizacij.



Riondinov Ostržek za začetek sezone CTA

V Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici se bo v soboto, 29. oktobra, ob 16.30 začel nov niz lutkovnih popoldnevov, ki jih prireja združenje CTA. Uvodna predstava bo prava poslastica za ljubitelje lutk in gledališča nasploh, saj bo z lutkovno predstavo »Pinocchio di sabbia« nastopil priznani italijanski gledališki igralec David Riondino, ki bo Ostržku dal svoj glas, medtem ko bo za glasbo poskrbel Matteo Scaoli, za ustvarjanje Ostržkove podobe iz peska pa Massimo Ottoni. Za predprodajo vstopnic je na voljo združenje CTA (tel. 0481-537280).

Cingolani z mladimi

Kandidat Demokratske stranke (DS) na primarnih volitvah goriške leve sredine Giuseppe Cingolani se bo danes ob 18. uri v baru Aenigma v Gorici srečal z mladimi in prisluhnil njihovim predlogom za razvoj mesta. Jutri ob 17. uri bodo pred volilnim gazebo na Korzu Italia Cingolanijevo kandidaturu podprli evropska poslanka Debora Serracchiani, pokrajinska tajnika DS Omar Greco in Slovenske skupnosti Julijan Čavdek, predsednik pokrajine Enrico Gherghetta in koordinator slovenske komponente v DS Aleš Waltritsch.

Srečanje s Košuto

V Kulturnem domu v Gorici bo danes ob 18. uri srečanje s pesnikom Miroslavom Košuto. Z njim se bosta pogovarjala prof. Nadja Marinčič in pesnik Ace Mermolja.

Mestni redar umrl

V Trziču je boleče odjeknila vest o smrti 41-letnega mestnega redarja Roberta Cherboccija, ki je živel v Trstu. Svojci so ga našli mrtvega v njegovem stanovanju v torek zjutraj, usodna mu je bila nenadna slabost. Med torkovim tržiškim občinskim svetom so njegovemu spominu posvetili enominutni molk.

Zaključek z obsodbama

Na goriškem sodišču se je zaključil proces zaradi smrti 50-letnega Maria Lipovskega, ki je bil leta 2007 žrtev delovne nesreče v tovarni Italsvenska v Marianu. Na tri leta zaporne kazni je bil obsojen podjetnik Roberto Rovato, na eno leto pa odgovorni za obrat v Marianu Gianni Drius.

Beneška narečja

V pokrajinski palači v Gorici se bo danes ob 16. uri prvič sestalo omizje za beneška narečja, katerega pobudnik je goriška pokrajina.

Priznanje bolnišnici

Fundacija Veronesi je skupaj z dnevnikom Corriere della Sera objavila lestvico oddelkov, v katerih zdravijo kostni rak. Na sam vrh se je uvrstila ekipa iz goriške bolnišnice, ki jo vodi ortoped Franco Gherlinzoni. Po njegovih besedah je bila leta 1980 možnost preživetja za bolnike s kostnim rakom desetodstotna, danes pa že presega šestdeset odstotkov.

Oboist in pianist

V tržiškem občinskem gledališču bo danes ob 20.45 koncert klasične glasbe; nastopila bosta oboist Patrick Beaugraud in pianist Lamia Bensmail.

Pohod društva
Juli@est po poteh
Velike vojne

FOTO JULI@EST



Z Okusi Krasa tudi izleti

Okusi Krasa so v polnem teku. Za konec tedna se obeta kar nekaj izletov po Krasu, mimo slikovite jesenske pokrajine in pomnikov prve svetovne vojne. V sprejemnem centru Gradina pri Doberdobi vas čakajo domači proizvodi in tudi vodiči zadruga Rogos, ki poleg Gradine upravlja še botanični vrt Carsiana pri Zgoniku. Na programu imajo ekskurzije po goriškem Krasu: v nedeljo, 30. oktobra in 6. novembra, z odhodom ob 10. uri.

Muzej prve svetovne vojne na Debeli Griži pri Vrhu upravlja društvo Juli@est, ki je specializirano v prirejanju

izletov po poteh Velike vojne na Krasu (več informacije je na voljo na spletni strani www.carso-isonzo.net). V soboto, 29. oktobra, ob 19.30 in v nedeljo, 13. novembra, ob 9. uri bosta krenila pohoda z glavnega trga v Martinšćini. To soboto bo arhitekt in zgodovinar Silvo Stok pričaral posebno vzdušje nočnih vojnih prizorišč na kraški fronti. Udeleženci nočnega izleta se bodo lahko okrepčali v kleti kmetije Rubijski grad v sodelovanju z bližnjo Lokando Devetak.

Informacije o izletih, ponudbi goriških obratov (Lokanda Devetak, pekarna Cozzutti, Bon Bon & Chocolate, Gradina) in ostalih v Trstu so na spletni strani www.triesteturismo.net.

Čestitke

Na Vrhu slavi danes naša LUD-MILA 90 let. Vse najboljše ji želijo sestra Marija, Vilko, Valentina in vsi, ki jo imajo radi.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
AL PONTE, Ul. don Bosco 175, tel. 0481-32515.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
BRAČAN (FARO), Ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

DEŽURNA LEKARNA V MARIANU
CINQUETTI, Ul. Manzoni 159, tel. 0481-69019.

DEŽURNA LEKARNA V ZAGRAJU
LUCIANI, Ul. Dante 41, tel. 0481-99214.

DEŽURNA LEKARNA V TRZIČU
S. ANTONIO, Ul. Romana 93, tel. 0481-40497.

Gledališče

V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA: danes, 27. oktobra, ob 20. uri (Katja Hensel) »Cifra, mož;« informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.

Izleti

2. POHOD SEDMIH ČUDES v organizaciji KD Danica z Vrha bo v nedeljo, 30. oktobra, z zbirališčem v ŠKC Danica na Vrhu od 8. do 9. ure. Pohodniki si bodo lahko ogledali na progi dolgi 12 km znamenitosti kraške flore in favne, ostanke 1. svetovne vojne, sodobno vinsko klet kmetije Rubijski grad (predvideno trajanje pohoda 4 ure); organizatorji bodo poskrbeli za kosilo in čaj, po pohodu bodo na razpolago otrokom in odraslim konji za kratke sprehode v organizaciji »škuadre Uoo« iz Medje vasi.

DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV za Goriško sporoča, da bosta v soboto, 5. novembra, odpeljala za martinovanje na enodnevni izlet v hrvaško Istro avtobus št. 1 in avtobus št. 2 ob 7.45 iz Gorice s trga Medaglie d'oro, nato s postanki pri vagi, v Podgori, Štandrežu in Sovodnjah. Avtobus št. 3 bo odpeljal ob 7.45 iz Štandreža pri bankah, nato s postanki v Sovodnjah pri lekarni in cerkvi, na Poljanah, v Doberdobi in Jamljah. Organizatorji priporočajo točnost in veljavni dokument za tujino - za Hrvaško.

UPOKOJENCI IZ DOBERDOBA obveščajo izletnike, da bo v soboto, 12. novembra, za enodnevni izlet z obiskom kmetije v kraju Pavia di Udine, pršutarne v San Danieleju in ogledom gradu v Villalti avtobus odpotoval iz Štivana ob 7.30, s postanki v Jamljah ob 7.40, v Doberdobi ob 7.45 in v Ronkah (picerija Al gambero) ob 8. uri; na razpolago je še nekaj mest, informacije v trgovini Mila (tel. 0481-78398).



Poslovni oglasi

IŠČEM delo kot negovalka starejših oseb 24/24. Govorim samo slovensko.

Tel.00386-30339004



Mali oglasi

ODDAM V NAJEM stanovanje v Gorici, Ul. Formica, 2. nadstropje, 80 kvm, prenovljeno in popolnoma opremljeno; tel. 328-2163958.



Kino

DANES V GORICI
KINEMAX Dvorana 1: 17.40 - 20.00 - 22.00 »Bar Sport«.
Dvorana 2: 17.30 »I tre moschettieri« (digital 3D); 20.10 - 22.10 »Paranormal Activity 3«.
Dvorana 3: 17.45 - 20.00 - 22.10 »This must be the place«.

DANES V TRZIČU
KINEMAX Dvorana 1: 17.45 - 20.00 - 22.00 »Bar Sport«.
Dvorana 2: 17.50 - 22.00 - 22.10 »Matrimonio a Parigi«.
Dvorana 3: 17.30 - 19.40 »I tre moschettieri« (digital 3D); 22.00 »Amici di letto«.
Dvorana 4: 18.00 - 20.15 - 22.15 »Paranormal Activity 3«.
Dvorana 5: 17.30 - 19.50 - 22.10 »This must be the place«.



Koncerti

V GALERIJI TIR v centra Mostovna v Solkanu bo danes, 27. oktobra, ob 20. uri odprtje razstave nemškega umetnika Chameleona Amoura z naslovom »Med dnevom in nočjo;« na ogled bo d 19. novembra ob ponedeljkih, torkih in četrtnih med 10. in 12. uro, ob sredah med 10. in 12. ter med 19. in 20. uro, ob petkih med 10. in 12. uro ter med 21. in 23. uro, ob sobotah med 21. in 23. uro.

MOŠKI PEVSKI ZBOR MIRKO FILEJ GORICA prireja pod pokroviteljstvom Zveze slovenske katoliške prosvete Gorica »Koncert prijateljskih zborov« v nedeljo, 30. oktobra, ob 16. uri v veliki dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuž v Gorici. Sodelujejo MePZ SPD Radiše (Koroška), MPZ Kropa (SLO), MePZ in ŽPZ Koledva iz Kroke (SLO).



Obvestila

OBČINA DOBERDOB obvešča, da bo v ponedeljek, 31. oktobra, anagrafski urad zaprt od 14. do 17. ure.

60-LETNICA SZSO - praznovanje bo v nedeljo, 30. oktobra, v Škednju. Zbiranje ob 10. uri pred Domom Jakoba Ukmarja, sledi sprevod do cerkve. Po maši polaganje rož na grobove ustanoviteljev. Vabljeni vsi sedanji in bivši skavti v kroju!

SEKCIJA VZPI-ANPI Dol-Jamlje prireja tradicionalni partizanski piknik v

nedeljo, 6. novembra, v gostilni Štirna v Opatjem Selu od 13. ure dalje; vpisovanja (do 30. oktobra) po tel. 0481-419946 (Jordan Semolič) in 0481-78192 (Joško Vižintin).

DRUŠTVO SLOVENSКИH UPOKOJENCEV za Goriško se bo v ponedeljek, 31. oktobra, ob 15. uri poklonilo Pavlini Komel ob stoletnici njene rojstva s položitvijo cvetja na njen grob na goriškem pokopališču.

GORIŠKA SEKCIJA VZPI-ANPI sporoča urnike spominskih svečanosti ob dnevu mrtvih. V ponedeljek, 31. oktobra, bosta generalni konzulat Republike Slovenije in delegacija Zveze Borcev iz Nove Gorice polagale vence na spomenik v Pevmi ob 10. uri, na spomenik v Koprivnem ob 10.15 in na spomenik v Štandrežu ob 10.45. V torek, 1. novembra, bodo delegacije VZPI-ANPI, AVL, ANED, SKGZ in rajonskih svetov za Štandrež, Podgoro in Pevmo-Štmaver-Oslavje polagale vence v zaporu v Ulici Barzellini v Gorici ob 8. uri, na goriškem gradu ob 8.30, na obeležje na goriški železniški postaji in na spomenik deportirancem ob 9. uri, na spomenik v Pevmi ob 9.15, na spomenik v Podgori (recitacije ter nastop pevskega zbora Podgora) ob 10. uri, na spomenik v Štandrežu (še prej ob 10.45 v domu Andreja Budala, na programu petje vokalne skupine Sraka in deklamacije mladine društva Oton Župančič) ob 11. uri, na spomenik na Trnovem ob 11. uri, na pokopališču v Ločniku ob 11.30, na glavnem pokopališču v Gorici ob 12. uri. V sredo, 2. novembra, bo goriška Prefektura polagala vence pred glavnim spomenikom v Spominskem parku ob 10.30.

OBČINA TRZIČ bo v ponedeljek, 31. oktobra, ob 12.30 polagala vence v Ul. Granatieri, ob 13. uri na pokopališču in ob 13.30 pri partizanskem spomeniku pred ladjedelnico. V torek, 1. novembra, organizira ob 16. uri na Trgu Unità slovesnost za žrtve vseh vojn. Nastopala bo godba mesta Trzič, sledilo bo polaganje vencev, komemoracija pri spomeniku v Ul. Rosselli, prihod alpincev z baklo bratstva in govor županje Silvie Altran.

KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL v KB centru na Korzu Verdi 51 v Gorici (tel. 0481-531733) bo v ponedeljek, 31. oktobra, zaprta. Od srede, 2. novembra, bo odprta po običajnem urniku od ponedeljka do petka od 10. do 18. ure.

V OBČINI DOBERDOB bodo 1. novembra polagali vence v Jamljah ob 10.45 na grobnico padlih avstrijskih vojakov v prvi svetovni vojni in ob 11. uri pred spomenikom padlim v NOB; pri Bonetih ob 11.15 pred spomenikom padlim vojakom v prvi svetovni vojni; pri Vižintinih ob 11.30 pred madžarsko kapelico; na Poljanah ob 11.45 pred spomenikom padlim v NOB; na Palkišču ob 12. uri pred spomenikom padlim v NOB; v Doberdobi ob 12.20 pred spomenikom padlim v NOB. Predstavniki Republike Slovenije, generalnega konzulata Republike Slovenije v Trstu in delegacije občin Nova Gorica, Brda, Kanal, Miren-Kostanjevica in Šempeter-Vrtojba bodo skupno z občinsko upravo polagali vence na spomenika na Palkišču in v Doberdobi.

ŠTEVERJANSKA OBČINSKA UPRAVA obvešča, da bo polaganje vencev 1. novembra potekalo ob 11.15 pred števerjanskim spomenikom na Trgu Svobode in ob 12. uri pred spomenikom padlim na Jazbinah.

BREZPLAČNITEČAJI na temo motenj pri razumevanju in učenju organizirajo na goriški pokrajini za učitelje in profesorje vseh stopenj. Vpisovanje do 2. novembra na naslov elektronske pošte edda.colcergnan@istruzione.it ofrancisco.desiderio.go@istruzione.it. Informacije in program na spletni strani www.provincia.gorizia.it.

DRUŠTVO TRZIČ obvešča, da bo 2. novembra prva lekcija tečaja sprostitelne telovadbe; informacije po tel. 0481-474191.



Prireditve

V KNJIŽICI V RONKAH prirejajo pravičnici popoldnan v sloveščini za otroke od 3. do 7. leta starosti med 17. in 18. uro danes, 27. oktobra.

ZDRUŽENJE AMICI D'ISRAELE iz Gorice prireja danes, 27. oktobra, ob 17.30 v dvorani Fundacije Goriške hranilnice v Ul. Carducci v Gorici po-

svet z naslovom »Artisti e pittori ebrei nel Risorgimento«. Predaval bo Franco Bonilauri.

LILIANA VISINTIN bo predstavila svojo pesniško zbirko »Preden luna izpuhti« ob glasbeni spremljavi kitarista Janoša Jurinčiča v petek, 28. oktobra, ob 18. uri v avditoriju v Ronkah (zraven občine).

MLADINSKI ODESEK KD DANICA IN ANSAMBEL 3 PRAŠIČKI vabita na tradicionalno praznovanje ob »Halloweenu« v soboto, 29. oktobra, od 21. ure dalje v prostorih SKC Danica na Vrhu. Prisotne bo zabaval Dj Nijo z glasbo 70., 80. in 90. let, od 23. ure dalje bo nastopil ansambel 3 prašički s svojo običajno dobro voljo in veselo glasbo.

V NARAVNEM REZERVATU ISOLA DELLA CONA prirejajo v soboto in nedeljo, 29. in 30. oktobra, z zbirališčem ob 14.30 izlet s čolnom in predavanje Nicolette Perco o labodih, ki so prisotni v tem obdobju v rezervatu; informacije in nujna predhodna najava po tel. 0432-997320 (med 9. in 16. uro od ponedeljka do petka) ali na naslov isoladellacona@consorzioil-mosaico.org, v soboto in nedeljo med 9. in 16. uro po tel. 348-4462256.

V KULTURNI DVORANI NA LIGU bo v nedeljo, 30. oktobra, ob 15. uri predstavitev knjige »Življenje na kanalskem Kolovratu« Zorana Jerončiča, po pripovedovanju Franca Jerončiča. **DRUŠTVO TRZIČ** prireja v ponedeljek, 31. oktobra, ob 18. uri v občinski knjižnici v Trziču predstavitev knjige o toponomastiki Maurizia Puntina z naslovom »Dei nomi dei luoghi«.

ZDRUŽENJE AMA - LINEA DI SCONFINE prireja v centru Mare pensante v parku Basaglia v Gorici (Ul. Vittorio Veneto 174) srečanje z Fabiom Agazzijem z naslovom »In cammino...« v ponedeljek, 31. oktobra, med 16.30 in 18. uro.

V KULTURNEM DOMU V GORICI bo v četrtek, 10. novembra, ob 18.30 gost Slovik-a in Dijaškega doma Simon Gregorčič znan italijanski filozof in kolumnist Umberto Galimberti, avtor knjige »Grozljivi gost: nihilizem in mladi«. Srečanje z naslovom »Miti našega časa« bodo simultano prevajali; informacije po tel. 0481-530412, info@sllovak.org in po tel. 0481-533495, infodijaskidom.it.

Pogrebi

DANES V GORICI: 9.30, Andreino Carbone iz bolnišnice v cerkev pri Madonini in na pokopališče v Ločnik.
DANES V TRZIČU: 11.00, Ermenegilda Debiasi vd. Bruschina v kapeli pokopališča, sledila bo upepelitev.
DANES V KRMINU: 14.00, Beno Nadale (iz goriške splošne bolnišnice) v cerkvi Sv. Leopolda in na pokopališču; 15.00, Maria Zardo (sestra Cesaria) v samostanu Rosa Mistica in na pokopališču.
DANES V MARIANU: 10.30, Claudio Orzan iz hiše žalosti v Ul. Manzoni, 136 v cerkvi, sledila bo upepelitev.

† Zapustila nas je naša draga mama in nona

Letizia Visintin vd. Devetak

stara 85 let

Žalostno vest sporočajo

sin Walter, snaha Mima, vnuki Viljena, Dimitrij, Lara, Robert, Manuel, Zarja in Anisja ter ostalo sorodstvo

Pogreb bo v petek, 28. oktobra, ob 13.10 iz mrliške veže splošne bolnišnice v Gorici v farno cerkev na Vrhu ob 13.30.

Vrh, 27. oktobra 2011
Priznana pogrebno podjetje Preschern

Predsednica in odborniki AŠKD Kremenjak

izrekajo iskreno sožalje sinu Pepiju in vnukom Ivanu, Mateji in Martini ob izgubi drage

ALME PERNARCICH vd. SEMOLIČ



GLOSA

Slovenija po ruski ali ameriški poti?

JOŽE PIRJEVEC



Včerajšnji prispevek, ki ga je v Primorskem dnevniku objavil Ljubo Sušič o tem, kakšna bi bila usoda Slovencev, če bi v drugi svetovni vojni zmagal Hitler, je bil odličen. Natančen, informativen in prepričljiv. Ne more biti dvoma, da bi končali ali v koncentracijskih lagerjih in posledično v krematorijskih pečeh, ali kot sužnji v nemških fabrikah in rudnikih. Kot narod bi bili izbrisani. Najbolj srečni bi bili tisti, ki bi jih nacisti priznali kot del germanskega etnosa in jim dovolili, da se pomemčijo.

Naj v zvezi s tem navedem informacijo, ki sem jo dobil prejšnji teden od svojega varšavskega prijatelja in kolege Jerzyja Borejsze, ki sem ga po nekaj letih slučajno srečal v arhivu KPSZ v Moskvi. Seveda sva si drug drugemu povedala, kaj sva počela, odkar sva se zadnjič videla, in katere knjige sva objavila. Jurek, kakor mu pravimo po domače, je med drugim napisal tudi študijo o Hitlerju in Slovanih. V njej navaja Führerjevo trditev iz leta 1942, da se bo po rešitvi židovskega vprašanja lotil tudi slovanskega. Pobil bo najmanj sto milijonov teh »smešnih« Slovanov.

Ali si je mogoče predstavljati, da bi ta masaker ne zajel le Slovence? To so mogli misliti samo tako »smešno« naivni ljudje, kot so bili general Rupnik, škof Rožman in ostali njihovega kova. Da o njihovih sodobnih poveličevalcih niti ne govorim.

Toda vrnimo se v Moskvo, kjer sem delal zadnja dva tedna. Naj nanizam nekaj vtisov, ki sem si jih v tem času pridobil. Glavni je ta, da se mi je zdela Rusija v tem predvolilnem obdobju, ko bo prišlo do rošade med Putinom in Medvedevom, nenavadno podobna ZDA. Tako tam, kakor v Rusiji, je politična situacija zavožena, prostor, v katerem naj bi se razvijala demokracija, se oži, širi pa se vrzel med neskončno bogatimi in veliko večino prebivalstva. Ta živi v izredno skromnih razmerah, v majhnih stanovanjih ogromnih perifernih čebelnjakov, in

nima konkretnih perspektiv, da se bodo njegovi bivanjski pogoji izboljšali.

Poleg vseobsegajoče korupcije je nadvse razširjen tudi kriminal in strah pred terorizmom, kar ima za posledico, da so vsi javni objekti močno zastraženi in da ni mogoče iti v gledališče, biblioteko ali urad, ne da bi te prej kontrolirali do obisti. Enako kot v Ameriki. Edina razlika je mogoče v tem, da v Združenih državah še verjamejo v »american dream«, v boljše življenje, Rusi pa so resignirano zadovoljni z malim, kar imajo. Kakor mi pravijo znanci, si je težko predstavljati, na kakšna odpovedovanja je pripravljen ruski narod, ki v širokih podeželskih razsežnostih tostran in onkraj Urala pravzaprav ni nikoli okusil boljšega življenja.

Če k temu dodamo še enoličnost informacij, ki jih posreduje od države nadzorovana televizija in odsotnost alternativnih medijev (časopisov v Moskvi skoraj ni dobiti, berejo pa jih le izbranci), si je lahko predstavljati, v kakšni gluhi lozi živijo milijoni Rusov. Tudi elektronski mediji v tem smislu nimajo velikega vpliva, saj se večina mladih zadovoljuje s Facebookom, Twitterjem ali drugimi podobnimi socialnimi omrežji. Medtem ko se torej v Rusiji nič ne dogaja in na korenite spremembe še dolgo ni čakati, se mi pa vendarle zdi, da v Ameriki nekaj vre. Dejstvo, da so se množice dvignile v upor proti podivjanemu kapitalizmu Wall Streeta, mi daje upati, da se ameriško javno mnenje začne zavedati, kako krivičen je sistem, v katerem živi, in da ga hoče spremeniti. Kako, je seveda odvisno od tega, ali se bodo na sceni pojavili leaderji, zmožni preoblikovati splošno ogorčenje v artikuliran politični diskurz.

Kakšno pot bo ubrala Slovenija? Se bo zgledovala po ruskem modelu pasivnega (po)trpljenja, ali po ameriškem modelu aktivnega posega v družbeno dogajanje? Od te odločitve je odvisna usoda našega naroda.

VREME OB KONCU TEDNA

Končno prihaja jesen

DARKO BRADASSI



Včerajšnja fronta je bila davek, ki smo ga morali plačati, da se bo v kratkem uveljavila normalna jesen. Po izraziti ohladitvi ravno pred tednom dni, je bilo včeraj na vrsti še obilno sredozemsko deževje. Vremenska slika je obrnila od zmernih atlantskih vzporednikov, proti nam pa je začel pritekati v vseh slojih zelo vlažen atlantski zrak. Temperature so se spet povpele na sezonsko normalnost, količine dežja pa so bile marsikje zelo obilne.

Obilno deževje je imelo ponekod v osrednjih in severnih predelih Italije zelo hude posledice, tudi pri nas so bile količine dežja ponekod zelo velike, toda še vedno manjše kot drugod po državi. Deželna meteorološka opazovalnica Furlanije-Juljske krajine je ponekod v pordenonski pokrajini namerila od polnoči do 18. ure več kot 200 litrov dežja na kvadratni meter. Največ ga je padlo v kraju Chievolis, kjer so namerili 236,6 litrov na kvadratni meter in na Piancavallu, kjer so namerili 231,4 litrov na kvadratni meter. Najmanj ga je padlo na Tržaškem, kjer so namerili »le« 33,4 litrov na kvadratni meter in drugod na obali. Na Krasu pa je padlo malo manj kot 50 litrov dežja na kvadratni meter.

Razlike med goratimi in nižinskimi ter obalnimi predeli so zelo občutne, kar je v bistvu posledica južnih vetrov, pravzaprav jugovzhodnika, ki je v vseh slojih preusmerjal oblake in zelo vlažen zrak proti severozahodnim goratim predelom. Zato so tudi bile padavine najbolj obilne ravno ponekod v pordenonski pokrajini in najbolj »skromne« na Tržaškem.

Do zelo obilnega deževja pa je tudi prišlo, ker je bila že itak solidna vremenska fronta v bistvu skoraj stacionarna, saj se je zaradi višjega pritiska na vzhodu zelo počasi pomikala. Padavine so bile zato zelo vztrajne in dolgotrajne, ker se vremenska slika v bistvu več ur ni spreminjala.

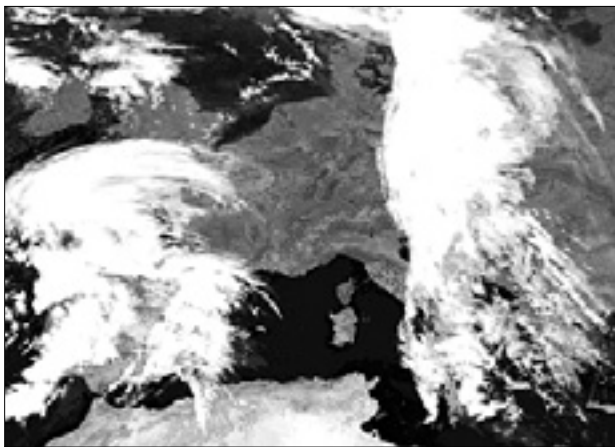
Fronta je sedaj odšla, toda zapušča nad nami še precej vla-

ge in sprva tudi oblakov. Danes bodo zato ponekod še možne manjše krajevne padavine, če tudi kaže bolj na spremenljivost in že na vsaj delne razjasnitve. Prehodno bo zapihala šibka do zmerna burja.

Od jutrišnjega dne pa se nam bo končno vendarle predstavila jesen. Jesen, ki nam bo vsaj v prvi fazi prinesla tudi precej sončnega vremena. V soboto in nedeljo bo pri nas prevladovalo precej sončno vreme, ponekod pa bo treba že obračunati s povečano vlago. Predvsem v najhladnejših urah bo zato predvsem ponekod v nižinskih predelih ozračje mestoma zamegljeno, možna bo tudi prehodna nizka oblačnost.

Podobna vremenska faza z utrjevanjem anticiklona v višjih plasteh ozračja in s postopnim dotokom precej vlažnega zraka v prizemlju se bo nadaljevala tudi v ponedeljek in torek, na praznik vseh svetih. Ozračje bo še vedno stanovitno, postopno pa se bo ponekod začela večati vlaga. Zato bo v začetku prihodnjega tedna postopno nekaj manj sončnega vremena, na račun vlage in povečane nizke oblačnosti, toda padavin še ne pričakujemo. Kot kaže, bo večji del prihodnjega tedna prevladovalo podobno vreme, do večjega poslabšanja pa naj bi sedanjih izgledih lahko prišlo šele proti koncu prihodnjega tedna.

Na sliki: vremenska fronta je sinoči že zapuščala naše zahodne predele



RIBIŠTVO - Jutri v Križu predstavitev čezmejnega projekta

Pomorske tradicije in razvoj območja od Dragonje do Timave



Poslopje bodočega Ribiškega muzeja v Križu

KROMA

V Domu Alberta Sirka v Križu bodo jutri ob 11.30 predstavili čezmejni projekt Pomorske tradicije in razvoj obalnega območja od izliva Dragonje do izliva Timave. Gre za velik in ambiciozen načrt z naslovom "Terra d'amar 2" v vrednosti 837 tisoč evrov, ki je sad sodelovanja ustanov in organizacij iz Križa in Pirana. Projektni partnerji so Združenje za Križ, Ribiški muzej tržaškega Primorja, SKD Vesna, piranski Pomorski muzej Sergej Mašera, Fakultete za turistične študije (Portorož) ter kulturno-umetniško društvo Korenina iz Pirana.

Pomorska kultura in posebno ribolov na obalnem območju med Piranskim zalivom do severozahodne meje tržaške pokrajine, predstavlja skupno kulturno in zgodovinsko dediščino za slovensko in italijansko prebivalstvo. Odnos z morjem je od nekdaj vplival na ozemeljsko ureditev in sicer na prostorski razvoj, bivanjsko ureditev pomet in na pridelovanje tipičnih poljedelsko-prehranbenih izdelkov. Na obeh straneh območja delujejo specializirane ustanove, ki se ukvarjajo z omenjenimi temami. Na projektnem območju, kjer se

izvajajo evropski projekti Italija – Slovenija, in sicer že od prvega Interrega, so številne pobude že obravnavale različne vidike pomorske tematike, trajnost in uporabnost katerih pa je v glavnem zelo omejena, piše v predstavitvi načrta.

Projekt "Terra d'amar 2" je nastal iz zavesti o možni izvedbi kakovostnih posegov za razvoj skupnosti, ki se je razvila v vasi Križ na tržaškem Krasu. Omenjena zavest izhaja iz dolgoletnih plodnih izkušenj na področju društvenega delovanja, inovativnih metod uglaševanja potreb in pričakovanj lokalnega prebivalstva ter postopnega vključevanja specializiranih subjektov v društvene aktivnosti, kar je ponovno ovrednotilo vlogo morja v vaškem življenju. Povezovalno vlogo tega procesa je prevzelo Združenje za Križ, ki je obenem tudi vodilni partner tega projekta. Pozornost je bila tako ponovno posvečena čezmejnemu sodelovanju, ki je bilo že preizkušeno v okviru projekta Terra d'amar (BAFVG332589) v obdobju načrtovanja 2000-2006. V tem prvem projektu je bil poudarjen pomen skupne pomorske in ribiške tradicije in ki je poglobil znanja o metodah ribolova v različnih zgodovinskih obdobjih.

PISMA UREDNIŠTVU

Kronologija nekega poskusa popisa

V torek sem našel v pošt-nem nabiralniku ovojnico z listi za popis prebivalstva 2011. Seveda v italijanščini. Česa drugega tudi nisem pričakoval. V sredo jutraj sem se javil na pristojnem občinskem uradu z ovoj-nico in namenom, da mi jo za-menjajo z drugo, s slovenskimi besedili.

Hop Cefizelj, najprej ni popisovalec, katerega sem prej slišal, da govori z drugim občanom v slovenščini, vedel, kje sploh naj poišče zeleno varianto popisnice V3. S pomočjo odgovorne sta jo našla.

Nato sta v zame nerazumljivem zaporedju začela razlagati, da so neke težave, ker je v glavi popisnice napaka v elektronskem zapisu, a jo je mogoče popraviti ročno, pravzaprav ne, ker je to predvidevala včerajšnja razlaga? okrožnica?, danes pa se je izkazalo, da to ni mogoče; pravzaprav da, ker je tako ustno odredil neki višji funkcionar oziroma ne, ker ni prišlo uradno sporočilo, zato je bolje telefonirati...

Vmes sta dospeli še dve osebi z željo po slovenskem besedilu. Na vprašanje, ali lahko počakamo vsaj deset minut – medtem naj bi mrzlično po telefonu zvedeli za pravo rešitev, je ena oseba napovedala, da se raje vrne jutri, druga je vprašala, naj ji pokažejo, kako se podatki izpolnijo na spletni strani, sam pa sem že bil tam deset minut...

Seveda so prihajali v prostor tudi občani zgolj italijanskega je-



zika, ki so se nemudoma pogovorili, prejeli, kar so potrebovali in odhajali (sic!).

Ko je bilo očitno, da se zadeva ne bo rešila v dojemljivo omejenem času, sem pristal in dal svojo telefonsko številko, na katero naj bi me nemudoma poklicali, čim se zadeve razčistijo... v sredo popoldne še nisem prejel nobenega klica.

A zajec tiči tudi neke druge. Pogosto poslušamo očitek, da se manjšinci osamljamo, barikadiramo v svojih prostorih in se držimo sami zase. Kdo nas resnično sili v posebno, ločeno kategorijo? Zakaj moram v nalivu posebej in zaman iskati neke slovenske listine? Zakaj se bom moral vračati? Zakaj moram doživljati, da delavno ščebetajoča soba z ducat ljudmi postopoma potihne in so oči uprte vame? Bil sem nekaj posebnega, ne dovolijo mi normalne integracije ob ohranjanju identitete!

Ob dejstvu, da je bilo osebje izredno prijazno, ostaja prav tako trdno dejstvo, da se je še slednjič zataknilo. Kdo naj bi vedel, ali namenoma (neke više), ali zaradi napak in nesposobnosti. Pred leti na pošti za plačilo ICI, potem za osebno izkaznico, nato za njeno plastično varianto, nato zato, ker ima sin Š v imenu...

Kako se počutim vzvišenega nad tolikšno mizerijo!

Aldo Rupel



NOGOMET - A-liga

Udinese prvič padel Milan se hitro bliža vrhu

Videmčani so v Neaplju (brez Di Nataleja) pokazali premalo - Smola Rome, sreča Interja



Levo: German Denis (levo) za Atalanta najprej izenačil, minuto pred koncem tekme pa zgrešil enajstmetrovko, po kateri bi Inter padel v Bergamu; spodaj: strel Floro Floresa je odlično odbil vratar Napolija De Sanctis

ANSA

NEAPELJ - Udineseju se na težkem gostovanju v Neaplju ni uspelo obdržati v vrhu lestvice, na katerem zdaj sam vztraja Juventus, od favoritov, poleg Napolija, pa se po tretji zaporedni zmagi, tokrat gladko na račun Parme, vse hitreje bliža vrhu tudi prvak Milan (trije goli Nocerina, ki ga je Milan najel zadnji dan prestopnega roka). Drugi papirnati favoriti so spet zaostali. Skoraj neverjeten je bil poraz Rome, ki je v Genovi napadala od prve do zadnje minute, toda po popolnoma naključnih zadetkih so zmagali gostitelji Genoe (Birsa ni sedel niti na klopi). Več sreče je imel Inter, saj je njegov vratar Castellazzi z ubranitvijo enajstetrovke (streljal je Denis) v zadnjih minutah preprečil poraz v Bergamu proti še naprej presenetljivo dobri Atalanti. Tudi Lazio je zamudil priložnost, saj se je po zadetku zimzelenega Kloseja pustil ujeti. Catania je zadela že v začetku drugega polčasa, moštvu ločniškega trenerja Reje pa ni uspelo spet doseči vodstva.

Zmaga Napolija proti Udineseju je bila zaslužena, čeprav je bil med junaki srečanja tudi vratar gostitelj De Sanctis. Po uvodnem голу Lavezziya (zadel je po enem letu) in pred zadetkom Maggia za 2:0 je namreč dvakrat posegel res odločilno po strelh Floro Floresa in Asamoaha in Videmčanom preprečil, da bi še pravočasno uravnotežili tekmo. De Sanctis je tokrat zmagal osebni dvoboj s Handanovičem, ki sicer za gola Napolija ni odgovoren. Pričakovati je bilo, da bo Guidolinovo moštvo v drugem polčasu le reagiralo, kar se je dejansko tudi zgodilo, vendar je pokazalo daleč premalo, da bi lahko izenačilo. Najbrž ni slučajno, da je prvi prvenstveni poraz sovpadel z odsotnostjo Di Nataleja (in Isle), zelo slabo pa je tokrat igral tudi mladši madžarski up Torje, ki ga je trener zamenjal že po prvem polčasu. Zelo dobro potezo pa je povlekel tudi trener neapeljskega moštva Mazzarri, ki je predstavljal napad s tremi igralci. Hamsik je igral na sredini, na bokih pa Cavani in Lavezzi, tako da sta bila »tekača« Udineseja Basta in Armero prisiljena igrati samo v fazi branjenja.

Kar zadeva boj za obstanek je Bologna (Krhina ni bilo niti na klopi) v Veroni nezasluženo premagala Chievo (v začetni postavi sta igrala bodisi Boštjan Cesar bodisi Bojan Jokić). Zanimivo je, da je vseh dosedanjih sedem točk dosegla v gosteh.

Danes se bosta pomerila še Palermo in Lecce. Po dolgem času bo v začetni postavi sicilskega moštva spet začel tudi slovenski reprezentant Armin Bačirovič, v začetni postavi ostaja tudi Josip Iličić.



ODBOJKA - Liga prvakov

V Stožicah drama s srečnim koncem

ACH Volley - Budvanska Rivijera 3:2 (20:25, 23:25, 25:18, 25:10, 15:12)

ACH Volley: Flajs 13, Lewis, Komel 14, Šket 30, Klobučar, Vinčić, Kovačević 2, Čebulj, Ropret 2, Rašić 17, Viđić, Šimac 6.

Budvanska Rivijera: Čačić 16, Papović, G. Čuk 3, Raić 14, Rašović, Stevanović 5, Dabović 1, B. Čuk, Dukić 17, Čedić 1, Petković 3, Marković 7.

LJUBLJANA - Ljubljanski odbojkarji so sezono v Evropi začeli slabše, kot so pričakovali. Proti Toursu so na uvodnem gostovanju ostali praznih rok. Zato je bila včerajšnja tekma s starim znancom iz Budve nekakšen popravi izpit. Ker pa so tudi Črnogorci začeli s porazom proti poljski ekipi Skra Belchatow - Poljaki so v drugem krogu premagali Francoze in ostali edini neporaženi v skupini F -, je bilo mogoče pričakovati zanimiv boj, še posebej, ker goste vodi selektor slovenske izbrane vrste Veselin Vuković, ki najboljše domače igralce ACH Volleyja seveda dobro pozna. Na koncu so domači odbojkarji, tako kot že velikokrat, poskrbeli za pravo dramo s petimi nizi, a srečnim koncem.

Domači trener Igor Kolaković je dvoboj začel s postavo Alan Komel, Alen Šket, Dejan Vinčić, Uroš Kovačević, Milan Rašić in Adam Šimac.

Želje slovenske ekipe, da bi z zmago s 3:0 ali 3:1 ostali v igri za napredovanje v ligi prvakov, se je v tretjem nizu, ko so gostje že vodili z 2:0, spremenila v boj za minimalno zmago. Dobra igra v tem setu je dala krila ljubljanski ekipi. Precej nevarnejši napad, boljši blok in posledično več napak Budve so prispevali k hitremu vodstvu v četrtem setu.

Zadnji niz je bil spet izenačen, a gostje niso imeli pravih možnosti za preobrat. ACH je vodil od začetka do konca, Flajs in še drugi rezervist Ropret sta zbirala točke v napadu, predvsem pa je blestel Šket. Dvakratno znižanje na točko (10:9 in 11:9) je bilo zadnje, kar je uspelo gostom in po drugi zaključni žogi se je lahko po dobrih dveh urah drame slavje 5.000 gledalcev v Stožicah le začelo.

Ljubljancani se bodo po daljšem premoru v ligi prvakov sredi decembra v tretjem krogu v gosteh pomerili s še neporaženim poljskim moštvom Skra Belchatow.

Ostali izid 2. kroga skupine F: Skra Belchatow - Tours 3:1 (22, 21, -19, 22). Vrstni red: Belchatow 6, Tours 3, Ach Volley 2, Budvanska Rivijera 1. **Skupina D:** Cuneo - Češke Budojevice 0:3 (28:30, 20:25, 23:25). **Skupina E:** Istanbul - Macerata 3:2 (25:22, 28:26, 25:27, 25:27, 15:13)

IZIDI

Atalanta - Inter 1:1 (1:1)

STRELCI: Sneijder (I) v 32., Denis (A) v 44. min.

Cesena - Cagliari 1:1 (1:1)

STRELCI: Nenè (Ca, 11-m) v 20., Candreva (Ce, 11-m) v 47. min.

Chievo - Bologna 0:1 (0:0)

STRELCI: Acquafresca (B) v 53. min.

Genoa - Roma 2:1 (1:0)

STRELCI: Janković (G) v 38., Borini (R) v 82., Kučka (G) v 89. min.

Lazio - Catania 1:1 (1:0)

STRELCI: Klose (L) v 5., Bergessio (C) v 63. min.

Milan - Parma 4:1 (2:0)

STRELCI: Nocerino v 30. in 32., Ibrahimović v 72., Giovinco (P) v 78., Nocerino v 92. min.

Napoli - Udinese 2:0 (2:0)

STRELCI: Lavezzi v 20., Maggio v 44. min.

Novara - Siena 1:1 (0:1)

STRELCI: Calaiò v 17., Gemitì v 80. min.

Palermo - Lecce danes ob 20.45

Juventus - Fiorentina 2:1 (odigrana v torek)

LESTVICA

Juventus	8	4	4	0	13:6	16
Udinese	8	4	3	1	10:3	15
Lazio	8	4	3	1	12:8	15
Napoli	8	4	2	2	12:5	14
Milan	8	4	2	2	16:12	14
Cagliari	8	3	4	1	9:6	13
Genoa	8	3	3	2	13:11	12
Roma	8	3	2	3	9:8	11
Catania	8	2	5	1	10:11	11
Siena	8	2	4	2	7:5	10
Palermo	7	3	1	3	9:10	10
Atalanta (-6)	8	4	3	1	11:9	9
Fiorentina	8	2	3	3	9:8	9
Chievo	8	2	3	3	6:7	9
Parma	8	3	0	5	10:17	9
Inter	8	2	2	4	10:14	8
Bologna	8	2	1	5	4:13	7
Novara	8	1	3	4	11:16	6
Lecce	7	1	1	5	6:13	4
Cesena	8	0	3	5	3:10	3

PRIHODNI KROG 29.10 ob 18.00 Catania - Napoli in Roma - Milan, ob 20.45 Inter - Juventus; 25.9. ob 12.30 Siena - Chievo, ob 15.00 Bologna - Atalanta, Fiorentina - Genoa, Lecce - Novara, Parma - Cesena, Udinese - Palermo, ob 20.45 Cagliari - Lazio

LONDON

Kozmus pred OI motiviran

LONDON - Primož Kozmus, zlati olimpijec, je bil z delegacijo Atletske zveze Slovenije in slovenskih gospodarstvenikov v Londonu na obisku prizorišč OI leta 2012. «Obudil sem spomine in imam enake ambicije, kot sem jih imel pred odhodom, to je ubranitev olimpijskega zlata iz Pekinga. Moram reči, da sem zdaj le še bolj motiviran,» je dejal Kozmus, ki je glede osrednjega stadiona povedal naslednje: »Ni tako fascinanten, kot je tisti v Pekingu, vendar sem prepričan, da bodo pripravili dobre OI. Stadion smo si lahko gledali le od zunaj, tako da nisem mogel oceniti, kakšne so tekmovalne razmere. Srečal se je tudi s predsednikom organizacijskega odbora OI, nekdanjim atletom Sebastianom Coeom, ki je nanj naredil močan vtis.

XAVI - Barcelona je na uvodni tekmi desetega kroga španskega nogometnega prvenstva sinoči z 1:0 zmagala v Granadi. V 33. minuti je s prostega strela prek živega zidu lepo zadel 31-letni Xavi Fernandez, ki je postavil klubski rekord po številu odigranih tekem v la Ligi, saj je v državnem prvenstvu že 392. oblekel majico Barcelone. Doslej je bil rekorder Miguel Bernardo Bianquetti z vzdevkom Tarzan (391 tekem). Barcelona se je z novo zmago sicer zavihтела na vrh španske prvenstvene lestvice.

EVROLIGA - Izidi: Unicaja - Žalgiris 85:78 (v torek), CSKA Moskva - Brose Baskets 94:74, Caja Laboral - Bennet Cantu 81:69, Zagreb - Panathinaikos 62:81 (Ožbolt 3 točke in skok za Zagreb), Efes - Belgacom 79:80 (Vujačić 12 točk, 6 skokov za Efes); danes Montepaschi Siena - Olimpija Ljubljana, Real Madrid - Armani.

OSKARJI - Michele Scarponi, drugouvrščeni na letošnji dirki po Italiji in 5. na svetovni jakostni lestvici ter dvakratna svetovna prvakinja Giorgia Bronzini so dobitniki letošnjega oskarja med profesionalci, ki ga podeljujeta TuttoBici in Cyclin Real Time.

Kam konec tedna



ODOBKARSKA A1-LIGA
Modena, sobota, 29. oktobra, ob 17.30

CASA MODENA TRENTINO VOLLEY

Nepremagana Modena Števerjanca Lorisa Manijaja bo skušala proti prvaku Trentu, ki ima na skupni lestvici dve točki manj, obdržati prvo mesto na lestvici. Dovolj zgodaj je tekma tudi za ogled Modene in obisk tamkajšnjih znanih gostiln.

V naslonjaču pred TV

NOGOMETNA A-LIGA
Milan, sobota, 29. oktobra ob 20.45 (Sky sport 1)

INTER - JUVENTUS

Klasični derbi italijanske A-lige bo že 216. po vrsti, če štejemo le uradne tekme. Prvi je bil leta 1909! Juventus je doslej zmagal 96-krat, Inter pa 67-krat.

Navijamo za »naše«

NOGOMETNA PROMOCIJSKA LIGA
Križ, sobota, 29. oktobra, ob 15.30

VESNA ZAULE RABUIESE

V osmem krogu promocijske lige čaka nogometaše kriške Vesne pomembna tekma, tržaški pokrajinski derbi, proti moštvu iz Žavelj. Vesna bo skušala osvojiti vse tri točke in se tako približati moštvom v zgornjem delu lestvice.



KOŠARKA - Pogovor z »novim« jadrancem Massimilianom Spigaglio

Najboljši vtis mu je doslej zapustil ... Jadran

Samozavestno, kot nastopa na igrišču, se Massimiliano Spigaglia predstavlja tudi v našem (telefonskem) pogovoru. Triintriidesetletni košarkar, ki se je letos pridružil Jadranu Qubik caffè, se je v Trstu vrnil po enajstih sezonah, potem ko je širom po Italiji igral v B1- in B2-ligi, zadnji dve sezoni pa pri Cornu di Rosazzo v B-ligi amaterjev. Zdaj živi v Miljah, je oče dveh deklic in je zaposlen v zavarovalnici.

Pri Jadranu preživljaš svoj deseti teden. Si še vedno zadovoljen z izbiro?

Zelo, nisem mogel izbrati boljšega.

Kako se je sploh začela ta zgodba? Kdo te je poklical?

Poleti me je poklical Sandi (Rauber op.a.). Po več letih igranja v različnih ekipah po Italiji sem si vsekakor letos zaželel, da bi igral blizu doma. In začetni pogovori so se potem konkretizirali.

Si se za Jadran hitro odločil?

Imel sem tudi druge ponudbe, ampak sem se jim odrekel. Želel sem se vrniti v Trst tudi zaradi delovnih obveznosti.

Se je v Trstu oglasil samo Jadran?

Iz korektnosti naj povem tako: če bi me kdorkoli drug poklical oziroma če me je že kdo drug poklical, sem mu povedal, da sem že v stiku z Jadranom.

Kaj ali koga si že poznal pri Jadranu?

Rauberja sem že prej poznal, o trenerju Vatovcu sem marsikaj vedel, Petra Franca in Christiana Slavca pa poznam že petnajst let, saj sem proti njima igral v mladinskih prvenstvih, z njima pa sem se družil tudi zunaj igrišča.

Kaj pa si našel pri Jadranu?

Izredno prijetno skupino. Zelo radi se družimo tudi po treningu in v slačilnici. O odličnih kvalitetah trenerja Vatovca sem že bil seznanjen. Kar mi je najbolj všeč, pa je, da si tekme ogledujejo številni navijači. In upam, da jih bo vedno več, saj potrebujemo tudi njihovo podporo.

Začetek prvenstva je bil zelo dober.

Tako je, upam, da bomo tako nadaljevali. To me ne preseneča, saj ne dvomim v moč naše ekipe.

Kateri tekmeč ti je doslej zapustil najmočnejši vtis? Mogoče Caorle?

Ne, Jadran. Smo res kvalitetna ekipa. Kam lahko ciljate?



Lani je Spigaglia v B-ligi amaterjev pri Cornu di Rosazzo zbral povprečno 7,7 točk in 4,5 skokov na tekmo. Kot mladinec je v Trstu odigral tudi nekaj tekem v A1- in v A2-ligi, sicer pa je igral vidno vlogo v prvenstvih B-lige

KROMA

Jaz se ne bojim nikogar. Mi igramo vedno na zmago. Kaj več pa ne bom napovedal. Zaradi vraževnosti.

Katera je vaša vrlina?

Naša skupina, ki jo sestavljajo tudi mladi, ki z nami samo trenirajo. Čisto vsi so me prijetno presenetili, saj imajo resen pristop in se trudijo. Vsi smo del enega telesa, smo zelo povezani in vsak prispeva ekipi nekaj svojega.

Šibka točka?

Jih še ne vidim, vem pa, da lahko še veliko napredujemo.

Svoje košarkarsko zanje si preizkusil tudi v ZDA, kajne?

Leto po petem razredu višje srednje šole sem preživel v bližini Bostona, v šoli, ki je v bistvu pripravljala šola pred vstopnim izpitom, ki ti nato omogoči nadaljevanje študija v kolidžu. Tisti del ZDA, kjer sem živel, pa me ni navdušil, tako da sem se potem vrnil v Italijo.

V. Sossa

JADRANJE

Tudi zamejci na Jesenskem pokalu, ki ga je v Portorožu organiziral Jadranski klub Pirat

Pretekli konec tedna je JK Pirat iz Portoroža organiziral regato za Jesenski pokal, na kateri so nastopili jadranci olimpijskih jadrlnih razredov 470 in laser standard ter tekmovalci neolimpijskih jadrlnih razredov fireball, laser 4.7 in optimist.

V floti optimistov so nastopili tudi trije zamejski predstavniki, in sicer Jana Germani (JK Jadro), Pietro Osualdini in Gaja Pelà (oba TPK Sirena). V dveh tekmovalnih dneh je uspelo prirediteljem opraviti tri od predvidenih šestih plovov.

Prvi dan, kljub spremenljivemu vetru v smeri in jakosti, so mladi jadranci uspešno odpeljali tri plove. Drugi dan so organizatorji vztrajali na vodi nekaj ur, nato so prekinili regato zaradi brezvetrja. Absolutna zmagovalka je bila Francesca Bergamo (Società Triestina della Vela).

Jadralka Jana Germani je bila absolutno četrta (druga med dekleti juniores), Pietro Osualdini 14., Gaja Pelà pa 28. (druga med kadetinjami).

JUTRI V ZGONIKU Proslava ob 50-letnici AŠK Kras



Amaterski športni krožek Kras bo jutri v Zgoniku, s pričetkom ob 19.30, na osrednji slovesnosti v športno-kulturnem centru praznoval 50-letnico svoje ustanovitve. Program predvideva nastop mešanega pevskega zbora »Devin – Rdeča zvezda«, harmonikaša Manuela Fighelija, otrok osnovnih šol in vrtca ter namiznoteniških igralcev in igralke.

Osrednji govor bo imela senatorka Tamara Blažina. Napovedana je udeležba uglednih gostov iz Slovenije in Italije.

Ob tej priložnosti bo na ogled likovna razstava otrok osnovnih šol in vrtcev in fotografska razstava »Kras: človek in narava« domačih fotografov Sergia Ferrarja, Janka Kovačiča, Borisa Prinčiča in Miloša Zidariča.

Ob tem jubileju je AŠK Kras poskrbel tudi za izdajo knjige »Pol stoletja Krasa: zgodba o uspehu«, s pričevanji glavnih protagonistov delovanja Športnega krožka Kras.



Obvestila

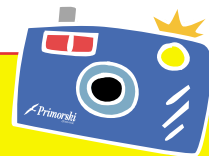
AŠD MLADINA organizira smučarski nadaljevalni tečaj na plastični stezi v Nabrežini. Tečaj bo potekal vsako sredo, od 9. do 30. novembra, od 16.30 do 18.30. Tel. 347-0473606.

AŠK KRAS vabi vse člane, igralce, starše in prijatelje na osrednjo slovesnost ob 50-letnici ustanovitve krožka, ki se bo odvijala v petek, 28. oktobra, ob 19.30 v športno-kulturnem centru v Zgoniku.

ZSSDI obvešča, da bo danes, 27. oktobra ob 20.30 v Domu A. Sirk v Križu seja smučarske komisije.

AŠD SK BRDINA organizira tradicionalni sejem rabljene smučarske opreme v prostorih Doma Brdina, Proseška ul. 109, na Opčinah. V četrtek, 10. novembra, od 18. do 21. ure zbiranje opreme. Dnevi in urniki odprtih vrat sejma: petek, 11. novembra, od 18. do 21. ure; sobota, 12. novembra, od 16. do 21. ure; nedelja, 13. novembra, od 10. do 12. ure ter od 16. do 20. ure. Ob priliki, boste lahko dobili vse informacije glede smučarskih tečajev za zimsko sezono 2012. Informacije: 347-5292058, www.skbrdina.org

SK DEVIN prireja smučarski sejem od 2. do 13. novembra 2011 v Domu Železničarskih delavcev - Nabrežina postaja. 2. in 3. 11. zbiranje opreme od 10. do 19.30, prodaja od 5. do 13. novembra: sobote in nedelje od 10. do 19.30, ob delavnikih od 16. do 19.30.



Večjezična dežela

Vidna slovenščina, dvojezičnost ali večjezičnost si pri nas v javnosti še vedno s težavo utirajo pot, ni res pa, da jih ni. Pomagaj nam jih odkriti! Javne in zasebne napise v slovenščini, predvsem take, ki niso na očeh vseh, fotografiraj in jih pošlji naši spletni strani: skupaj bomo sestavili večjezični album naše dežele.

Svoje posnetke nam pošljite preko spletne strani www.primorski.eu, ali na elektronski naslov tiskarna@primorski.eu. Najlepše bomo objavili v Primorskem dnevniku!

GORICA - AŠZ Olympia

V raznih odsekih preko 70 otrok

Zelo pestro in uspešno poletno središče obrodilo večji priliv novih vpisov

V telovadnici AšZ Olympia v Gorici se je začela nova sezona tudi za otroško in mladinsko telovadno dejavnost. Pravzaprav, če hočemo biti točni, moramo reči, da se je začelo novo šolsko leto, saj se sezona 2010/2011 za trenerje sekcij športne gimnastike, športno ritmične gimnastike, gymplayja in športnega plesa ni nikoli zaključila in se je kar prelila v novo. To pa zato, ker so junija trenerji Miha Vogrinčič, Matija Komel, Damijana Češ-čut ter pomožni vaditelji Marija Jussa in Maja Devetak vroče poletne mesece preživeli v poletnem središču v vlogi animatorjev.

Poletno središče je že drugo leto zapored AšZ Olympia organiziralo za svoje pripadnike, člane društva in tiste, ki so želeli bližje spoznati dejavnosti goriške športnega društva v Zavodu Sv.Družine v Gorici, s sodelovanjem Skupnosti družin Sončnica ter SSO.

Poleg likovnih, novinarskih in raznoraznih delavnic, so otroci imeli na razpolago veliko športno izbiro: skupinske družabne in športne igre z žogo, plavanje v bazenu, tekmovanja v štafetah, poligonih, lovih na zaklad, društvena telovadnica na drevoredu XX.septembra pa jim je bila na razpolago za gimnastične dejavnosti, ples in sploh za vse dejavnosti v primeru slabega vremena. Vsa športna



dejavnost je potekala pod pokroviteljstvom ZSSDI.

Poletni trud trenerjev je novo šolsko leto nagradil s presenečenjem. V sekcijah ritmike, orodne telovadbe, predšolske telovadbe in športnega plesa je vpisanih že preko 70 otrok in mladih od 3.do 18.leta.

Trenerja športne gimnastike Miha Vogrinčič in Matija Komel, sta

orodne telovadce razdelila v tri starostne skupine - vrtce, 1. in 2. razred os.šole, 3.- 5.razred in pa nižja srednja šola. V tri skupine so razdeljene tudi deklice športne ritmične gimnastike, trenirajo pa jih Damijana in Mija Češ-čut s pomočjo pomožnih vaditeljic Marije Jussa in Maje Devetak.

Tri so tudi skupine športnega plesa (junior, senior in over), ki tre-

nirajo v baletni sobi Kulturnega centra "L.Bratuž".

V telovadnici je še vadba predšolskih otrok (skupina Gymplay), v katero tudi letos društveni kombi - z dovoljenjem didaktičnega ravnateljstva slovenskih vrtcev in osnovnih šol - pripelje otroke iz mestnih vrtcev Max Fabiani, ulice Brolo, iz vrtca Pevma ter Števerjana.



ODBOJKA - Borovka Katerina Pučnik od septembra v Trentu

»Vsak dan se naučim kaj novega«

Živi v centru Trenta s soigralkami - Na kosilo v restavracijo, zvečer pa si večerjo pripravljajo same

Želja borove odbojkarice Katerine Pučnik, da odide v Trento, kjer bo trenirala z Maurizioom Morettijem, nekdanjim trenerjem mladinske državne reprezentance, se je naposled uresničila. OD Bor in odborniki društva Marzola Trento so se dogovorili za prestop 17-letne igralk, ki že od konca avgusta trenira na Tridentinskem. Dva tedna je preživela na pripravah v Val di Ledri, kjer je z 12 novimi soigralkami trenirala več kot sedem ur dnevno, od začetka pouka pa v sklopu projekta VolLei 360 trenira petkrat tedensko, igra pa v mladinskem prvenstvu U18 in članski C-ligi. »Za odhod sem se odločila predvsem zato, ker se mi je zdelo, da bo to res zanimiva izkušnja, obenem pa sem želela trenirati pod vodstvom Morettija. Spoznala sva se že pred štirimi leti na Regional day, ko sem bila članica deželne reprezentance, nato sem dva dni trenirala pod njegovim vodstvom v Rimu, ko je on vodil mladinsko državno reprezentanco, lani pa sem se udeležila poletnega odbojarskega kampa, kjer je bil tudi on eden od mentorjev,« je pojasnila Pučnikova, ki zdaj živi v centru Trenta s tremi soigralkami (prihajajo iz Viterba, Carrare in celo Sardinije), ki so prav tako dospele v Trento, da bi se pridružile Morettijevemu projektu: »Živimo v stanovanju, v spodnjem nadstropju pa živi športni direktor kluba, ki je s trenerjem Morettijem duša tega projekta. Ob njem nam tudi njegova žena, profesorica matematike na liceju, ki ga obiskujem, nudi katekrokoli pomoč.«

Katerino in ostale vsak dan odpeljejo na trening: »Ker lahko uporabljamo šolske telovadnice le od 17.00 ure dalje in je za omejen čas več društev, dajejo pa prednost mlajšim kategorijam, treniramo v štirih telovadnicah, s tem da po dvakrat v dvorani, kjer tudi igramo. Treninge vodi Moretti, z njim pa sodelujejo na vsakem treningu

Katerina Pučnik je do lani igrala v D-ligi pri matičnem klubu Bo, namesto za igranje v ekipi Zaleta pa se je odločila za odhod v Trento

KROMA



še trije trenerji. Včasih imamo nekatere še pred skupnim treningom individualno vadbo tehnike, vadimo tudi z utežmi, pozorne pa moramo biti tudi na telesno težo. Enkrat na mesec moramo namreč na tehniko,« opisuje Katerina nov »režim«. Zdaj namreč mora tudi sama pripravljati večerjo: »Kosimo v restavraciji v bližini stanovanja, večerjo pa v stanovanju kuhamo same. Priporočili so nam, naj ne jemo zvečer testenin in ne preveč kruha.«

Ekipo sestavlja dvanajst igralk: večinoma so sedemnajstletnice, nekatere pa so tudi mlajše, ki igrajo tudi v mlajših selekcijah. Ob Pučnikovi in treh »tujkah« so ostale igralk s Tridentinskega. Katerina je z izbiro zelo zadovoljna: »Želo me veseli, da sem izbrala to pot. Z Morettijem se vsak dan naučim nekaj novega. Večkrat nas tudi posname, pred treningom ali po njem pa si posnetke ogledamo, da nam pokaže, kje grešimo.«

OD Bor in klub iz Trenta sta se domenila za prestop igralk za nedoločen čas (v Trentu načrtujejo triletni program), vendar ima slovenska odbojkarica, če se premisli, možnost, da se spet vrne v Trst. V tem primeru pa lahko Pučnikova brez protivrednosti igra samo za Zalet, ki ga v določilu pogodbe enačijo z matičnim Borom. (V.S.)

MOŠKAC-LIGA

Val že danes (in po TV)

Tekmo 3. kroga moške deželne C-lige bodo odbojkarji Vala odigrali že dre-vi. S pričetkom ob 21. uri bodo v trziški

športni palači gostovali pri domačem Fincantieriju, ki je v prvih dveh krogih obakrat potegnil kratek konec. Najprej je s 3:1 doma izgubil proti San Vitu, prejšnji konec tedna pa je osvojil točko na gostovanju v Vidmu proti VBU, to je proti nasprotniku, ki je v prvem krogu v Štandrežu s 3:1 premagal valovce. Val odpotuje v Tržič brez službeno zadržanega centra Masija, libero Simon Plesničar pa bo igral poškodovan. Kar zadeva Danjela Faganela, ki se je poškodoval pred začetkom prvenstva, čaka na operacijo kolena. Tekmo bo v soboto ob 19. uri, v nedeljo ob 23. ur in v ponedeljek ob 18. uri predvajala TV postaja Fvgchannel (digitalna postaja 113)

NOGOMET - Ljubitelji Sovodenj

Zmaga po голу v zadnji minuti igre

La Rosa - Sovodnje 1:2 (0:0)

Strelca: Čevdek v 70. in Zotti v 90. min. Sovodnje: Francescotto, Pahor, Galiussi, Černic, Peteani Marco, Vitulič, Zotti, Čevdek, Piras (Peteani Vasja), Terpin (Mauri), Tomsič. Trener Mauri

Ljubitelji Sovodenj so tokrat, s kančkom sreče, zmagali v Červinjanu proti močni ekipi La Rosa, ki sodi med favorite prvenstva. Prvi polčas je bil v znamenju ravnovesja, v drugem polčasu so domačini stisnili Sovodenjce na njihovo polovico igrišča in tudi povedli. Zapravli so še nekaj dobrih priložnosti, dokler ni Matteo Čevdek izenačil. Ta rezultat je za Sovodenjce pomenil dobro plačilo, toda pred iztekom tekme je Zotti z lepim strelom zunaj kazenskega prostora še podvojil in nepričakovana zmaga je bila tu.

Vrstni red: Centro sedia 9, Moraro 7, Domio, Trieste Calcio, Mossa, Staranzano in Sovodnje 6, Grado 4, Leon Binaco B, La Rosa in Inter S. Sergio 3, Chiopris 2, Cervignano in Turriaco 0.

TUDI VESNA V SOBOTO - V soboto bo poleg že predvidenih tekem, v 2. AL Roianese - Primorje (15.30 na Opčinah) in 3. AL Mladost - Sagraado (15.30 v Zagraju), igrala tudi Vesna (promocijska liga), ki bo v Križu ob 15.30 gostila Zauale. V nedeljo se bodo vse tekme začele ob 14.30.

PLANINSKI SVET

Polaganje venca v dolini Glinščice

V soboto, 29. oktobra 2011 prireja Slovensko planinsko društvo Trst spominski pohod v dolino Glinščice s polaganjem venca pred obeležje padlih planincev. Zbirališče na trgu v Boljuncu ob 14.00 uri. Pred pohodom bodo udeleženci obiskali domače pokopališče in se poklonili spomniku dolgoletne članice in dobrotnice društva Vekoslave Slavec. Nato se bodo podali v dolino Suhe v dolini Glinščici. Ob obeležju pod Jugovimi stenami, kjer se je v prvotni verziji začeljenala tudi naša Vertikala, bo kratka slovesnost. Vabljeni.

Izlet na Slivnico

Mladinski odsek Slovenskega planinskega društva Trst je priredil v nedeljo, 23. oktobra izlet za družine na Slivnico. Skupina približno dvajsetih mladih in manj mladih planincev smo se zbrali na Opčinah od kod



smo se skupaj peljali do Cerknice. Tu smo pomalicali in se odpravili na pot. Po položni gozdni stezi in po travniških smo se povzpeli do koč na Slivnici. Presenetila nas je krasna snežna odeja, ki nas je spremljala za dober del poti. V koči smo pojedli kosilo in se odpočili. Otroci so tudi naredili sneženega moža. Za tem smo se spustili v dolino in se kepali med potjo, kot v pravem zimskem času.

Kot zaključek našega izleta smo se še peljali do vasi Dolenje jezero, kjer se nahaja Muzej Cerkniškega jezera. Vodič nam je na zanimiv način prikazal delovanje vodnega sistema presihajočega jezera in življenje ob njem.



SK Devin: Masterji trenirali na Moelltalerju

Po štirih mesecih odmora, so se nekateri masterji SK Devin ponovno srečali na treningu na Moelltalerju 23. in 24. oktobra. Kljub temu, da niso bili vremenski pogoji v ponedeljek idealni, je bil trening dobro izpeljan. Prvi dan je bil namenjen smučanju na prosto in izpopolnjevanju tehnike, drugi dan pa so se že preizkusili v krajši slalomski postavitvi. Treninga so se udeležili Franco Parmesan, Lucio Musina, Saško Hrovatin, Antonio Morgera, Giorgio Norbedo in Claudio Škerk.

(Kilo)metri



BOBAN POPOVIČ

Poleti na atletski stezi tudi ob 22. uri

Trener Bora Radenske, ki tekmuje v prvenstvu deželne C-lige, Boban Popović iz Sežane, vzdržuje formo poleti in pozimi. »Približno dve leti vzdržujem formo s tekom. Izbral sem tek, ker je to najbolj naravna oblika gibanja,« pravi Popović, ki je zaposlen na mestni Občini Koper kot koordinator za šport in rekreacijo.

Kdaj pa tečete?

Med tednom ali med vikendi v gozdu v okolici Sežane.

Kolikokrat tedensko?

Poleti, od konca do začetka košarkarske sezone, trikrat ali štirikrat tedensko, pozimi pa nekoliko manj. Ko smo trenirali vsak dan, sploh nisem imel časa za tek, zdaj pa bom spet poprijel z vadbo. Včasih grem še v fitnes, vendar to ni pravilo.

Kdaj pa tečete?

Poleti tečem včasih na atletski stezi tudi ob 22.00, sicer pa ko ni najtopleje. Pozimi pa okrog 17.00, da ulovim še nekaj sončnih žarkov. Nikoli pa ne tečem zgodaj zjutraj.

Ali včasih trenirate tudi z ekipo?

Nikoli. Tam imam namreč drugo vlogo. Tega nisem nikoli počel.

Kaj pa počitnice: izbirate aktivne ali pa popoln relaks?

Dva ali tri dni na leto grem vedno smučat, štiri do pet dni pa si poleti privoščim popoln relaks, sicer pa izbiram daljša potovanja.

Morje ali hribi?

Absolutno imam raje morje, saj v hribe nisem nikoli hodil. Res pa je tudi, da raje smučam, kot pa plavam v morju. (V.S.)



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM Na kanalu 103

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Tv Kocka: Kamorkoli naokoli: Mo-dra krava in ptice
20.30 Deželni Tv dnevnik
20.50 Alpe Jadran; sledi Čezmejna Tv: Dnevnik SLO 1

Rai Uno

6.00 Aktualno: Euronews **6.10** Aktualno: Unomattina Caffè **6.30** 6.55, 7.45, 9.00 Dnevnik in vremenska napoved **6.45** Aktualno: Unomattina **10.55** Dnevnik in vremenska napoved **11.05** Aktualno: Occhio alla spesa **12.00** Aktualno: La prova del cuoco **13.30** Dnevnik, gospodarstvo in Focus **14.10** Aktualno: Verdetto finale **15.15** Aktualno: La vita in diretta **16.10** Dnevnik, Parlament in vremenska napoved **16.20** Aktualno: Incontro dei leader religiosi in occasione della 25. Giornata di Preghiera per la Pace **18.35** Kviz: L'eredità **20.00** Dnevnik **20.30** 1.35 Aktualno: Qui Radio Londra **20.35** Igra: Soliti ignoti **21.10** Nan.: Don Matteo 8 **23.25** Dnevnik - kratke vesti **23.30** Aktualno: Porta a porta (v. B. Vespa) **1.05** Nočni dnevnik, Focus in vremenska napoved **1.40** Aktualno: Cinematografo

Rai Due

6.00 Nan.: 7 vite **6.30** Risanke, vmes L'Albero azzurro in Art Attack **10.00** Aktualno: Tg2punto.it **11.00** Variete: I fatti vostri **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** 1.35 Aktualno: L'Italia sul Due **16.10** Nan.: Ghost Whisperer **16.50** Nan.: Hawaii Five-0 **17.45** Dnevnik in športne vesti **18.45** Nan.: Numb3rs **19.30** Nan.: Squadra Speciale Cobra 11 **20.25** Žrebanje lota **20.30** Dnevnik



21.05 Film: Indiana Jones e il tempio maledetto (pust., '84, ZDA, r. S. Spielberg, i. H. Ford, K. Capshaw) **23.25** Aktualno: Delitti Rock **0.25** Aktualno: I nuovi Mille **1.20** Dnevnik - Parlament **1.30** Vremenska napoved

Rai Tre

6.00 Dnevnik **7.00** Aktualno: TGR Buongiorno Italia, sledi Buongiorno Regione **8.00** Aktualno: Agorà **10.00** Aktualno: La Storia siamo noi **11.00** Aktualno: Apprescindere **12.00** Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved **12.45** Aktualno: Le Storie - Diario italiano **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik, Dnevnik in vremenska napoved **14.50** Tgr Leonardo **15.00** Dnevnik L.I.S. **15.05** Nan.: The Lost World **15.50** Dok.: Cose dell'altro Geo **17.40** Dok.: Geo & Geo **18.10** Vremenska napoved **19.00** Dnevnik in Deželni dnevnik **20.00** Variete: Blob **20.15** Nan.: Sabrina, vita da strega **20.35** Nad.: Un posto al sole **21.05** Variete: Mi manda Raitre (v. E. Camurri) **0.00** Aktualno: Linea Notte **0.10** Deželni dnevnik **1.00** Vremenska napoved **1.05** Aktualno: Magazzini Einstein **1.35** Glasba: La musica di Raitre

Rete 4

7.00 Nan.: Zorro **7.30** Nan.: Starsky e Hutch **8.30** Nan.: Hunter **9.55** Nan.: RIS 4 - Delitti imperfetti **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.05** Nan.: Un detective in corsia **13.00** Nan.: La signora in giallo **13.50** Aktualno: Il Tribunale di Forum **15.10** Nan.: Hamburg Distretto 21 **16.15** Nad.: Sentieri **16.40** Film: Una

sposa per due (kom., ZDA, '62, r. H. Levin, i. S. Dee, B. Darin) **18.55** Dnevnik **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger **21.10** Talk show: La versione di Banfi (v. A. Banfi)



23.30 Film: Il coraggio della verità (dram., ZDA, '96, r. E. Zwick, i. D. Washington, M. Ryan) **1.45** Nočni dnevnik

Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** Aktualno: La telefonata di Belpietro **8.50** Aktualno: Mattino Cinque **9.55** Resn. show: Grande Fratello 12 **10.00** Dnevnik **11.00** Aktualno: Forum **13.00** Dnevnik **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nad.: CentoVetrine **14.45** Variete: Uomini e donne (v. M. De Filippi) **16.20** Aktualno: Pomeriggio Cinque **17.20** Dnevnik - kratke vesti **18.50** Kviz: Avanti un altro! **20.00** Dnevnik **20.30** 0.40 Variete: Striscia la notizia **21.10** Talent show: Io canto (v. G. Scotti) **0.10** Nočni dnevnik in vremenska napoved **1.00** Variete: Uomini e donne (v. M. De Filippi)

Italia 1

6.50 Risanke **8.55** Nan.: Una mamma per amica **10.35** Nan.: Grey's Anatomy **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** Risanka: Simpsonovi **14.35** Risanka: Dragon Ball Z **15.00** Nan.: Big Bang Theory **15.35** Nan.: Chuck **16.25** Nan.: La vita secondo Jim **16.50** Nan.: Glee **17.45** Risanka: Mila e Shiro - Due cuori nella pal-lavolo **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.25** Nan.: Dr. House Medical Division



20.20 CSI: Scena del crimine **21.10** Film: Mi fido di te (om., It., '06, r. M. Venier, i. A. Besentini, F. Villa) **23.25** Film: Torno a vivere da solo (kom. It., '08, r.-i. J. Calà, i. D. Johnson) **1.30** PokerImania **2.20** Nočni dnevnik

Tele 4

7.00 8.30 Jutranji dnevnik **7.30** Variete: Dopo il Tg... Attualità (pon.) **8.00** Aktualno: Lezioni di pittura **9.00** Variete: Domani si vedrà **9.30** Nan.: Maria Maria **10.30** Aktualno: Gli incontri al caffè de la Versiliana **13.15** Dnevnik: Gioielli nascosti **13.30** Dnevnik **14.05** Variete: Copertina da Udine **14.35** Variete: Archeologie **14.45** Videomotori **16.00** Dok.: Italia da scoprire **16.30** Dnevnik **17.00** Risanke **19.00** Aktualno: Italia economia e prometeo **19.10** Aktualno: Conosciamo i nostri ospedali **19.30** Večerni dnevnik in športne vesti **20.10** Aktualno: Musa Tv **20.30** Deželni dnevnik **21.00** Aktualno: Babilonia **22.00** Nan.: The F.B.I. **23.02** Nočni dnevnik **23.35**

RADIO IN TV SPORED

Četrtek, 27. oktobra 2011

23

Aktualno: In contatto... con la Trieste Tra-sporti **23.55** Nan.: Police Rescue

La 7

6.00 Dnevnik, vremenska napoved, horo-skop in prometne informacije **7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.40** Aktualno: Coffe Break **10.35** Aktualno: L'aria che tira **11.05** Aktualno: (ah)iPiroso **12.00** 19.30 Show: G'Day **12.25** Variete: I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.05** Film: Kattia, regina senza corona (zgod., Fr., '59, r. R. Siodmak, i. C. Jurgens, R. Schneider) **16.15** Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mon-di **17.30** Nan.: Jag - Avvocati in divisa **20.00** Dnevnik **20.30** 2.00 Aktualno: Otto e mez-zo **21.10** Aktualno: Piazzapulita **0.00** Dnev-nik



0.10 Nan.: Crossing Jordan **1.00** Nan.: N.Y.P.D. - New York Police Department

Slovenija 1

6.15 Kultura (pon.) **6.20** Odmevi (pon.) **7.00** Dobro jutro! **10.10** Ris.: Daj, Domen, daj! **10.20** Risanke **10.30** Kviz: Male sive ce-lice (pon.) **11.15** Kratki igr. film: Moja so-seda (pon.) **11.30** Ris. nan.: Slavna peteri-ca **12.00** Poročila **12.10** Dok. odd.: Slo-venski vodni krog (pon.) **12.35** Odd. o zna-nosti: Ugriznimo znanost (pon.) **13.00** Po-ročila, športne vesti, vremenska napoved **13.30** Tarča (pon.) **14.25** Dok. feljton: Ži-vljenje umetnin (pon.) **15.00** Poročila **15.10** Mostovi - Hidak **15.45** Turbulenca (pon.) **16.15** Prava ideja! (pon.) **17.00** Novice, kro-nika, šport in vremenska napoved **17.30** Ba-bilon.tv (pon.) **17.50** Minute za jezik (pon.) **18.00** Nad.: Vrtičkarji **18.35** Risanke **18.55** Dnevnik, vremenska napoved in športne ve-sti **20.00** Pogledi Slovenije **21.30** Med va-lovi **22.00** Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved **23.00** Osmi dan **23.30** Sveto in svet **0.20** Dnevnik (pon.)

Slovenija 2

7.00 Infokanal **7.45** Otroški infokanal **8.30** 0.45 Zabavni infokanal **10.25** Dobro jutro (pon.) **13.10** 23.55 Videozid (pon.) **14.00** Misija Evrovizija (pon.) **16.00** 31. tekmo-vanje slovenskih godb **16.40** Mostovi-Hidak **17.10** Nad.: Doktor Martin **17.55** Evropski magazin **18.25** Univerza **18.55** Videozid **19.50** Žrebanje deteljice **20.00** Film: Kratek postanek v Švici **21.30** Nad.: Zdravničn dnevnik (zadnji del) **22.20** Film: George Gently (pon.)

Slovenija 3

6.00 Sporočamo **9.30** Novice **11.05** Ne Tretjem **12.30** Poročila TVS1 **16.50** Kro-nika **17.30** Slovenska kronika **18.00** Danes **19.00** Tv dnevnik z snakovnim jezikom **20.00** Aktualno **21.30** Žarišče

Koper

13.45 Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Bo-ben - Glasbena oddaja **15.30** K2 - dok. od-da-ja **16.00** City Folk **16.30** Vas tedna **17.00** Slovenski magazin **17.30** Dokumentarna oddaja **18.00** 23.15 Izostritev **18.35** 0.15 Vremenska napoved **18.40** 0.00 Primorska kronika **19.00** 22.00 Vsedanes - TV dnev-nik **19.25** Šport **20.00** Dok. odd.: Trst **20.30** Film: Ples v temi **22.30** Piran - Pirano **0.20** Čezmejna Tv - deželne vesti

POP Pop TV

6.35 Tv prodaja **7.05** Čista hiša (resn. seri-ja) **8.00** 14.35 Dram. serija: Nebrušeni dra-

gulj **8.55** 10.05, 11.30 Tv prodaja **9.10** 15.35 Nad.: Tereza **10.35** 16.40, 17.10 Larina iz-bira (nad.) **12.00** 17.50 Nad.: Ko se zaljubim **13.00** 24UR ob enih, Novice **14.00** Najboljši domači video posnetki **14.30** Ljubezen skozi želo-dec, recepti **17.00** 24UR popold-ne, Novice **18.50** Podjetni **18.55** 24UR vre-me, Vremenska napoved **19.00** 24UR, No-vice **20.00** Kmetija išče lastnika **21.00** Nan.: Zdravnikova vest **22.00** 24UR zvečer **22.30** Film: Žajfnica (ZDA) **0.25** Nan.: Harperjev otok **1.20** 24UR (pon.) **2.20** No-čna panorama

Kanal A

7.30 10.40 Obalna straža (akc. serija) **8.20** Svet **9.15** Tom in Jerry (ris. serija) **9.40** Shaggy in Scooby-Doo (ris. serija) **10.00** Po-žeruh (ris. serija) **10.35** 13.25 Vsi župano-vi možje (hum. nan.) **11.05** Nan.: Na kraju zločina (pon.) **12.00** 16.10 Faktor strahu (resn. serija) **12.55** TV prodaja **13.50** Film: Družina brez mame **15.40** Hum. nan.: 10 razlogov zakaj te sovražim **17.05** Na kraju zločina - CSI Miami (krim. serija) **18.00** Svet **18.55** Na kraju zločina - CSI New York **19.45** Svet **20.00** Film: Manekenka in de-ktiv (ZDA) **21.40** Film: Generacija X **0.00** Nan.: Will in Grace **0.30** Film: Prebujeno zlo (ZDA) **2.15** Love TV **4.15** Nočna ptica

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro; Pravljica za dobro jutro; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 V novi dan (Loredana Gec in Marko Sancin); 10.00 Poročila; 10.10 V novi dan - Glasbeni magazin; 11.00 Studio D; 12.15 Iz oči v oči (pripr. Vida Valenčič, gostja Vlasta Nussdorfer); 13.20 Glasba po žel-jah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Z goriške scene; 15.00 Mladi Val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.30 Mavrica - Odprta knjiga: Jerome Klapka Jerome: Trije možje v čolnu, da o psu ni-ti ne govorimo - 10. nad.; 18.00 Kulturne diagonale - Dvignjena zavesa; 19.35 Za-ključek oddaj.

RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM) 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 14.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutro na RK; 6.45, 19.45 Kronika; 7.00 Jutranjik, 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled ti-ska; 9.00-12.30 Popoldan in pol; 10.00 RK svetuje za zdravje; 12.30 Opoldnevnik; 14.00 Aktualno; 14.45 Poslovne informaci-je Primorske; 15.30 DIO; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.30 Glasbena razglednica; 19.00 Večerni dnev-nik; 20.00-22.00 Glasbeni abonma; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30-0.00 Od glave do repa, hip hop in Valterap.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM) 6.00 Dobro jutro; Almanah; 6.15, 7.13, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in promet-ne informacije; 6.25 Drobci zgodovine; 7.00, 12.00 Kratke vesti; 8.00-10.30 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.35, 17.33 Euroregione news; 8.40, 12.15 Pesem tedna; 9.00 Luoghi e sapori; 9.35 Appun-tamenti; 10.15, 19.15 Sigla single; 10.25 Ra-dijski in televizijski program; 10.35 Glas-bena lestvica; 11.00, 18.00 Cultura e so-cietà; 11.35 Playlist; 12.30 Dogodki dne-va; 13.00, 20.30 Punto a capo; 13.33-14.45 Sogni di vacanza; 15.00 L'Italia è fatta; 15.30 Dogodki dneva; 16.00-18.00 Popol-dan ob štirih; 17.35 Deželne novice; 18.35 Glasbena lestvica; 20.00 Proza; 21.00 Luoghi e sapori; 21.30-22.40 Sogni di va-canza; 23.00 In Orbita show; 0.00 RSI

SLOVENIJA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Po-ročila; 5.30 Kronika; 6.10 Rekreacija; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.30 Pre-gled slovenskega tiska; 8.05 Svetovalni ser-vis; 8.40 Obvestila; 9.10 Ali že veste?; 9.30 Ultrazvok, oddaja o zdravju; 10.10 Prvi od-cep desno; 11.15 Evrozvenket; 11.45 Pre-gled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Nasve-ti; 13.00 Danes do 13-ih; 13.20 Osmrtni-ce in obvestila; 15.00 Radio danes, jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.40, 22.20 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Četrtkov večer domačih pesmi in napevov; 21.05 Literarni večer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna oddaja v angleščini in nemščini; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.35 Žurnal; 6.40 Športna zgod-ba; 6.45, 7.30, 8.25 Vremenska napoved;

6.50 Črna kronika; 7.00 Kronika; 8.15 Do-bro jutro; 8.45 Koledar kulturnih priredi-tev; 9.15, 17.45 Na Val na šport; 9.35, 16.10 Popevki tedna; 10.00 Ambulanta 202; 10.30 Novice; 11.35 Obvestila; 12.00 Vroči mi-krofon; 13.00 Danes do 13-ih; 13.30, 16.15, 18.50 Sporedi; 14.00 Kulturne drobtinice; 14.45 Ekspres; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 16.45 Klicaj; 17.10 Frekvenca X; 18.00 Slo top 30 - le-stvica; 19.00 Dnevnik; 19.30 Nocoj ne za-mudite...; 20.00 Odprti termin; 21.00 Ga-lerija; 21.35 Minute za country; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Proti etru.

SLOVENIJA 3

6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Operna ura; 12.05 Arslove spominčice; 13.05 Kulturni globus; 13.30 Naši operni umetniki; 14.05 Glasovi svetov; 15.00 Na ljudsko temo; 15.30 DIO; 16.05 Napoved sporeda; 16.15 Svet kulture; 16.30 Mladi virtuoz; 17.00 Iz-šlo je; 17.30 Banchetto musicale; 19.00 Al-legro ma non troppo; 19.25 Sporedi; 19.30 Slovenski concertino; 20.00 Iz arhiva Sim-fonikov RTVS; 21.00 Glasba 20. stoletja; 22.05 Igra; 23.25 Slovenski koncert; 23.55 Lirični utrinek.

RADIO KOROŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Stu-dio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.006.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan (105,5 MHz).

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380,
fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, fax 040 772418
email: trst@primorski.eu
Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 533382, fax 0481 532958
email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28,
tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510,
fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6,
tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Ul. Garibaldi 9,
tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cena: 1,00 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347
Cena za Slovenijo: 1,00 €
Letna naročnina za Slovenijo 215,00 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska
75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v
Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne
prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Fax +39.0481.32844
Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina
1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €,
finančni in legalni 92,00 €,
ob praznikih povisek 20%

NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Fax +39.0481.32844
Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 €
na besedo; nekomercialni oglasi po formatu,
osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale
na besedo. DDV - IVA 21%

Registriran na sodišču v Trstu
št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze
časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen
v Evropsko zvezo
manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi
Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence
v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je
bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu,
ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje
uredništva oziroma založnika za objavo ali
drug način uporabo; za objavo člankov, ki jih
posredujejo uredništvo, imajo avtorji pravico
do morebitnega honorarja samo po predhod-
nem dogovoru z založnikom.

jasno

zmerno oblačno

oblačno

rahel dež

zmeren dež

močan dež

nevihte

veter

megla

rahel sneg

zmeren sneg

močan sneg

topla fronta

hladna fronta

okluzija

izobara

C središče ciklona

A središče anticiklona



Fronta se počasi pomika proti vzhodu. Danes bodo v višjih plasteh še vedno doteekali vlažni jugovzhodni tokovi, v prizemlju pa severovzhodni.

Nad zahodnim delom Evrope je obsežno ciklonsko območje. Vremenska fronta se preko Alp le počasi pomika proti vzhodu. Pred njo priteka iznad Sredozemlja z južnimi vetrovi vlažen in tople zrak.

DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 7.37 in zahaja ob 18.00
Dolžina dneva 10.23

BIOPROGNOZA

Z vremenom povezane težave bo imelo veliko ljudi, okrepjeni bodo tudi nekateri bolezenski znaki. Spanje v noči bo moteno. Priporočamo večjo previdnost.

MORJE

Morje je skoraj mirno, temperatura morja 17,3 stopinje C.

TEMPERATURE V GORAH °C

500 m	6	2000 m	-3
1000 m	3	2500 m	-5
1500 m	-1	2864 m	-7

UV INDEKS

UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah 2,5 in v gorah 3.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.41 najnižje -34 cm, ob 10.54 najvišje 62 cm, ob 17.30 najnižje -63 cm, ob 23.52 najvišje 29 cm.
Jutri: ob 5.14 najnižje -23 cm, ob 11.24 najvišje 54 cm, ob 18.08 najnižje -56 cm, ob 24.41 najvišje 21 cm.

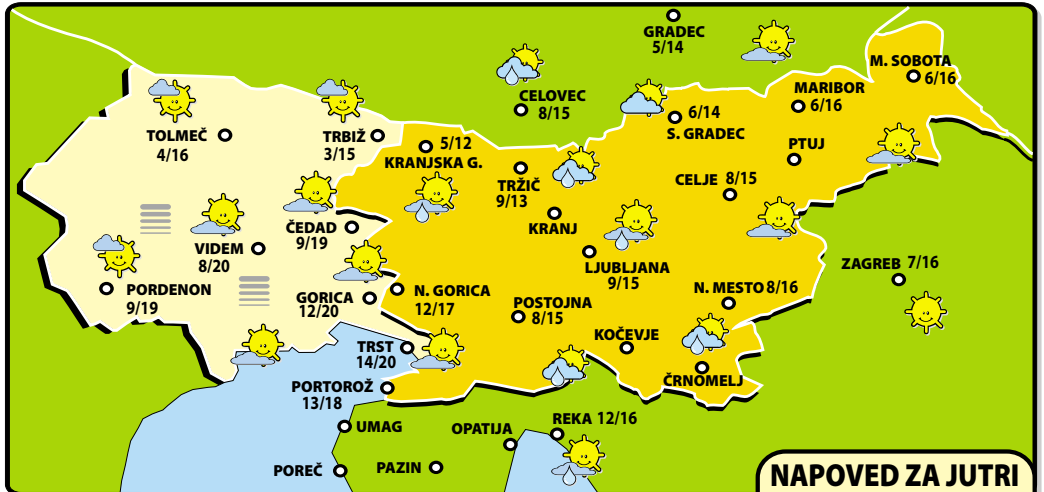
Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



NAPOVED ZA DANES

Nebo bo spremenljivo do pretežno oblačno. Ponekod bo lahko še rahlo deževalo. Ob morju bo pihala šibka burja.

Sprva bo oblačno, dopoldne bo dež ponehal, najkasneje v vzhodni Sloveniji. Na Primorskem se bo popoldne ponekod delno zjasnilo. Najnižje jutranje temperature bodo od 7 do 12, na Primorskem okoli 14, najvišje dnevne pa od 9 do 14, na Primorskem okoli 17 stopinj C.



NAPOVED ZA JUTRI

Po vsej deželi bo zmerno oblačno do spremenljivo. Zvečer se bodo lahko pojavljale meglice ali megla v pasovih.

Jutri bo sprva pretežno oblačno, čez dan se bo delno razjasnilo. V soboto bo na Primorskem in v višjih legah pretežno jasno, drugod se bo večino dneva zadrževala megla ali nizka oblačnost.

Mercator najboljši sosed

Akcija traja od 27. 10. do 31. 10. 2011 oz. do razprodaje zalog.

Kruh Semenکو

hlebci, mešan, s semeni, postreženo, nepakirano, 750 g, cena za kos Mercator Pekarna Grossuplje

Redna cena za kos: 2,66 EUR
Redna cena za kg: 3,55 EUR
Akcijdska cena za kg: 1,84 EUR

1,38 EUR
1,24 EUR*

*Cena ob nakupu s kartico Mercator Pika.

Pijača ACE

zeleni čaj, 1,5 litra, PET Radenska

Redna cena: 1,04 EUR

0,51 EUR

Mlado goveje pleče

brez kosti, postreženo, cena za kg, različni dobavitelji

6,99 EUR

Čokolada Milka

z rižem, 200 g Kraft Foods

Redna cena: 2,23 EUR

1,54 EUR

FJK SLO

Gorica Nova Gorica

Trst

Koper

Z nakupovalnimi centri v Kopru in Novi Gorici ter številnimi prodajalnami v manjših obsejnih krajih je Mercator res tvoj najboljši sosed.

Poiščite si najbližje Mercatorjevo prodajno mesto!

MERCATOR CENTER KOPER

Dolinska c. 1a, Koper (smer Pula)

Odperto: od ponedeljka do petka od 9. do 21. ure
sobota od 8. do 21. ure
nedelja od 9. do 15. ure
torek 1. november zaprto.

MERCATOR CENTER NOVA GORICA

Industrijska c. 6, Kromberk

Odperto: od ponedeljka do sobote od 9. do 21. ure
nedelja od 9. do 15. ure
torek 1. november zaprto.

MERCATOR CENTER KOPER II

Kolodvorska c. 4, Koper (smer Center)

Odperto: od ponedeljka do sobote od 8. do 20. ure
nedelja od 8. do 13. ure
torek 1. november zaprto.